

# Diario de Burgos

Viernes, 26 de Diciembre de 1980. Año LXXXIX. N.º 27.433

Fundado en 1891

Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA

20 PTAS.

## MENSAJE DEL REY: PREOCUPACION, SERENIDAD, CONFIANZA

«Es urgente que cada uno examinemos la responsabilidad que nos es propia, sin la evasión que supone buscar culpas ajenas»



Se considera el discurso como una advertencia a la «clase política»

### Hoy regresa la Familia Real

Madrid (Logos). — S. M. el Rey dirigió a los españoles en la Nochebuena, a través de Radio Televisión Española, el siguiente mensaje:

«Una vez más, con motivo de estas entrañables fiestas de Navidad, se me ofrece la tradicional ocasión de dirigirme a todos vosotros y de ponerme en contacto con todas las familias de España.

Por ello, estos instantes representan para mí una esperada oportunidad para expresar mis deseos de paz, bienestar y felicidad y para ofrecerme, renovadamente, en la voluntad de diálogo, de dedicación y de esfuerzo que mi función constitucional, como árbitro y moderador del funcionamiento regular

de las Instituciones, exige para la mejor convivencia nacional.

No creo, sin embargo, que en estos momentos sea útil prodigar en exceso las palabras. La reflexión serena y profunda sobre nuestro propio ser como nación y sobre nuestro destino como pueblo es la actitud que el tiempo en que vivimos nos requiere. Porque estamos inmersos en un proceso de transformación y cambio en todos los órdenes, complejo y difícil, que demanda un intenso esfuerzo de comprensión, de confianza y de responsabilidad.

Cuando me dirigí a vosotros el pasado año en estas mismas fechas, os exhortaba a que sintiéramos juntos el orgullo de ser españoles. Al recapacitar hoy sobre nuestras conductas, debemos preguntarnos si verdaderamente hemos hecho, en todo momento y desde la misión que cada uno tiene en la sociedad, lo necesario para sentirnos orgullosos.

Porque ser español no es sólo un título que se consigue por el hecho de nacer en un territorio o por un reconocimiento documental. Es algo que hay que ganarse día a día, con el sacrificio por España y por cada uno de nuestros compatriotas, con la comprensión y la buena voluntad, con el esfuerzo en el trabajo, con la dedicación entusiasta que nos pr-

(Pasa a la página 10)

## Ha muerto el almirante Doenitz

El que fuera último presidente del III Reich será enterrado sin honores militares

Bonn (Efe). — El almirante Karl Doenitz, el hombre que sucediera a Adolfo Hitler en 1945, en calidad de presidente canciller del III Reich, tras el suicidio de éste y que posteriormente firmara la rendición incondicional de Alemania en la II Guerra Mundial, falleció ayer, miércoles, a los

ochenta y nueve años de edad, en su domicilio de Hamburgo. El óbito se produjo como consecuencia de un paro cardíaco. El almirante se encontraba en estado crítico desde hacía varias semanas.

Será enterrado sin honores militares, por decisión del Gobierno. Asimismo, las

fuerzas armadas han recibido instrucciones de que no asistan a sus exequias vistiendo uniforme militar.

El almirante Doenitz fue nombrado jefe del III Reich por Hitler la víspera de su suicidio en el «bunker» de Berlín y dirigió lo que quedaba de la nación derrotada durante veintitrés días hasta el 7 de Mayo de 1945, en que firmó la capitulación.

Fue condenado a diez años de prisión en Spandau, por el Tribunal Internacional de Nuremberg, y cumplió su condena. Escapó a la pena de muerte, entre otras razones, por haberse demostrado en el proceso que los aliados habían dado, como él, orden de no salvar a las tripulaciones de los barcos energos torpedeados.

Nacido el 16 de Septiembre de 1891 en Berlín, Doenitz comenzó su carrera naval en 1910 como guardiamarina en la Armada Imperial. Durante la I Guerra Mundial fue oficial, cayendo prisionero de los ingleses el 4 de Octubre de 1918.

En 1936 fue nombrado comandante en jefe de la flota submarina alemana. Sus esfuerzos por crear un arma nueva, tuvieron tal éxito que, el 31 de Enero de 1943, cuando Hitler decidió prescindir del gran almirante Raeder, nombró a Doenitz, que se había afiliado al Partido Nacional-Socialista desde el principio de éste, comandante supremo de la Marina de Guerra alemana.

## Vacaciones de los Reyes de Bélgica, en Motril

El director de la Guardia Civil pasó el día de Navidad con los miembros del Cuerpo en Vizcaya

Gran Canaria espera a Schmidt

Granada (Logos). — Los Reyes de Bélgica, Balduino y Fabiola han pasado la Nochebuena en su finca «Astrida», en las cercanías de Motril. Los Reyes de Bélgica llegaron el miércoles al aeropuerto de Granada, procedentes de Bruselas en un aparato de las Fuerzas Aéreas de su país. En un coche se trasladaron a su finca.

Hoy han sido visitados por las autoridades locales, que les han cumplimentado con motivo de las fiestas navideñas. Los Reyes de Bélgica esperan pasar aquí los días de Navidad y regresar a su país en los primeros días del mes de Enero.

### ESPERANDO A SCHMIDT

Las Palmas (Logos). — Todo está previsto para recibir aquí en la Isla de Gran Canaria al canciller de la República Federal de Alemania, Schmidt, que llegará en la tarde del próximo sábado en un avión de las fuerzas aéreas de su país, acompañado de su esposa. El proyecto del destacado político alemán es el de residir en esta isla aprovechando las vacaciones navideñas y de Año Nuevo.

Se ha previsto que Schmidt pase sus vacaciones en un chalet conocido por el nombre de «Rocas Negras», muy próximo a la zona turística de Maspalomas, propiedad de un súbdito alemán íntimo amigo del canciller.

Está previsto que en este chalet resida exclusivamente el canciller y su esposa, así como la escolta de servicio, mientras que el resto del sé-

### NOCHEBUENA EN BELEN

La Radiodifusión oficial de Polonia retransmitió la «Misa del Gallo»

Belén (Efe). — El Patriarca de Jerusalén, monseñor Jacobo Beltritti, celebró anoche en la iglesia de Santa Catalina la misa de Nochebuena que fue retransmitida por la televisión israelí y difundida vía satélite, a varios países de Europa y América. Unas diez mil personas —turistas y peregrinos en su mayoría— siguieron la misa mediante una pantalla gigante, instalada en la explanada de la Natividad.

### «MISA DEL GALLO», EN POLONIA

Varsovia (Efe). — La Radio estatal de Polonia retransmitió anoche la «Misa del Gallo» celebrada en la famosa catedral de Wawel, en Cracovia. Esta es la primera vez, desde que la católica Polonia quedó bajo el régimen comunista al término de la segunda guerra mundial, que se da pública difusión a las solemnidades católicas navideñas.

## La «cola» de la carne en Varsovia



Varsovia. — Numerosas personas hacen cola ante una tienda de la capital polaca, al objeto de poder comprar carne para las fiestas navideñas. El Gobierno polaco decretó el racionamiento de la carne hace unos días en todo el territorio nacional.

(Telefoto EFE-UPI)

### EN PAGINAS INTERIORES:

- ESPIRITU CRISTIANO Y HOGARENO EN LA NAVIDAD BURGALESA
- EL ULTIMO CONSEJO DE MINISTROS DE ESTE AÑO SE CELEBRARA EL MARTES
- U.C.D. MANTIENE SU POSTURA DE APOYAR EL INGRESO DE ESPAÑA EN LA O.T.A.N.
- DIVERGENCIAS DE LAS CENTRALES SOBRE LAS ELECCIONES SINDICALES
- BENDICION «URBI ET ORBI» DEL PAPA
- SEGUNDA NAVIDAD DE LOS REHENES AMERICANOS EN CAUTIVERIO
- VIOLENCIA EN BERLIN Y ZURICH

POSTAL

ESCRIBIR EN NAVIDAD

ESTAMOS escribiendo en el mismo día de Navidad, como puede usted suponer. Es así por razones del oficio, que no son peores que las otras, las que pueden esgrimir los que en noches así hayan tenido que ocuparse de un tren, del mantenimiento de una caldera, del rumbo de un barco o de la guardia en un cuartel, así como de cualquier otro oficio o profesión de los que no dejan ni un respiro para celebrar la fiesta.

Pues eso, que escribimos en Navidad y se nos van las palabras camino de la literatura usual en «christmas» y nos suena el tecleo de la máquina a acompañamiento de villancicos. Es que no hay otra cosa. No la hay. Se ha puesto la Navidad en vigor y hasta el orgullo, la ambición, el asesinato y demás ingredientes de esta vida de ahora, han hecho un alto en el camino y se han dejado sus cosas para otro día, que nadie viene aquí haciéndose ilusiones de que se ha consagrado el amor, de que se ha puesto en vigor todo lo que significa y demás. Ni mucho menos, por más que haya que entender que sí se produce el milagro de siempre.

Hay que observar que sí, que un acontecimiento acaecido hace dos mil años, un acontecimiento de amor, pone al mismo amor en vigor, hasta el amor de los que no creen en El y se serena el aire, se vuelve paz lo que es violencia y termina por encontrarse uno con que no tiene un solo acontecimiento de los malos que echarse a la máquina y glosarlo.

¿No es eso un milagro? ¿No es algo que sobrepasa lo natural de cada día (o sea, lo antinatural que en éstas estamos) y se mete en la paz de unas horas, de unas cuantas horas, para que hasta la política se quede tranquila, observe silencio la metralla o se quede muda la dinamita asesina? Pues sí no es un milagro, a ver qué es. Cada recuadro del calendario se ha quedado yerto de espanto a lo largo del año y ahora, tiene que ser precisamente ahora, cuando viene a decir que lo normal, el hecho de que no pase nada, se haga en nombre del amor, de Amor. El que no ve milagros es porque no le da la gana verlos.

La cosa tenía que ser así todos los días, queremos decir, que lo de no pasar nada había de ser lo normal, lo normal y no lo contrario. Si esto se ha puesto de moda es por lo que es, no vamos a darle vueltas y ahí está la verdad reflejada en casi todas las primeras páginas de todos los periódicos. ¿No es milagroso que una fiesta, un cumpleaños de Cristo, lo pare todo, lo silencie todo y se haga simplemente amor, que es el asunto de que se trata como eje del milagro? Allí cada cual, pero una excepción tan colectivamente programada y realizada no es cosa para tomarla a broma. Hay que hacerlo muy en serio. Y si no se toma como milagro, a ver **BURGENSE** quién viene a demostrarnos que no lo es.

TELEVISION ESPAÑOLA

VIERNES		Magos.	
13,45	Carta de ajuste.	14,05	Documental.
13,56	Apertura y presentación.	15,00	Noticias del sábado.
13,57	Avance Telediario.	15,15	Don Quijote de la Mancha.
14,00	Programa regional simultáneo.	15,50	Primera sesión.
14,30	Gente hoy.	17,20	Aplauso.
15,00	Telediario.	19,35	Vacaciones en el mar.
15,35	Cosas.	20,30	Resumen informativo nacional.
18,30	Las aventuras de Guillermo.	21,30	Noticias del sábado.
19,30	Los Walton.	22,05	Sábado cine.
20,25	Más vale prevenir.	00,05	Buenas noches.
21,00	Telediario.	00,08	Despedida y cierre.
21,35	Hollywood.		
22,05	Largometraje.		
23,45	Últimas noticias.		
24,00	Buenas noches.		
00,03	Despedida y cierre.		
SABADO			
13,45	Carta de ajuste.		
13,56	Apertura y presentación.		
12,05	Programación infantil.		
12,30	Grizzly Adams.		
13,15	Amahl y los Reyes		

**Emerson**  
El televisor del futuro  
**COMERCIAL VELO-MOTO**

**LOS MEJORES COCHES DE INGLATERRA**

Jaguar: 2.848.705 - Rover: 1.562.350  
Innocenti: 465.400 - Triumph: 849.206  
Ctra. Logroño 5 - Tfno 22 35 44

**TALLERES FAUSTO**

Los lazos de la Navidad unen con tanta fuerza a las familias que no existe fuerza humana capaz de romperlos, aunque la rotundidad de esta particularidad afirmación nuestra tenga, por desgracia, sus excepciones en dramas o situaciones personales y concretas.

Nos referimos en términos generales al espíritu genérico de la Pascua Navideña en su doble aspecto religioso y hogareño. Posee en efecto como una misteriosa fuerza interior, una corriente de energía que va más allá de los simples convenciones alismos humanos. Y es que cada niño maravillado con la atmósfera humana y religiosa de la fiesta conmemorativa del nacimiento de Niño-Dios o sorprendido con el respeto de los mayores en estos días, hace rebrotar en cada ser crecido las más íntimas esen-

QUISICOSAS

cias de sus raíces morales y vivenciales.

El gran problema de la Navidad —como en el de todo el tiempo— son los marginados, los que padecen soledad y sufrimiento. los que en estos días no reciben las diversas circunstancias de cada cual, el beso, la caricia, el apretón de manos, la efusión caliente de un prójimo sensible al amor en la fraternidad.

En la Nochebuena, cuántos hombres y mujeres han apurado el cáliz de su tremenda soledad! Menos mal que en instituciones donde todavía irrumpe el cariño de una monjita, de una asistente social, de un cooperador de la gran familia humana, entró la luz de la cordialidad y del amor, tal cual

sucedió en el Asilo de Ancianos Desamparados que un año más, visitó el Prelado, mientras la «poetisa» Mariana dejaba expandir su corazón y otro «poeta», el bueno de Martín, portero que fue del seminario mayor, también estuvo a punto de desgranar sus versos, pero le pudo la timidez y no acertó a sacar de su bolsillo las letrillas de amor que había preparado.

Cosas de Nochebuena, al pie de la carretera de Poza, en un Asilo, entre nieblas y parpadeo de lágrimas en el corazón...

Menos mal que en medio de las sombras la luz de la juventud generosa volvió a hacerse presente con coros, rondallas y villancicos en las instituciones que gustan de visitar por este tiempo y que estamos seguros continuarán visitando en los próximos días hasta en la fiesta de Reyes.

Siempre, en todo tiempo, al lado de la cerrazón, neceza y desgana de muchos, ha habido en Burgos una pléyade de jóvenes que se acercan a la ancianidad, a los que sufren, a los que quieren como hermanos.

Francisco Carmona Prada, nuestro querido colaborador, durante tantos años activo corresponsal en Baños de Valdearados donde hasta su jubilación ejerció el apostolado de la Medicina, escribe a esta sección informando de la excelente acogida que el primer ejemplar del suplemento «Antena para ella» ha tenido entre el sector femenino de lectores de DIARIO DE BURGOS.

Añade que la idea de distribución gratuita de este primer número de esa revista, ha sido francamente favorable.

Este periódico con sus

nuevos suplementos —agrega— sabe estar siempre en vanguardia de inquietudes y novedades en la Prensa de hoy.

En la tarde que precedió a la Nochebuena contendieron en el Polideportivo los equipos representativos del DIARIO y de «Hoja del Lunes» en el torneo de fútbol-sala, torneo en el que también toman parte conjuntos de las emisoras de Radio locales y del Gabinete de Prensa del Consejo de Castilla-León.

El encuentro al que nos referimos sirvió para que bastantes seguidores del torneo y profesionales del mundo de la información y de las Artes Gráficas se dieran cita en el moderno Polideportivo, brindándose, al final, con champagne por estas fiestas y la amistad sin límites de fechas.

La amistad; lo más importante también en el terreno deportivo.

No sólo en el ámbito del periodismo escrito se cometen erratas. También ocurre en ellas la televisión. Al término del telediario en la noche del miércoles, el mapa del hombre del tiempo anunció para ayer, jueves «ambiente fresco», y el rótulo del «ambiente» quedó en pantalla el tiempo suficiente como para que los tele-espectadores se diesen cuenta del lapsus gramatical.

Si, en todas partes surgen erratas.

Martinillos

BELCLA

Carretera Quintanadueñas. Liquidación chaquetones rústicos, señorita y caballero, de 8.500 a 10.500.

**regalos**

**listas de bodas**

— GUIA PROFESIONAL —

**M. Calvo Pinillos**  
Asma, Bronquios, Corazón, Alergias respiratorias  
Vitoria, 27, principal  
Telfs.: 200212 y 225909

**L. MATA DIEGO**  
PODOLOGO  
Ortopedia del pie  
Avda. del Cid, 46, 1.º  
De 12 a 2 y de 4,30 a 6  
Teléfono: 22 72 97

**José M. Martín Iglesias**  
**Pedro Martín Iglesias**  
MEDICOS  
Horas de consulta:  
De 10 a 2  
ANALISIS CLINICOS  
Electroforesis  
Bacteriología  
Avenida. Reyes Católicos, 10. Telf.: 22 11 66  
Edificio Estudio, 2.º E  
Sábados, de 9,30 a 11

**DR. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
Plaza Mayor, 2  
Teléfono: 20 10 86

**F. J. DEL CAMPO**  
PIEL Y VENEREAS  
Clínica de San Juan de Dios  
Los sábados de 11 a 1

**Doctores A. BODEGA FRIAS y R. BARRASA BARONA**  
— TOCOGINFCOLOGIA —  
Diagnóstico precoz del cáncer genital femenino.  
Grandmontagne, 5-5.º H. (De 4 a 7).  
Teléfonos 21 26 65 y 22 60 19.

**OPTICA IZAMIL**  
GRADUACION GAFAS - ADAPTACION LENTILLAS  
TECNICAS MODERNAS  
LAIN CALVO, 28

**FIN DE AÑO CON**

- ALEGRIA
- BOLSA DE COTILLON
- CANAPES
- REPOSTERIA
- BOMBONES
- CHAMPAN (Reserva).

ASIENTOS RESERVADOS  
¿DONDE?  
EN  
**DISCOTECA COUPS**  
¡NATURALMENTE!

**CIUDAD DEPORTIVA MILITAR (GENERAL YAGÜE)**  
GRAN CENA DE NOCHEVIEJA CON COTILLON  
Reserva de mesas personalmente

**COMPRAMOS - ORO -**  
COMPRAMOS PLATA - JOYAS - MONEDAS  
Pagamos al contado el mejor precio. Antes de vender su oro visítenos. Compramos papetas de empeño.  
VISITENOS: Calle Julio Sáez de la Hoya, N.º 2-1.º Dpto. 4 BURGOS

**V**AMOS a empezar anotando en la agenda, que el hombre de la calle más bien cree que, al ser hoy día en muchos casos el importe de la remuneración anual del trabajador, superior al propio beneficio de la empresa donde colabora, no puede existir ya ninguna lucha de clases, considerándola como cosa pasada; sabe también que el empresario es un trabajador más e indispensable, y que tanto los políticos como los Sindicatos, no están excluidos de las responsabilidades en nuestra crisis.

Si en tiempos pasados hubo casos de egoísmo entre los empresarios, también es cierto que hubo trabajadores que no dieron ni golpe; y simultáneamente con aquellas circunstancias hubo también trabajadores y empresarios ejemplares, que merecieron toda clase de tenciones, como es el caso de aquel empresario que por su labor fue objeto de un cálido homenaje, y del obsequio de una valiosa medalla de oro abonada por sus productores. En consecuencia, si hemos de ser prácticos nos dejaremos de historias pasadas y trataremos de actuar conforme a las exigencias del presente, con miras a mejorar en el futuro.

Debemos anotar también como aclaración a lo que vamos a exponer, que en todo proyecto o decisión laboral, se debe tener presente que en la nueva Sociedad del porvenir, que ya está empezando a nacer, sucederá que todo puesto de trabajo después de creado, llevará consigo la necesidad de continuas inversiones, hasta su automatización, y después de ella, seguirá exigiendo desembolsos la necesidad de su actualización, que a su vez dará lugar incluso a cambios de actividad, y a la reestructuración de cada empresa con el consiguiente final de antiguos empleos y la creación de otros nuevos.

Otro detalle a considerar en la agenda, es la desproporción que existe entre los salarios y sueldos actuales en España, y el nivel de renta del país. Se aumentaron las remuneraciones en estos últimos años de forma excesiva en relación con lo sucedido en la zona europea, y ocurre que para poder cortar la inflación y el paro, lo primero que tenemos que hacer es congelar temporalmente tales salarios y sueldos, y son los Sindicatos los llamados a tomar cartas en el asunto.

La crisis actual tampoco puede solucionarse, a nuestro juicio, si se pretende vivir antes de tiempo a un nivel que no nos corresponde, gastando más que lo que ganamos y como a pesar de todas las recomendaciones nadie hace caso alguno, se impone también la puesta en práctica de tal medida de austeridad mediante la fijación momentánea de los haberes de todo orden, con la cual, tendremos la ventaja de que la inflación y por consecuencia el paro se reducirán en una gran proporción. lo que supone la recuperación que se necesita.

Apuntamos en la agenda el hecho del con-

## NUESTROS COLABORADORES

# «AGENDA SINDICAL»

Por José CAMARA RICA

tinuo aumento del paro y el cierre de empresas en estos años y observamos que, con excepción de aquellas que terminaron su función por causas lógicas de su propio ciclo productivo, las quiebras de la gran mayoría se deben a la falta de transformación para poder hacer ofertas aceptables para el mercado. Esto suponía una reforma de la empresa con nuevos elementos y suspensión de la mano de obra sobrante. Los Sindicatos no siguieron tal solución y se produjo el cierre de establecimientos y aumento del paro en elevada proporción, porque así como con la reforma de una empresa no se suspende más que a una parte del personal, si es que sobra, con el cierre se pierde la totalidad de la nómina y además con carácter definitivo.

Otra cuestión que no podemos aprobar del Sindicato, es su decisión de aumentar sucesivamente los salarios de acuerdo con el índice de inflación, y sin considerar más razones que las de conservar el poder adquisitivo. Tal forma de proceder ha motivado muchas quiebras, por falta de la demanda en el mercado a la producción al nuevo precio consecuencia de la elevación de los salarios.

Pero además resulta que al aumento de salarios sigue el aumento de todos los precios, y el mismo trabajador que goza de la subida, se ve en la necesidad de adquirir los alimentos, vestidos y todas sus necesidades a un coste más alto, con lo cual apenas le queda algo para el ahorro. Y claro está, a aquellos que no les afecta la medida de elevación, como sucede con los jubilados, pensionistas, parados y rentistas modestos, se les ocasiona un gravísimo perjuicio.

Es cierto que la acción sindical que se ha seguido hasta el presente no ha sido capaz de facilitar la estabilidad y el progreso de la clase trabajadora, y pensamos si ello —será debido a la condición política o de partido que tienen estos Sindicatos, con miras siempre a unos posibles votos, en lugar de ser centros técnicos sociales, como sucede en Estados Unidos y Japón, en los que para conseguir la mejor ayuda a sus afiliados, se relacionan y tratan de armonizar con la estructura económica del país.

Como la posibilidad de un salario alto al

trabajador, si éste cumple con su misión, no depende más que de la buena rentabilidad de la empresa, los técnicos sindicales deben tener conocimiento sobre el estado económico de los centros productores y de sus necesidades, con lo que nunca se podrá pedir aquello que no se puede dar sin peligro de cierre. Para tal intervención, que consideramos esencial para el sostenimiento del puesto de trabajo de sus afiliados, los técnicos-sindicales, deben tener entrada libre en las oficinas y talleres de las empresas, así como el empresario o ejecutivo responsable, debe ser considerado por el Sindicato como el primer trabajador de la entidad.

Pensamos que tampoco cabe culpar de la crisis a otro factor que no sea el de la falta de productividad, la que a su vez no puede alcanzarse sin la sustitución de las viejas instalaciones y la puesta a punto de las nuevas, ya que en el país no existen de momento restricciones monetarias, ni tampoco podemos aceptar que se considere como causa de la difícil situación de muchas empresas el tipo de coste del crédito, dado que si hace cuarenta años el mismo Estado abonaba por su papel amortizable un cuatro por ciento de interés, no resulta nada anormal que hoy se tenga que pagar cinco veces más, cuando todos los demás productos y servicios, aumentaron en una mayor proporción. Recientemente hemos leído en la Prensa que el tipo aplicado en Estados Unidos, es el del veintinueve por ciento.

Apuntamos en nuestra agenda que el Sindicato, como el Centro Técnico-Social que pensamos, debe tener un intervención en la distribución a sus afiliados afectados del subsidio que puede corresponderles, cuya dotación debe ser ampliada por cuanto es más ventajoso para la comunidad, que el sostener la elevación de salarios a costa de cerrar empresas, que dejan de ingresar impuestos al Estado por un lado, y siguen aumentando el censo del paro, sin posibilidad de recuperación.

A tal respuesta diremos que, sin conocer lo que ha de suceder económicamente en el ejercicio de 1981, si se hiciera la elevación de salarios, al índice de inflación, es lo más seguro que a final del año nos encontraríamos con una cifra de parados del orden de los dos millones y contra esa cifra no tiene la economía española capacidad suficiente para poder resistirla, por lo que será muy grave la responsabilidad del patrocinador de la medida.

Al cerrar esta agenda, diremos que los Sindicatos deben actuar de forma que tal hecho no se confirme, formando parte del país real formado por los ciudadanos que trabajan, producen y pagan sus impuestos, para lograr hacer que este país real tenga su responsabilidad y su participación en el país legal de los dirigentes ocupados en las intrincadas del poder y de la lucha por alcanzar situaciones políticas que no siempre responden a la necesidades nacionales.

## El calvario de un enfermo

Sr. Director de DIARIO DE BURGOS: Me dirijo a usted con la esperanza de que sea publicada esta carta en el periódico de nuestra ciudad. Yo la titularía «Deambulando por pasillos en busca de un diagnóstico».

Pienso yo que ya que nos descuentan todos los meses una importante cantidad del sueldo entre impuestos, seguros, etc., al menos tendremos el derecho de exigir que ese dinero sea bien administrado. Una parte importante de ello va a la Seguridad Social, organismo que tendría que ser de los más eficaces por el bien de todos, pero creo que no es un modelo de funcionamiento y para demostrarlo expongo a continuación los hechos que recientemente me han ocurrido.

El día 12 viernes del presente mes, por la noche, me empezó a doler fuertemente el estómago, estando así hasta las tres de la tarde del día siguiente, hora en que tengo consulta en determinado ambulatorio.

El médico que me atendió, que lleo número uno, no era el titular, posiblemente por ser sábado, explicándome mi problema me recetó unos sobres que tomé, pasando la tarde del sábado sin que los dolores disminuyeran, por lo que ya de noche, sobre las once, fui a Urgencias en la Residencia Sanitaria y me mandaron al otro ala del edificio donde me atendió el médico número 2 que sin reconocermme me recetó unos calmantes y me dijo que tendría que hacerme unas placas pero que habrían de ser mandadas por mi médico de cabecera, por lo tanto no me quedó otro remedio que esperar hasta el lunes siguiente, al que llegué después de tres noches sin dormir pues los dolores seguían.

El lunes día 15, a las tres de la tarde, estuve de nuevo en el ambulatorio y el médico que me corresponden en la cantilla (que llamaré número 3) me hizo un volante para el especialista del estómago en la Residencia para esa misma tarde a las cinco. Reconociéndome este médico número 4 superficialmente, es decir sin ninguna clase de aparato y creyendo que se podría tratar de apendicitis me envió a Urgencias. Allí me vio el médico número 5 haciéndome la única radiografía hasta el momento y un análisis de sangre, me recetó unas pastillas y un líquido, así como un régimen de

## CARTAS AL Diario

comidas, diciéndome que tendría que coger la baja y que volviera el viernes en ayunas para hacerme unas pruebas exhaustivas. Salí de la Residencia a las diez y media de la noche, habiéndome pasado toda la tarde de una sala de espera a otra.

Al día siguiente, martes 16, fui al ambulatorio para que mi médico me diera la baja (número 3).

El viernes día 1, en ayunas voy a la Residencia con el volante que me dieron y mi primera sorpresa fue que me mandaron a la consulta de Cirugía en la primera planta. Allí me atendió el médico número 6, con sus ayudantes que no tenían ni historial de los días anteriores y por lo tanto ni sabían lo que me pasaba ni el tratamiento que yo tenía. Se lo volví a explicar todo y me recetaron otro medicamento distinto y me dieron otro régimen de comidas, que por cierto tiene cosas muy curiosas respecto al primero, por ejemplo en éste pone comer pan sin orfeza y en el segundo que el pan sea sin miga. Les comenté que según me habían dicho el lunes me tenían que hacer ese día unas pruebas, la contestación fue que como estaba próxima la Navidad no era posible y que bajara a Rayos para pedir día me dieron día para el 19 de Enero (exactamente al mes). Como estaba de baja subi otra vez a la consulta y como es de suponer, ellos no lo sabían. Me dijeron que si yo quería fuera a mi médico a por el alta.

Por la tarde voy al ambulatorio donde no estaba mi médico titular, atendiéndome uno muy joven número 7, al que le dije que me diera el alta, antes de que me volvieran loco de aquí para allá.

Pienso yo que si tengo una úlcera, cosa que todavía no sé, porque no me está tratando un especialista del m'go, que además es un tiempo que según dicen vale mingo, que además es un tiempo que según dicen vale mucho dinero.

Esto que me ha ocurrido no lo entiendo y espero que a la vista de esta carta alguien me lo pueda aclarar.

JESUS M. G. GUERRA

## Becas, ¿para quién...?

Con fecha 19-12-80, recibo la notificación de que se me ha denegado una beca con cargo al INAPE (Instituto Nacional de Asistencia y Promoción del Estudiante). Repasando lo sucedido veo que entregué la solicitud el 10-5-1980, en la Facultad de Medicina de Valladolid donde estudié segundo curso. Han pasado nada menos que 218 días hasta conocer esta denegación (como sucederá a tantos otros estudiantes), y leo que ha sido por cumplir el apartado 8. No alcanzan los requisitos del último alumno seleccionado dentro de los créditos disponibles.

Entonces me pregunto ¿quién cumple estos requisitos? Pues yo soy huérfano de padre, mi madre es pensionista de la Seguridad Social (eso sí será de las pensiones aceptables, unas 31.000 pesetas mensuales). Somos tres hermanos de los que todos estudiamos; dos en Valladolid, en la Universidad. Nosotros no tenemos más sueldo que esa pensión y no como tanto ministro o ex y demás encorbatados tiralevitas que pululan por la Administración. Trabajamos durante las vacaciones de verano para sacar algún durillo para libros, ropa, etc. He aprobado toda las asignaturas de primer curso, entonces, ¿a quién se apoya en este país? Pienso que a los hijos de los obreros, no desde luego; quizás a los que tienen dinero y además son inteligentes, a nosotros se nos pone un peso en la cabeza, unos pocos siguen, otros ya veremos dónde nos cansamos.

JOSE - LUIS BLANCO ANTON

## AGENCIA MATRIMONIAL

Disponemos para usted de cientos de 18 a 70 años que desean contraer matrimonio (Solteros viudos y separados)

LA ALIANZA - Apartado 319 - San Sebastián, Teléfono (943) 28 67 89 Llamadas de 10 a 1.

**INFORMACION  
RELIGIOSA  
SANTORAL**

Organizada por la Caja del Circulo

**FIESTA INFANTIL DE NAVIDAD**



En el Centro Preescolar «San Pedro de la Fuente», en la Caja de Ahorros del Circulo Católico, se ha celebrado una simpática fiesta infantil de Navidad, con un belén viviente en la guardería y preescolar, con asistencia de los profesores, los padres y los alumnos. Una muestra de esta fiesta se la ofrecemos en el grabado de este belén viviente en cuya manifestación se deseó a todos feliz Navidad. — (Foto VILAFRANCA)

**SANTOS DE HOY**

Ss. Esteban, dc. y protomártir; Marino, mr.; Dionisio, Zósimo, pp.; Arquelao, Zenón, Abadio, obs.; Evaristo, ab.; Teodoro, Adelardo, cfes.; Cristina, reclusa; Constantino, monje.  
Misa de San Esteban. Festividad.

**SANTOS DE MAÑANA**

Ss. Juan, ap. y ev.; Máximo, ob.; Teodoro y Teófanos, mjs.; Nicerata, vg.; Fabiola, vda.; Dióscoro, Asclepio, Filemón y Acurio, mrs.; Balderico, ob.; Gerardo, monje.  
Misa de San Juan. Solemnidad.

**Dr. J. A. Ledo Pozueta**

Trastornos circulatorios, periféricos (Cirugía vascular).  
San Ildefonso, 3, 2.º  
Telf. 338873. VALLADOLID

**MAÑANA, PRUEBAS DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO** Obras de mejoras territoriales en Cayuela

Por 5.317.500 pesetas

La Federación de Salvamento y Socorrismo, va a celebrar el próximo día 27 de Diciembre el «Trofeo de Navidad de Salvamento y Socorrismo» en nuestra ciudad, con la participación del equipo campeón de España los canarios y los equipos de Valladolid, Soria, que debuta en nuestra ciudad y Burgos.

**Horario de las pruebas:**

Día 27, 9 horas. 200 m., obstáculos masculino y femenino. A las 10,50 m. Arrastre de maniquí masculino y femenino. A las 16, 150 m. Salvamento por embarcación y conjuntamente lanzamiento de salvavidas.

Las dos primeras pruebas se realizarán en la piscina cubierta y las dos restantes en la piscina Olímpica de verano.

El Ministerio de Agricultura ha autorizado en fecha reciente el plan de mejoras territoriales y obras de la zona de concentración ganadera de Cayuela (Burgos), cuyo presupuesto asciende a la cantidad total de 5.317.500 pesetas.

Se proyecta en dicho plan la construcción de una red de caminos de 5.680 ml y 5 m. de anchura útil y también acondicionamiento de 3.525 ml de terreno con las obras de fábrica precisas en ambos casos. Con ello se atenderán las necesidades de la zona dándose el adecuado servicio a los lotes de tierra y evitándose los encharcamientos.

La financiación del gasto se hará íntegramente con cargo a los presupuestos del IRVDA.



EL SEÑOR

**D. ANASTASIO RONDA LABRADOR**

(INDUSTRIAL QUE FUE DE ESTA PLAZA)

Falleció en el día de ayer, a los 70 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Sus hijos, Félix y María Dolores; hijos políticos, Josefa Pereda, Marciano Corredera y Jesús Corredera; nietos; hermanos, Máxima, Baldomera, Magdalena, José-María y Jesús; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

**RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA**

El entierro y funeral (cópore presente) tendrán lugar en la iglesia parroquial de SAN COSME Y SAN DAMIAN, HOY, VIERNES, a las ONCE Y MEDIA, seguidamente la conducción del finado al cementerio municipal.

Domicilio: General Mola, 29.

Burgos, 26 de Diciembre de 1980

«La Misericordia»



EL SEÑOR

**DON BERNABE MORAL CARDERO**

Que falleció el día 24 de Diciembre de 1980

(Q. E. P. D.)

Su apenada esposa, doña Mercedes Sáiz Pérez; hijas, María Angélica e Inmaculada; hijos políticos, José Ramón Bella y Manuel Manrique; hermanos, nietos, sobrinos y demás familia.

AGRADECEN la asistencia a las honras fúnebres y funeral que tuvieron lugar ayer, día 25, en la capilla del Hospital Militar, y acompañamiento de los restos mortales al cementerio de San José.

Burgos, 26 de Diciembre de 1980



LA SEÑORA

**DOÑA LORENZA DIEGO LOPEZ**

Falleció en el día de ayer, a los 75 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenado esposo, don Lucinio Diez Diez; hija, doña Rosa María; hijo político, don Carlos Bobillo; hermanos, doña Felisa, doña Angeles, don Mauricio, doña Luisa, don Leopoldo y doña Isabel; hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

**RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA**

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN GIL ABAD, HOY, VIERNES, a las DIEZ Y MEDIA y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Casa doliente: Avellanos 1.

Capilla ardiente: Residencia Sanitaria.

Burgos, 26 de Diciembre de 1980

«La Cruz»



EL SEÑOR

**DON FERNANDO VECINO ATIENZA**

Falleció en el día de ayer, a los 72 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus apenados hijos, don Fernando y doña Rosa María Vecino Aparicio; hija política, doña María Visitación Pradal; hermanas, doña María Josefa y doña María; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia.

**RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA**

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN ANTON ABAD, HOY, VIERNES, a las DOCE y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Casa doliente: Paseo de la Castellana «Villa Casuca».

Burgos, 26 de Diciembre de 1980

«La Cruz»



LA SEÑORA

**DOÑA ANTONINA GARCIA ANTON**

Falleció en el día de ayer, a los 63 años de edad habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus apenados hermanos, doña Diotina, doña Benilde, doña Perpetua y don Timoteo; hermanos políticos, don Heraclio Antón, don Esteban Ramirez, don Lorenzo García, doña Eufemia Antón y doña María Santos, sobrinos y demás familia.

**RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA**

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN PEDRO Y SAN FELICES, HOY VIERNES, a las CUATRO y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Casa doliente: Fray Esteban de Villa, 4.

Burgos, 26 de Diciembre de 1980

«La Cruz»



EL SEÑOR

**DON FERNANDO VECINO ATIENZA**

Falleció en el día de ayer, a los 72 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

**LA JUNTA DIRECTIVA DEL CLUB EL SOTO**

RUEGA una oración por su alma y la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN ANTON ABAD, HOY VIERNES, a las DOCE del mediodía, seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Burgos, 26 de Diciembre de 1980

**GACETILLA LOCAL**

BOLETIN METEOROLOGICO del Instituto de Enseñanza CO. — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza Media; Barómetro. — A las ocho de la mañana, 695,4; a la una de la tarde, 696,1; a las siete de la tarde, 696,1.

Temperatura ambiente. — Máxima, 5,8 grados a las 16 horas.

Mínima, 0,4 grados bajo cero a las 9 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, calma; a la una de la tarde, W — 7 kilómetros; a las siete de la tarde, E — 7 kilómetros.

Higrómetro. — Humedad, 87 por ciento.

**M.<sup>a</sup> LUZ RODRIGUEZ SARASA**  
**MEDICO**  
LES DESEA FELIZ NAVIDAD  
A TODOS LOS BURGALESES

**OCASION LOCAL**  
ESQUINA EN VILLA PILAR  
URGE VENTA  
TELEFONO: 22 36 34

**DISCOTECA COUPS**  
**COTILLON de NOCHE VIEJA**  
COMO SIEMPRE  
ASIENTOS RESERVADOS  
ELIJA USTED MISMO SU MESA TODOS  
LOS DIAS EN DISCOTECA A PARTIR DE  
LAS 7 DE LA TARDE.



**«Asociación BELENISTA DE BURGOS»**

EXPOSICION DEL BELEN SOCIAL Y TRABAJOS NAVIDEÑOS DE LOS DISTINTOS CONCURSOS ORGANIZADOS

HORAS DE VISITA:  
Mañana: 12 a 2 Tardes: 6 a 9  
(Festivos, sólo por la mañana)

**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**  
Edificio Central

**RADIO POPULAR DE BURGOS**

FM/95,4 Mc.  
VIERNES, 26-XII-80  
18.00 — 00.00

18.00 Apertura.  
18.03 Acento español.  
18.15 «Entre líneas». (A. Ortega).  
18.45 Canciones de Mikis Theodorakis.  
19.00 «Alta fidelidad».  
19.30 Segundo día de Navidad.  
20.00 Música viva.  
20.30 Discoteca básica.  
21.00 Rollo 80.  
22.00 Boletín Inf. RTVE.  
22.15 «30 x 33».  
22.30 Club de Jazz.  
23.00 «Traseras Rock». (E. J. Espiga y P. Alcántara).  
00.00 Despedida. Índice. Cierre.



**Música '75**

FARMACIAS DE GUARDIA. — Cuñado, plaza de Primo de Rivera, 2; Gómez Bermúdez, San Pedro y San Felices, 14 y Marti, Carretera de Logroño, 15.

**Conozca su Tierra**



**EFEMERIDES BURGALESES**

**P. V. P. 450 ptas.**

Para estas Navidades, Reyes y siempre, un gran regalo de interés y actualidad, con agradecimiento burgalés.

Es una recopilación de sucesos históricos burgaleses que marcan épocas culminantes en la vida de la Cabeza de Castilla.

Hechos históricos, que fueron publicados a principio de siglo en las páginas de «Diario de Burgos», por su director, Juan Albarcellos.

Contiene además, dibujos representativos a plumilla, de Fortunato Julián, director que fué de la Academia Provincial de Dibujo.

De venta en las principales librerías.

**Diario de Burgos, S. A. Talleres Gráficos**

**SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA DOÑA CARMEN AMEZARRI UGALDE**

Que falleció el día 26 de Diciembre de 1978.  
(Q. E. P. D.)

**SUS HIJOS Y DEMAS FAMILIA**

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa que se celebrará el día 3 de Enero, a las doce del mediodía, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián.

Actos de caridad por los que quedarán muy agradecidos.

Burgos, 26 de Diciembre de 1980

**PRIMER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR D. TOMAS GIL MORAL**

Que falleció el día 27 de Diciembre de 1979.  
(Q. E. P. D.)

Su esposa, doña Lidia Martínez; hijos; hijos políticos; nietos; hermanos; hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa que tendrá lugar mañana día 27, a la una, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 26 de Diciembre de 1980

**CARTELERA**

**Cines**

**AVENIDA.** — Hoy, 5; 7,45 y 10,30. El estreno que provoca un escándalo de taquilla en todo el mundo. «Bienvenido Mr. Chance». Peter Sellers, Shirley MacLaine, Melvyn Douglas. Dos globos de oro, un oscar y las mejores críticas de los Estados Unidos La película más aplaudida del Festival de Cannes 1980. Mayores 14 años.

**CALATRAVAS (204161).** — Para estrenar mañana «El valle de la furia» con Charlton Heston. — un «western» excitante de aventuras y para mayores de 14 años—. Hoy, 5,30; 7,45 y 10,30. ¡Ultimo día! del moderno film de ciencia - ficción-galáctica: «El abismo negro». Color. Anthony Perkins, Maximilian Shell y Ernest Borgnine, en una lucha a muerte entre hombres y robots. (Menores).

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, el más fantástico programa de las navidades. «Jesús de Nazaret» (II parte) La vida de aquél que cambió la historia y el destino del Mundo y «El tigre de las siete mares». Las más espectaculares y temerarias aventuras en el mar, con Gerard Barry y Antonella Lualdi. Autorizado todos públicos.

**CONSULADO.** — ¡Atención! Hoy en sesiones 5,30; 7,45 y 10,30. Una película de Kung-Fu cuya emoción producirá al espectador mil emociones. «La gran revancha de Bruce Lee». Color con Bruce Lee y Ku Feng. En «La gran revancha de Bruce Lee», se lucha por la libertad hasta la muerte. Autorizada para mayores de 14 años.

**CORDON (207037).** — 5; 7,45 y 10,30. ¡2ª semana de éxito! Riguroso estreno mundial de «Supermán II». Scop-color. De Richard Lester, con Christopher Reeve, (en Supermán) Susannah York, Terence Stamp, etc. Si Ud., sólo ha visto la primera parte, no ha visto lo mejor: «Supermán II». Acción, dinamismo, humor. «Supermán II» es un grandioso espectáculo para todos los públicos.

**DUCAL.** — Hoy de 4 a 12. Doble asombroso. «Le seguían llamando Trinidad». Terence Hill, Bud Spencer. ¡Aún más diversión! ¡Aún más aventuras! ¡Aún más acción! ¡Aún más ingenio! y «El enigma se llama Juggernaut», Richard Harris, Omar Shariff. La cumbre del «suspense». La cima de la emoción! El film más impresionante!. Autorizadas todos los públicos.

**GRAN TEATRO.** — Hoy, 5,15; 7,45 y 10,30. Estreno ¡Un gran éxito mundial del cine italiano! con la bellísima Gloria Guida en su interpretación más adorable y excitante.

«Enfermera de noches». Las apasionadas noches sicilianas contrastaba con la candida ingenuidad de aquella joven. Descubrir el amor era un fuego inocente para ella. (Mayores 18 años).

**GOYA.** — ¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30; 7,45 y 10,30. Una película llena de risas, chicas... y puñetazos. «Yo hice a Roque III». Color Con Fernando Esteso y Andrés Pajares. Un amigo gorrón que salta a campo de boxeo. «Yo hice a Roque III», el último invento del erotismo de consumo. Autorizada para mayores de 16 años.

**LIDO.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa portentoso de navidades y autorizado todos públicos. «Sandokan» La lucha de un rebelde contra el imperialismo británico por la libertad de su pueblo con Kabir Bedi y «Operación Crossbow». La más emocionante y arriesgada historia del espionaje durante la segunda guerra mundial, con Sofia Loren y George Peppard.

**TIVOLI (220088)** — A las 5,15; 7,45 y 10,30 Estreno en España de «El resplandor». Producción guión y dirección de Stanley Kubrick, con Jack Nicholson y Shelley Duval. La ola de terror que invadió América está aquí. «El resplandor». Una sorprendente e impresionante película en la que... bueno... veáala!. «El resplandor», es Aut. sólo mayores 16 años.

**Bingos**

**CASA REGIONAL DE ASTURIAS Y LEON Y CENTRO REGIONAL MONTANES** Calle San Juan, 6 Horario De 5 a 3,30 madrugada

**REAL AERO CLUB** - Avenida Reyes Católicos 25, «Coups» Horario De 7 tarde a 3 madrugada.

**Salas de Arte**

**TAGRA.** — Expone: Pavón. Horas de visita: De 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos: de 12 a 2.

**Varios**

**BIG BOLERA AMERICANA** Cafeteria juegos recreativos billares pimplong etc. final Reyes Católicos, abierto desde las 11 de la mañana

**MARATON CINEMATOGRAFICO Año VI.** - Aula de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal (Alhóndiga). 5,30. «El Rey Lear», de Gregori Kozintsev. 7,45 y 10,30. «Bonnie & Clyde», de Arthur Penn. Con Warren Beatty y Faye Dunaway. Color. (Mayores 18). La culminación del cine negro. Una hermosa balada impregnada de lirismo.

**AYUNTAMIENTO DE BURGOS ANUNCIO**

Objeto del contrato. El suministro y colocación de 435 ml. de banda rugosa de 0,50 m. de anchura en diversos puntos de la Ciudad de Burgos.

Tipo de licitación. — 1.196.250 pesetas a la baja.

Presentación de proposiciones. En el Negociado de Contratación del Ayuntamiento de Burgos, hasta las trece horas del octavo día hábil contado a partir del siguiente en que aparezca publicado el correspondiente anuncio en la Prensa local.

Otros detalles. Cuanta información se desee sobre la presente contratación, puede obtenerse en el Negociado arriba indicado.

Burgos, 12 de Diciembre de 1980  
EL ALCALDE

## Información municipal

# ESTAS NAVIDADES NO SERA POSIBLE QUE ENTRE EN FUNCIONAMIENTO LA PLANTA POTABILIZADORA

## Vacaciones restringidas para los funcionarios

### Comienzan a construirse las carrozas para la magna cabalgata de Reyes del día 5

No será posible que antes de finalizar el presente año, entre en funcionamiento la estación potabilizadora de aguas de Arlanzón, según fuentes municipales, a la vista de los trabajos que se llevan a cabo por parte de la empresa contratada. Se creyó en un principio que pudiera ofrecerse a la ciudad una sensible mejora en la calidad de suministro del líquido elemento, pero las fiestas de estos días ha impedido que se pudieran realizar todas las pruebas iniciales para poner en marcha la central, lo que se hará, según nos ha manifestado el alcalde, para las primeras semanas del mes de Enero.

Dentro de ese mismo mes se efectuará la visita prevista a las obras de construcción de la estación depuradora de aguas del término de Villalonquén.

En cuanto al sistema de ozonización de Arlanzón, hasta la primavera no estará en marcha de forma definitiva.

#### HORARIOS EN LA CASA CONSISTORIAL

Con motivo de las fiestas de Navidad, los funcionarios este año tendrán como vacaciones, según nos ha informado el propio alcalde, una jornada y media, es decir, la de hoy y la del sábado, al cin-

uenta por ciento. Desde las doce del mediodía hasta el lunes, no habrá servicio en el Ayuntamiento en la mitad de la plantilla municipal y el resto lo hará de la misma forma la semana próxima.

En cuanto a las reuniones, la Permanente se reunirá la semana próxima, el día 30, a las cinco de la tarde y no lo hará hasta después de las celebraciones festivas de la Navidad. El Pleno, como ya indicamos, se reunirá con carácter ordinario el día 15 de Enero.

#### INFORMACION PUBLICA SOBRE EL TEATRO PRINCIPAL

El Ayuntamiento de la capital ha anunciado un plazo de información pública de quince días del proyecto aprobado para anunciar concurso-subasta para las obras de restauración del antiguo Teatro Principal, en su fase de consolidación.

La disposición se ha hecho pública en el Boletín Oficial de la provincia.

#### COMIENZAN A CONSTRUIRSE LAS CARROZAS DE LA CABALGATA

En la sede de los almacenes municipales, se han empezado los trabajos de cons-

trucción de las trece carrozas que figurarán en la cabalgata de los Reyes Magos, la noche del 5 de Enero.

Como es sabido, estos trabajos los dirige el artista burgalés Luis Ortega y corren a cargo de maestros carroceros de Miranda de Ebro.

Deberán estar concluidas para los primeros días del mes de Enero.

Por otra parte, están terminados los cien trajes que figurarán en el desfile de la cabalgata y que fueron diseñados por el artista burgalés Luis Ortega.

#### SIGUE PENDIENTE LA REUNION DE LOS GRUPOS DE LA IZQUIERDA

Después de varias semanas y de acuerdo con lo que se nos ha informado, sigue pendiente la reunión de los grupos de concejales de la izquierda para establecer la nueva estrategia municipal, según la pretensión del Partido Socialista Obrero Español y del Partido Comunista de España.

Esta reunión habrá de celebrarse para estudiar diferentes asuntos de interés municipal en nuestra capital y en concreto en el Ayuntamiento, pero se ha ido aplazando, sin que se sepa cuál es la verdadera razón de la no celebración de la reunión.

# ARBOL DE NAVIDAD EN LA PLAZA MAYOR



El Ayuntamiento, aparte de las iluminaciones navideñas en las calles, ha «plantado» en la Plaza Mayor un árbol de Navidad para ambientar este recinto urbano peatonal durante las fiestas que conmemoramos estos días. Es una contribución del Concejo a resaltar la Natividad y la despedida de 1980 y llegada del Año Nuevo, con luces y todo para que en la noche burgalesa destaque este motivo ornamental que captó «Fede» para nuestros lectores.



LA SEÑORA

## DOÑA JULIA PORRAS PEREZ

(VIUDA DE DON VIRGILIO ALONSO)

Falleció ayer, a los 79 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Francisco, Elisa, Purificación, Aurora y Domitila; hijos políticos, Natividad, Adolfo, Manuel y Angel; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, VIERNES, a las DIEZ Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN PABLO, acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Calle Vitoria número 188

Capilla ardiente: Residencia Sanitaria. Burgos, 26 de Diciembre de 1980  
Funeraria «San José»



LA SEÑORA

## DOÑA ELOISA FERNANDEZ RUIZ

Falleció en el día de ayer, en Miraveche, a los 75 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, don Hermógenes Hermosilla López; hermanos, Guzmán, Pilar, Florencio, Celia, José Luis y Candelas; hermanos políticos, sobrinos y demás familiares

RUEGAN una oración por el alma de la finada y la asistencia al entierro y funeral que se celebrarán HOY, VIERNES, a las CUATRO Y MEDIA, en la parroquia de SANTA EULALIA, de MIRAVECHE, seguidamente el traslado de los restos al cementerio de la citada localidad, actos de caridad por los que expresan su agradecimiento.

Miraveche, 26 de Diciembre de 1980



LA SEÑORA

## DOÑA MARIA DELGADO BERMEJO

(VIUDA DE DON MANUEL CABELLO)

Falleció en el día de ayer, a los 81 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, María Angeles, Agustín, José, Vicenta, Raimundo, Manolo, Bernardina y Venancio; hijos políticos, Grocier Martín, Visitación Salvador, Rufina Hernando, Isidro Morato, Lucía Bepasos, Angeles Dujo, Inocencio Marín y Jacinta Caballero; nietos y biznietas; sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, VIERNES, a las DOCE, en la iglesia parroquial de SAN JOSE, OBRERO, acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Calle Santa Cruz número 27.

Capilla ardiente: Funeraria San José, Sala «A». Burgos, 26 de Diciembre de 1980



EL SEÑOR

## D. CLAUDIO RENES RINCON

Falleció ayer, a los 78 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada hija, María-Soledad; hijo político, Carlos Ortega López; nietos, Carlos y Susana; hermano, Angel; hermana política, Umbelina Maurique; sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, VIERNES, a las DIEZ Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN LESMES, ABAD, acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Calle La Puebla número 3.

Capilla ardiente: Funeraria San José, Sala «B».

Burgos, 26 de Diciembre de 1980

# BURGOS CELEBRA LAS FIESTAS NAVIDEÑAS CON SU TRADICIONAL ESPIRITU RELIGIOSO Y HOGAREÑO

**El arzobispo en el Asilo de Ancianos, bendijo la mesa de la cena de Nochebuena.- La «Misa del Gallo», en Nuestra Señora la Real y Antigua de Gamonal no pudo tener lugar a causa del encierro de un grupo de parados.- Aguinaldos a policías municipales y bomberos**

La población de Burgos ha celebrado las fiestas de Nochebuena y de Navidad con su tradicional espíritu religioso y fuerte ambiente hogareño.

Desde el punto de vista climatológico las jornadas se han visto acompañadas de fuertes nieblas alternando con bajas temperaturas especialmente en la Nochebuena, si bien no alcanzaron rigor invernal y se suavizaron ayer de forma extraordinaria durante las horas diurnas.

Como es natural en estas fechas, y en contra de las corrientes modernistas, se ha acentuado el carácter de animación hogareña y ésta ha sido la tónica preponderante de tan señaladas fiestas. En la noche del miércoles las Instituciones benéficas sociales, residencias de jubilados y centros hospitalarios festejaron la Nochebuena con cenas propias de la conmemoración, animadas por villancicos y actos de adoración al Niño-Dios.

Desde sus hogares, la inmensa mayoría de las familias que disponen de receptores de televisión siguió la transmisión en directo de la «Misa del Gallo» que ofició el Papa Juan Pablo II en la Basílica de San Pedro, prolongándose las veladas hasta avanzada la madrugada. También numerosas familias acudieron a

a una amplia representación de funcionarios de la Casa Consistorial que acudió a felicitarle la Pascua de Navidad.

En representación de todos ellos, el secretario general accidental, don Gregorio Casado Senovilla, pronunció unas palabras en las que dijo que era la segunda Navidad que el señor Peña preside la Corporación, «un hombre dijo, que anteponiendo la gestión administrativa a la política y la acción a la retórica, empuña firmemente el timón de la nave municipal y, con férrea voluntad ha dirigido certeramente la actividad de la Corporación». «No resulta fácil, ni cómodo, añadió, trabajar junto a este dinámico alcalde. Pero el vivo ejemplo de su amor a Burgos, junto a su sincero reconocimiento de la labor de los funcionarios y la humana comprensión de sus problemas, es el mejor acicate para que nos entreguemos —siguió diciendo— sin reservas a las tareas de cada jornada, con las mismas ilusiones y esperanzas en el porvenir municipal que su primer magistrado».

El alcalde correspondió luego con unas palabras en las que dijo que era plenamente consciente de que servir al público comportaba al mismo tiempo que



Más de medio centenar de vehículos tomaron parte en la cabalgata del Real Moto Club Burgalés, para llevar el aguinaldo a la Policía Municipal y a los Bomberos. (Foto FEDE)

recibió en su palacio las visitas y felicitaciones del Clero diocesano, Seminario, Facultad de Teología, Cabildo, Universidad de Burgos, Círculo Católico de Obreros, Caja de Ahorros del Círculo y juventudes católicas de am-

plazadas. La celebración finalizó con la adoración del Divino Infante.

### INCIDENTE EN GAMONAL

Un incidente que, por fortuna, no revistió caracteres de violencia, se registró en la iglesia parroquial de Ntra. Señora la Real y Antigua de Gamonal, donde 18 personas, trabajadores que forman parte de la «Asamblea de parados» se encerraron varias horas en aquel templo.

Después de la misa de las siete y media de la tarde del miércoles cuando ya los fieles habían abandonado la iglesia, el Clero parroquial se encontró con que dicho grupo permanecía dentro y sin ánimo de ausentarse. Según nuestras noticias el párroco y coadjutores trataron de persuadir al citado grupo para que depusiera su actitud estimando que a nada práctico conducía y asegurando a los parados que todos los sacerdotes de la zona están preocupados seriamente por el problema del desempleo hasta el extremo de que a fin de evitar malas interpretaciones, habían renunciado este año a la tradicional felicitación aguinaldo. Pese a estas observaciones que —siempre según nuestros informes— habían causado efecto de comprensión en la mayoría del grupo, éste mantuvo su actitud de encierro y la de atrás con un candado la puerta de entrada principal y de de atrás con un candado. El párroco pudo informar a la autoridad eclesiástica que recomendó delicadeza.

Siempre dando muestras de respeto al lugar sagrado donde se hababan, los parados persistieron en su actitud, tocando las

campanas a las once y media de la noche, y a la «Misa del Gallo» acudieron unos 300 feligreses, pero el rito litúrgico no pudo celebrarse. El párroco y coadjutores manifestaron a la asamblea de fieles y al grupo de parados que, en estado democrático, los católicos tenían y tienen perfecto derecho a reunirse y a manifestar su fe religiosa. Así lo comprendieron los feligreses y éstos reaccionaron llamando al 091, personándose ante el templo las patrullas de la Policía Nacional que durante dos horas entablaron diálogo con los parados, a través de una ventana.

A las tres menos cuarto de la madrugada se personó el comisario jefe provincial de Policía, y el párroco, tras haber reiterado a todos que el templo de Dios es para el servicio religioso y no para otra finalidad, y con notificación previa de su superior, recomendó a la Policía Nacional mantuviera sumo respeto en sus servicios de orden público, dada, además, la circunstancia de la fiesta de Nochebuena, autorizando a los agentes a entrar por el acceso reservado a la zona de las obras y de la calefacción. La Policía Nacional recomendó prudentemente al grupo de parados que depusiera su actitud, y el grupo, después de deliberar democráticamente su decisión, optó por abandonar voluntariamente el templo ante las sugerencias del comisario jefe provincial de Policía, produciéndose entonces el feliz desenlace de un episodio que, de no haber sido también por la mesura de los feligreses, hubiera dado lugar quizá a desagradables incidentes. Si, estos feligreses manifestaron firmemente

su derecho a la libertad religiosa.

Hay que hacer constar que uno de los coadjutores de la parroquia se mantuvo en todo momento, asimismo, en actitud dialogante al lado del grupo de parados y en nombre de la parroquia.

### LA JORNADA DE AYER

Ayer, festividad de la Natividad del Señor, los templos registraron una numerosa afluencia de fieles, sobre todo en las misas vespertinas donde los coros parroquiales y en otros casos los equipos de megafonía interpretaron villancicos en el momento de darse a adorar la imagen del Divino Infante.

Por otro lado, en el aspecto profano los establecimientos públicos de diversión comenzaron a animarse en las sesiones de noche.

### GRAN CABALGATA-AGUINALDO A LA POLICIA MUNICIPAL Y LOS BOMBEROS

Como es tradicional en la fiesta de la Pascua de Navidad, el Real Moto Club Burgalés organizó ayer la gran cabalgata homenaje a la Policía Municipal y al Cuerpo de Bomberos, a quienes se hizo llegar el aguinaldo de firmas comerciales e industriales de nuestra ciudad.

A la una de la tarde se puso en marcha la caravana para cubrir un trayecto de dieciocho kilómetros, partiendo de la calle de Santa Clara. En la comitiva figuraba como locutora María del Carmen Matamoros, que transmitió mensajes de felicitación en la Navidad y ambientaba el paso de más de sesenta vehículos comerciales que portaban los aguinaldos, regulando el tráfico piales y los bomberos.

Abrió la marcha una sección de la Policía Municipal motorizada, se soltaron globos y por los equipos de megafonía se transmitían villancicos. Se recorrieron varios sectores de la ciudad, entre ellos, la zona de San Pedro y San Felices, el centro de la ciudad, el barrio de Gamonal y otras calles. Miles de personas, sin duda como consecuencia de una temperatura suave presenciaron el paso de la comitiva, requilizando el tráfico la propia Policía Municipal.

Directivos del Real Moto Club Burgalés, coordinado por el secretario general, señor Calarreta, organizaron el desarrollo de la cabalgata que se celebró dentro de una perfecta organización.

Primeramente, en la Avenida del Cid, visitaron el Parque de Bomberos e hicieron entrega del

(Pasa a la pág. siguiente)



El señor arzobispo dirige su palabra a los ancianos en el Asilo de las Hermanitas en uno de los seis comedores que fue recorriendo al bendecir la mesa en la cena de Nochebuena. (Foto FEDE)

las «Misas del Gallo» celebradas en los templos.

### FELICITACION DE LOS FUNCIONARIOS AL ALCALDE

A mediodía del miércoles, el alcalde de la ciudad, señor Peña San Martín, recibió en su despacho del Salón de Jueces

un honor, un servicio y un abito parroquial. También recibió entrega para hacerlo con responsabilidad. Deseó a todos felices pascuas, sentimiento que hizo extensivo a todos sus familiares y agradeció la colaboración que durante el año le presta la plantilla del funcionario.

La primera autoridad municipal estaba acompañado de los capitulares señores Del Diego Simón, Martínez Llorente, García Romero y Vallecillo Rodríguez.

a diversas autoridades y personalidades a todos los cuales S. E. Rvdma. dirigió palabras de felicitación y correspondió a los parabienes de la Pascua de Navidad, dándoles su bendición e implorando para ellos y sus familias las bendiciones del Señor.

### EL ARZOBISPO EN EL ASILO DE ANCIANOS

El arzobispo de la diócesis, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, acompañado de su secretario particular y Beneficido de la Catedral, don Luis Gómez Ruiz, visitó a primera hora de la noche del miércoles el Asilo de Ancianos Desamparados, y tanto las Hermanitas como los desvalidos dispensaron al Prelado una cálida acogida. El doctor García de Sierra bendijo la mesa de la cena de Nochebuena en los seis comedores del Asilo, dirigiendo palabras de amorosa felicitación y de cariño a la Comunidad y a los ancianitos para todos los cuales y a bienhechores, imprecó las bendiciones del Niño-Dios. Mariana, la popular poeta residente en el Asilo desgranó unos versos alusivos a la fiesta en la que estuvieron presentes la Madre Superiora con la comunidad, el capellán, el médico y otros amigos del Asilo. Abundaron los villancicos y la alegría, y el conmovedor ac-

### VISITA DEL SEÑOR PEÑA SAN MARTIN A VARIAS DEPENDENCIAS MUNICIPALES

El alcalde de la ciudad dedicó la mañana de Nochebuena a visitar varias dependencias municipales. Estuvo en los almacenes municipales saludando al personal de obras, jardines, almacenes y otros servicios del Ayuntamiento. Felicitó a todos las Pascuas y les agradeció la colaboración que prestan con su trabajo a la ciudad.

También visitó el Servicio de Urbanismo, el Parque de Bomberos y la Policía Municipal expresando, igualmente sus deseos de una Navidad 80 sea feliz para todos y que el nuevo año les depara así como a sus familias todo género de venturas.

### AUDIENCIAS DEL PRELADO

Por su parte, el arzobispo re-

El novenario de misas que dio comienzo el día 24, a las ocho y media de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, el Real, será aplicado por el eterno descanso del alma de

**EL SEÑOR**  
**Don Mauro Gil-Fournier Arnáiz**

Que falleció el pasado día 20  
**Q. E. P. D.**  
Su esposa e hijos ruegan una oración y la asistencia a dichos actos.  
Burgos, 26 de Diciembre de 1980.

EL NIÑO

## FEDERICO ALONSO VICUÑA

Subió al Cielo en el día de ayer, a los dos años de edad

**Q. E. G. E.**

Sus desconsolados padres, don Federico y doña Mercedes; hermanos, Mercedes y José-Luis; abuelos paternos, don Fulgencio y doña Hipólita; abuela materna, doña María Ojeda; tíos, primos y demás familia

El entierro y misa de gloria se celebrarán HOY VIERNES, a las CUATRO, en la iglesia parroquial de SAN ANTONIO, ABAD (HUELGAS), acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Vivía: Calle Alfonso VIII número 18  
Burgos, 26 de Diciembre de 1980  
Funeraria «San José»

## EL GOBERNADOR CIVIL RECORRERA HOY LAS ZONAS DE LAS INUNDACIONES

Lo hará con el presidente  
de la Diputación Provincial

De acuerdo con lo que se ha anunciado, hoy, viernes, el gobernador civil don Manuel del Hoyo Aguilera con el presidente de la Diputación Provincial, don Francisco Montoya y los técnicos de diversos Departamentos ministeriales, recorrerán las zonas afectadas por las graves inundaciones con el fin de conocer «in situ» los daños de las importantes riadas y proceder a hacer una valoración global definitiva de las inundaciones en cada una de las comarcas afectadas.

## FIESTA TITULAR DE LA PARROQUIA DE LA SAGRADA FAMILIA

Hoy comienza un ciclo  
de conferencias

Hoy, viernes, se inicia un ciclo de conferencias sobre el tema «La Familia» que ha organizado la parroquia de La Sagrada Familia. Tendrá lugar a las ocho de la tarde e interviendrá como moderador el párroco don Teodoro Uzquiza.

En la primera disertación que se celebrará esta tarde interviendrá don Vicente Godino que hablará del tema «Matrimonio y familia». El día 27, don Luis de Pablos hablará sobre «Educación en la familia»; el día 29, doña María del Carmen Martín sobre «La mujer en la familia» y el día 30, don José Antonio Abad hablará sobre «Problemática pasto-

ral que introduce el divorcio».

El domingo día 28, infraoctava de la Navidad se celebrará la fiesta titular de la parroquia.

Los actos, se iniciarán hoy con cultos preparatorios de la fiesta. El domingo, a la una de la tarde, solemne misa concelebrada, que será presidida por el prelado de la Archidiócesis, doctor García de Sierra y Méndez, interviniendo la Schola Cantorum del Círculo Católico.

El día 2, a las siete y cuarto de la tarde, santo rosario y misa funeral por los feligreses fallecidos durante el año 1980.

## LA NAVIDAD EN BURGOS

(Viene de la pág. anterior)

aguardado, estando presentes todos los miembros del Servicio que agradecieron este gesto tradicional y generoso del Real Moto Club Buralés y de todas las firmas comerciales e industriales de Burgos.

Prestaron su aportación al aguardado las siguientes firmas: Cervezas «San Miguel», Cervezas «El León», «La Casera» Cervezas «El Águila», Academia Valdemoro Ripollés (que ha concedido dos becas, una para un bombero y otra para un policía municipal, durante un año), Lote, Pescanova, Cooperativa Avícola Provincial, Bodegas Burwin, Mostos Cebas, etc.

También colaboraron en esta

simpática fiesta acogida con gran calor por el público de Burgos y organizada por el Real Moto Club Buralés la firma «Orona», «La Cellophane Española», Galerías Marvi y otras.

En la plaza de Primo de Rivera, ante el monumento al Cid se hizo entrega del gran aguardado, que anteriormente se había hecho en los puestos fijos de la Policía Municipal, sin que se produjera ningún problema para el tráfico urbano de esta fecha.

A las dos y media de la tarde terminaba el recorrido de la alegre caravana navideña. El Real Moto Club Buralés agradece a todos su colaboración en este tradicional aguardado.

## PROYECTOS AGRICOLAS y GANADEROS

- ALMACENES DE CEREALES Y MAQUINARIA.
- NAVES GANADERAS (ESPECIALIDAD PORCINO).
- MATADEROS.
- INDUSTRIAS AGRARIAS.
- ASESORAMIENTO Y TRAMITACION DE CREDITOS Y SUBVENCIONES OFICIALES.

¡¡CONSULTENOS!!



HIPOLITO IZQUIERDO  
BARBADILLO

Dr. INGENIERO AGRONOMO

CALLE VITORIA, 73-75, 9.º C - BURGOS  
TELEFONO 22 40 05

## VIDA CULTURAL

Maratón Cinematográfico

## ESTA TARDE, "BONNIE Y CLYDE" DE ARTHUR PENN

«El rey Lear», de Gregori Kozintsev, se presenta esta tarde a las 5,30 en último pase. Con este extraordinario filme, el «Maratón Cinematográfico» finaliza el ciclo dedicado a adaptaciones cinematográficas de la obra del genial dramaturgo William Shakespeare y que ha estado compuesto, junto con esta obra, por «Ricardo III», de Sir Laurence Olivier.

«BONNIE & CLYDE»

En sesiones de 7,45 y 10,30 y dentro del ciclo dedicado a la obra del cineasta norteamericano Arthur Penn, tendrá lugar la presentación de la película más famosa de este importante director norteamericano: «Bonnie & Clyde», culminación de la larga y honorable tradición del filme de gangsters o «cine negro». La película de Penn, que marcó un hito en el género, es una hermosa balada impregnada

de lirismo. Desde «La ley del hampa», de Joseph Von Sternberg no habíamos asistido a una tal exaltación romántica del personaje del gangster, que en esta película se acentúa al tratarse de una joven y atractiva pareja formada por Clyde Barrow (Warren Beatty) y Bonnie Parker (Faye Dunaway), que vivieron realmente sus aventuras en los años posteriores a la gran crisis de 1929. «Bonnie & Clyde» y «La jauría humana», del mismo autor, nos recuerda muy oportunamente que, a pesar de las apariencias, no estamos tan lejos de la América primitiva y de los viejos mitos de la frontera.

PROGRAMA PARA MAÑANA,  
SABADO

5,30 y 7,45. — «Bonnie & Clyde», de Arthur Penn.

10,30. — «La línea general» («Lo viejo y lo nuevos»), de Sergel M. Eisenstein. Uno de los grandes filmes de la historia del cine.

## AYUDAS PARA LA PROMOCION DE LAS ARTES PLASTICAS

La Dirección General de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas comunica que, por Orden Ministerial de fecha 1 de Diciembre de 1980, se han concedido becas y ayudas para la promoción de las artes plásticas y la investigación de nuevas formas expresivas 1980, convocadas por Orden Ministerial de 3 de Marzo de 1980 (BOE de 26 de Marzo de 1980).

Todas aquellas personas interesadas pueden pasarse por la Delegación provincial de Cultura, Negociado del Patrimonio Histórico Artístico, donde se les informará sobre dicho tema.

## FIN DE AÑO A SU GUSTO

EN

## DISCOTECA COUPS

¡NATURALMENTE!

RESERVE PERSONALMENTE SU MESA  
TODOS LOS DIAS A PARTIR DE  
LAS 7 DE LA TARDE

## EDICTO

DON JOSE LUIS OLIAS GRINDA, MAGISTRADO-JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DEL JUZGADO NUMERO UNO DE BURGOS Y SU PARTIDO.

HAGO SABER: Que en este Juzgado se sigue Juicio Ejecutivo 137/1980, a instancia del Banco de Crédito e Inversiones, S. A., representado por el Procurador Sr. Aparicio Alvarez, contra «Comercial Castellana de Tableros y Maderas, S. L.», sobre reclamación de cantidad, en los cuales, por providencia de esta fecha, se acordó sacar a la venta en pública subasta por segunda vez, término de veinte días, con reducción del veinticinco por ciento del tipo de tasación, y bajo las demás condiciones que se indicarán, los siguientes locales embargados a la demandada, EN UN SOLO LOTE.

1) Local comercial de la planta baja, N.º 12 de la parcelación de la casa en esta ciudad, portal R. N.º 6, del expediente y 112 de la Carretera de Logroño. Finca 12.360, folio 158, tomo 3.185, libro 52, sección 3.ª.

2) Local comercial letra A de la planta baja, número 5 de la parcelación del edificio en esta ciudad, N.º 2, portales 108, 110 y 114 de la Carretera de Logroño, correspondiente al portal 110. Finca 8.007, folio 43, tomo 2.556, libro 99, sección 3.ª.

3) Local comercial letra G de la planta baja, N.º 11 de la parcelación del edificio en esta ciudad, N.º 2, portales 108, 110, 112 y 114, de la Carretera de Logroño, correspondiente al portal 110. Finca 8.019, folio 61, tomo 2.556, libro 99, sección 3.ª.

4) Local comercial letra B de la planta baja, N.º 13 de la parcelación del edificio en esta ciudad, N.º 2, portales 108, 110, 112 y 114 de la Carretera de Logroño, correspondiente al portal 112. Finca 8.023, folio 67, tomo 2.556, libro 99, sección 3.ª.

5) Local comercial letra C de la planta baja, N.º 14 de la parcelación del edificio en esta ciudad, N.º 2, portales 108, 110, 112, y 114 de la Carretera de Logroño, correspondiente al portal 112. Finca 8.025, folio 70, tomo 2.556, libro 99, sección 3.ª.

6) Local comercial letra D de la planta baja, N.º 15 de la parcelación del edificio en esta ciudad, N.º 2, portales 108, 110, 112 y 114 de la Carretera de Logroño, correspondiente al portal 112. Finca 8.027, folio 73, tomo 2.556, libro 99, sección 3.ª.

## VIAJE A BARCELONA DE LA CORAL POLIFONICA "CASTILLA"

Hoy viernes, día 26 de Diciembre, han salido de nuestra ciudad con destino a Barcelona, los componentes de la Coral Polifónica «Castilla» de Burgos, en viaje de intercambio cultural con la orquesta juvenil catalana «Cuartets Polifonics» que en estos días celebran el décimo aniversario de su fundación. Esta agrupación barcelonesa estuvo ya en nuestra ciudad en el año 75 con el nombre de «Petits Musics» y ya por aquel entonces formaban un cuarteto de flautas de pico, que han ido ampliando en estos cinco años formando ahora un grupo instrumental de cuerda y viento.

En diversas ocasiones, la coral «Castilla» ha mantenido contactos con el director y componentes de «Cuartets Polifonics», lo que ha favorecido que en esta ocasión hayan invitado a la coral burgalesa para dar un concierto conjunto con obras del P. Soler para voces mixtas y orquesta de cuerda; dichas obras se titulan: «Congregante y fester» y «De un maestro de capilla».

El concierto se celebrará en la sala «El Tindell» de Barcelona, el próximo día 29, y constará de tres partes; una coral a cargo de la Coral «Castilla», una segunda instrumental a cargo

de la agrupación catalana y una tercera conjunta de los dos grupos con las obras antes citadas.

El regreso se realizará el día 30 de Diciembre.

En estas fiestas de Navidad, la Coral Castilla ha tenido diversas actuaciones. El día 20 pasado y con notable éxito actuó en la Iglesia parroquial de Roa de Duero, en concierto organizado por la Casa de Cultura de dicha localidad.

El 24 por la tarde tuvieron una actuación benéfica en la residencia de ancianos de la Seguridad Social situada en la carretera de Cortes y organizado por la Asociación de vecinos del Crucero de San Julián.

## RESTAURACION DE MONUMENTOS EN LA PROVINCIA

La Dirección General de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas ha aprobado recientemente por importe de 4.580.000 pesetas propuestas de memorias urgentes para atender la restauración de monumentos y edificios en distintas localidades de la provincia.

Monumentos: Iglesia de La Nuez de Abajo, Colegiata de Covarrubias, Iglesia de Rebolledo de la Torre, Iglesia de Rubena, yacimiento de Peña Amaya, en Amaya.

Edificios: Casa de Angulo, en Frías; convento de Santa Clara, en Lerma; Ayuntamiento de Lerma.

Encargo de proyecto: Asimismo, ha encargado redacción de proyecto para la restauración de la Iglesia de San Gil de Burgos por un importe de 7 millones de pesetas.

MONUMENTOS HISTORICO

ARTISTICO

Por resolución de esta Dirección General, se ha acordado incoar expediente de declaración de monumentos histórico-artísticos a favor de Iglesia de Santa María, en Briviesca; Iglesia parroquial de Agullar de Bureba; Iglesia de San Juan, en Castrojeriz; Iglesia parroquial de Celada del Camino.

7) Local comercial letra E de la planta baja, N.º 16 de la parcelación del edificio en esta ciudad, N.º 2, portales 108, 110, 112 y 114 de la Carretera de Logroño, correspondiente al portal 112. Finca 8.029, folio 76, tomo 2.556, libro 99, sección 3.ª.

8) Local comercial letra F de la planta baja, N.º 17 de la parcelación del edificio en esta ciudad, N.º 2, portales 108, 110, 112 y 114 de la Carretera de Logroño, correspondiente al portal 112. Finca 8.031, folio 79, tomo 2.556, libro 99, sección 3.ª.

Dichos locales salen a esta subasta en un sólo LOTE, ya que al parecer se hallan agrupados actualmente, habiendo sido valorados en su totalidad en la suma de OCHO MILLONES SETECIENTAS CUARENTA MIL PESETAS (8.740.000 pesetas).

CONDICIONES

Para el acto de la subasta, que tendrá lugar en la Sala Audiencia de este Juzgado, se ha señalado el día DIEZ DE FEBRERO del próximo año, a las ONCE HORAS, previniéndose a los licitadores:

Que los locales salen a esta segunda subasta con una rebaja del veinticinco por ciento del precio de tasación antes indicado.

Que para poder tomar parte en la subasta deberán consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento destinado al efecto, una cantidad equivalente, al menos, al diez por ciento del tipo de subasta, sin cuyo requisito no serán admitidos.

Que no se admitirán posturas que no cubran las dos terceras partes de dicho tipo de subasta.

Que podrán hacerse las pujas en calidad de ceder el remate a tercero, haciéndolo así constar en el acto.

Se hace constar que no se han suplido los títulos de propiedad de dichas fincas.

Las cargas y gravámenes anteriores y preferentes, si los hubiere, al crédito del actor, quedarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Burgos a diecinueve de Diciembre de mil novecientos ochenta.

E/  
Ilegible

El Secretario,  
Ilegible

## Se ha constituido la Asociación Castellana de Energía Solar

Su área comprende Madrid, las dos Castillas y León

Madrid (Colpisa). — Se ha constituido en Madrid ACESA, Asociación Castellana de Energía Solar y Alternativas, cuyo objetivo es la promoción, defensa y desarrollo de la energía solar y otras alternativas en España.

La asociación está constituida por empresas y profesionales especializados en el desarrollo, producción, investigación, comercialización e instalación de sistemas energéticos de procedencia solar, cuyo domicilio está situado dentro del área territorial de Madrid, Castilla - León y Castilla-La Mancha.

En el acto de constitución se procedió por votación secreta a la formación de la primera Junta directiva, resultando elegido presidente, L. Laniel de Linos (presidente de INISOLAR) vicepresidente primero, don Francisco Merino Ramoneil (Cristalería Española Consultora, R. A.), vicepresidente segundo, L. Pedro Gómez Baeza (Cointra, S.A.), secretario, don Rafael Kinde-lán (APLESA) y vocales: D.

Carlos Marchini (BREX), D. Gerardo Hernández (HELIOCASTILLA), D. Luis Larrauri Ros (Norma, S.A.), D. Rafael Luengo (Solarex Española, S.A.).

La asociación tendrá su domicilio social en Madrid, Capitán Haya, 50, donde todas aquellas personas físicas o jurídicas que lo deseen podrán inscribirse.

En un futuro próximo se pretende crear una Federación española de asociaciones de energía solar que coordine e integre con la castellana a las ya existentes en Cataluña (ASENSA) y Andalucía (ADESA) y demás regionales que puedan crearse.

## PROYECTO DE SEGURO MARCO DE ASISTENCIA SANITARIA

Ha sido presentado al Ministerio por el Sindicato Libre de Médicos

Madrid (Efe). — Un proyecto de concierto marco de Seguro de Asistencia Sanitaria ha sido presentado al Ministerio de Sanidad por el Sindicato Médico Libre.

El sindicato propone que el Ministerio ponga en marcha un concierto marco entre el Instituto Nacional de la Salud y entidades que practican el «Seguro de Asistencia Sanitaria por Enfermedad», que durante diez años sea compaginado con el actual.

El concierto tendría una duración de cinco años, afectaría en un principio a unas quinientas mil personas y permitiría al INSALUD controlar la gestión

de estas entidades y a los médicos tener libre acceso a estos Centros.

CC. OO. y «UGT» DENUNCIAN A «USO»

Valladolid (Logos). — Los secretarios generales de CC. OO. y UGT de Valladolid, han presentado denuncia contra la Unión Sindical Obrera en el Juzgado de Instrucción número dos por presunto delito de falsedad de documentos públicos, al detectar la presentación de actas falsas de resultados electorales en el Instituto de Medición y Arbitraje (IMAC), según informaron los secretarios citados.

## EL MINISTERIO DEL INTERIOR RECONOCE LA LEGALIDAD DEL GRUPO AUTONÓMICO LEONES

León (Efe). — El Ministerio del Interior, en escrito dirigido al presidente del Grupo Autonomo Leonés (GAL), Jaime Andrés Rodríguez, da cuenta de que se reconoce la legalidad del mismo, quedando inscrito en el Registro de Asociaciones para visar los estatutos.

abogando por un ente autonómico, exclusivamente leonés.

La Asociación, reconoce el Ministerio del Interior, tiene carácter y estructura organizativa civil y sus medios y fines están señalados en los Estatutos por lo que no se incurre en transgresión al ordenamiento constitucional.

La resolución favorable viene a rectificar otras anteriores del Gobierno Civil de la provincia que había denegado en varias ocasiones las reiteradas peticiones del GAL para su legalización, por lo que sus directivos habían presentado recurso dentro de lo que dispone la Ley de Procedimiento Administrativo.

El Grupo Autonomo Leonés se opone a la integración de León con Castilla,



# CERTIFICADOS DE DEPOSITO DEL CANTABRICO UN NEGOCIO REDONDO EN SUS MANOS.

Los Certificados de Depósito del Banco Cantábrico, cuentan con un respaldo económico y financiero tan eficaz como sólido: el del propio Banco y el del Grupo a que pertenece.

Pero es que además, los Certificados de Depósito del Cantábrico son una combinación tan ágil, que le permite rentabilizar su dinero y poder contar con él en cualquier momento, mediante su endoso.

Vd. puede negociar con nosotros el interés que más le convenga y disponer de su inversión:

los Certificados son endosables. Así, mientras Vd. recibe una sustanciosa rentabilidad,

sus Certificados se mueven como si de dinero se tratara.

Solidez, rentabilidad y movilidad hacen de cualquier negocio...

¡un negocio redondo!

Venga a informarse a cualquiera de nuestras oficinas.

Compartimos sus problemas porque estamos a su lado.



**BANCO CANTABRICO**  
DEL GRUPO BANCO EXTERIOR

Vd. está en buenas manos.

## ALCALDE ABUSON

Vitoria (Logos). — Los dos concejales independientes de Elciego que, junto con cinco socialistas formaban la corporación municipal, han anunciado que abandonan temporalmente el Ayuntamiento ante el abuso de poder ejercido por el alcalde, en relación con las actas de las sesiones municipales.

Los concejales —independientes— son Juan Francisco Ruiz Escudero y Santiago del Río, quienes se quejan, entre otras cosas, de que en el extracto de una sesión municipal, celebrada en Noviembre, no aparece la relación nominal de los concejales, esta práctica hace que dependa del alcalde que «los vecinos se enteren o no del resultado de las votaciones estando ello de lo popular o impopular que resulte la medida adoptada».

## Agotadas las piezas de caza en las zonas libres de La Mancha

Ciudad Real (Logos). — Dos meses después de haber comenzado la temporada de caza, prácticamente no queda ninguna pieza por abatir en las tierras libres de caza de La Mancha. Hasta el próximo mes de Febrero en el que terminará el período hábil para la actividad cinegética, únicamente se podrá cobrar alguna pieza en los cotos privados y en los sociales.

En la falta de piezas puede haber influido además de la gran afluencia de cazadores que practican legalmente su deporte la existencia de un numeroso grupo de furtivos. Sin embargo la carencia de caza no parece haber disgustado a los Ayuntamientos manchegos, que gracias al arriendo de grandes extensiones de tierra a los deportistas obtienen beneficios para realizar diversas obras de mejora en los términos municipales.

# Es preciso que todos nos integremos en el hogar ancho de la Patria común (mensaje del Rey a los españoles)

## Pinto Balsemao visitó ayer en Estoril, a S. M. Don Juan Carlos

### Se dice que el Monarca recorrerá el País Vasco en Febrero

(Viene de primera página)

mita mejorar nuestras condiciones de vida, con la colaboración auténtica y desinteresada para conseguir que brille la justicia, se mantenga la libertad alcanzada y en el fondo de nuestros corazones alienten auténticos deseos de paz.

Estos anhelos de paz, de libertad y de justicia, al ser planteados y consagrados democráticamente, nos han abierto una indudable esperanza para nosotros y para las nuevas generaciones, de la que no podemos abdicar por complejos y difíciles que sean los problemas que entre todos hemos de resolver.

Los esfuerzos, para superarlos han sido muy loables y se han cubierto importantes etapas. Pero a pesar de cuanto hemos avanzado, aún es necesario vencer los obstáculos y las dificultades que presenta hoy el total desarrollo armónico y solidario de nuestra empresa colectiva.

El terrorismo, la crisis económica de las sociedades industriales y su trágica secuela del paro, la falta, a veces, de autenticidad en los planteamientos de convivencia, la exigencia, no siempre asumida, de respetar los poderes públicos legítimos; la necesidad de fijar los límites que no pueden traspasarse y de integrar los intereses y comportamientos individuales, de partido o regionales en ese marco de grandes objetivos comunes que trazó nuestra Constitución, son problemas graves que hemos de afrontar con preocupación pero también con serenidad y confianza porque no podemos renunciar a concluir nuestro proceso de plenitud nacional en la democracia y en la libertad.

Es urgente, por tanto, que hagamos todos un especial esfuerzo de sinceridad, que examinemos nuestro comportamiento en el ámbito de la responsabilidad que a cada uno nos es propia, sin la evasión que siempre supone buscar culpas ajenas.

Porque sólo con este es-

fuerzo de sinceridad alcanzaremos la claridad y el realismo imprescindibles para proceder conscientemente en una coyuntura difícil; porque sólo desde la sinceridad se puede fortalecer la esperanza; porque sólo con la sinceridad y esperanza podremos despejar el camino que aún hemos de recorrer para conseguir una España mejor.

Y así, estaremos en condiciones de afrontar unidos nuestra propia realidad.

Una realidad sobre la que, en el clima de balanza y meditación propio de estos días, quiero invitar a todos a reflexionar.

A los que tienen en sus manos la gobernación del país, a los que forman parte de todas las Instituciones del Estado; a los partidos políticos que desde el poder o desde la oposición han de poner la defensa de la democracia y el bien de España por encima de limitados y transitorios intereses personales, de grupo o de partido, a los que han de rendir en su trabajo y esforzarse en su misión, a cuantos forman parte de esta Patria común que a todos nos interesa.

La Monarquía que en mí se encarna es respetuosa y solidaria con los depositarios de la confianza popular democráticamente manifestada.

Es impulsora de una acción de todos para todos.

Es símbolo de unidad y permanencia en medio de la actividad política de cada día.

Pero consideremos la política como medio para conseguir un fin y no como un fin en sí misma. Esforcémosnos en proteger y consolidar lo esencial si no queremos exponernos a quedarnos sin base ni ocasión para ejercer lo accesorio.

No podemos desaprovechar en inútiles vaivenes, compromisos y disputas, esta voluntad de transformar y estabilizar a España que compartimos y que queremos plasmar en un ámbito nacio-

nal compacto, solidario y armónico.

Necesitamos rechazar todo sentimiento de pesimismo, porque el pesimismo añade un nuevo mal al mal que lo ocasiona.

Es preciso que todos nos integremos profundamente, sin egoísmo ni reparos, en el hogar ancho y comprometedor de la Patria común.

Yo quisiera acertar con mis palabras de esta noche al demandar a todos un esfuerzo de dimensiones gigantes en una hora que necesita, precisamente, de gigantesco esfuerzo colectivo.

Por eso pido, en este momento cargado de añoranza, que colaboréis al entendimiento de esta España única e inmensa, que todos llevamos en nuestra mente y en nuestro corazón.

En la confianza de que estamos dispuestos a avanzar juntos hacia un futuro mejor, superando las dificultades de un presente con problemas, pero también con proyección de futuro, quiero depositar esta noche en vuestros hogares una invitación a la esperanza.

Con este espíritu y con este sentimiento, a todos los que hoy me escucháis y a todos los españoles que fuera de España están ahora venciendo la distancia en la emoción de estas fiestas, en mi nombre y en el de mi familia, os envío los mejores deseos y pido a Dios os conceda todo género de felicidades.

**ADVERTENCIA A LA CLASE POLITICA**  
Madrid (Colpisa). — El mensaje de Navidad del Rey ha sido un discurso de liberadamente político y sobrio. Hemos reconocido en su contenido un tono de exigencia y hasta de advertencia para con la clase política. «Consideramos la política como medio para conseguir un fin y no como un fin en sí mismo. Esforcémosnos en proteger y consolidar lo esencial si no queremos exponernos a quedarnos sin base ni ocasión para ejercer lo accesorio», dijo el jefe del

Estado en uno de sus párrafos.

A ningún observador se le habrá escapado el hecho de que en una veintena de líneas el Rey haya insistido en términos como los de una «Patria común», «ámbito nacional compacto», «Gigantescos esfuerzos colectivos», «España única e inmensa»... para señalar expresamente «la necesidad de fijar los límites que no pueden traspasarse». La preocupación del jefe del Estado le lleva a hablar seguidamente de la necesidad de «intereses y comportamientos individuales de partidos regionales» en ese marco de grandes objetivos comunes que marca la Constitución. Para el Rey todos estos son «problemas graves» que deben ser afrontados con «preocupación» pero también con «serenidad y confianza», y es firme al reafirmarse en un objetivo: «No podemos renunciar a concluir nuestro proceso de plenitud nacional en la democracia y en la libertad». Antes, el Rey recordó los grandes problemas que azotan a la sociedad española: el terrorismo, la crisis económica y la «trágica secuela del paro» y en el fondo de casi toda su intervención..., el proceso autonómico.

El llamamiento del Rey está dirigido fundamentalmente — y cuenta — a los que tienen esto debe ser tenido en cuenta — a los que tienen en sus manos la gobernación del país, a los que forman parte de todas las Instituciones del Estado, a los partidos políticos que desde el poder o desde la oposición han de poner la defensa de la democracia y el bien de España por encima de limitados y transitorios intereses personales, de grupo o de partido..., reiterando al mismo tiempo su compromiso y solidaridad «con los depositarios de la confianza popular democráticamente manifestada».

No existen por tanto ambigüedades. Ha sido este un

mensaje de profunda preocupación por la situación actual y una clara petición de responsabilidad a la clase dirigente. En este sentido dos frases de las citadas son especialmente significativas, al hablar de «la necesidad de fijar los límites que no pueden traspasarse (que luego recuerda son los constitucionales)... si no queremos exponernos a quedarnos sin base ni ocasión para ejercer lo accesorio».

El Monarca español considera «urgente» hacer por parte de todos «un especial esfuerzo de sinceridad» y al pedir que «examinemos nuestro comportamiento en el ámbito de la responsabilidad que a cada uno nos es propia», está denunciando implícitamente actitudes censurables que pueden colocar al país en una situación realmente delicada y al sistema al borde del caos. Aquí tampoco hay ambigüedades: «Sólo con este esfuerzo de sinceridad alcanzaremos la claridad y el realismo imprescindibles para proceder conscientemente en una coyuntura difícil».

Efectivamente, el Rey habló de un «presente con problemas» pero también de «una proyección de futuro», sin omitir los «gigantescos esfuerzos» que son necesarios para superar los problemas de hoy y abordar el futuro de mañana. En definitiva una intervención cargada de contenido político que los responsables máximos de este país deberán de leer reiteradamente porque probablemente les confirme algunos datos y situaciones, pero sobre todo revela por boca del máximo dirigente del Estado una situación especialmente delicada.

Antón SARASQUETA BALSEMAO, EN «VILLA GIRALDA»  
Lisboa (Efe). — El primer ministro de Portugal, Francisco Pinto Balsemao, visitó hoy al Rey don Juan Carlos, en Villa Giralda, residencia de los Condes de Barcelona.

Pinto Balsemao es amigo de la infancia y juventud de don Juan Carlos.

Los Condes de Barcelona, don Juan Carlos, el Príncipe Felipe y sus hermanas Cristina y Elena, además de las infantas Margarita y Pilar —hermanas del Rey—, con sus esposos e hijos, asistirán esta mañana a misa en la iglesia de los salesianos, de Estoril.

La «Reina», doña Sofía, que desde el martes se encuentra indispueta, pudo hoy — ya sin fiebre — bajar al salón de Villa Giralda para almorzar con los demás miembros de la familia.

**LOS REYES, REGRESAN HOY**

Lisboa (Efe). — Mañana regresarán a Madrid los Reyes de España, que desde el pasado día 22 se encuentran en Portugal para pasar las fiestas navideñas con sus padres.

**¿VISITA A VASCONGADAS EN FEBRERO?**

Madrid (Colpisa). — Según informaciones recogidas por «Cambio 16» ante la segura visita del Papa Juan Pablo II a España, que incluiría con probabilidad el País Vasco, se han anticipado las fechas en que el Rey Juan Carlos viaje oficialmente a Vascongadas. Los reyes tienen previsto, en principio recorrer el País Vasco el próximo mes de Febrero.

Lea siempre

**Diario de Burgos**

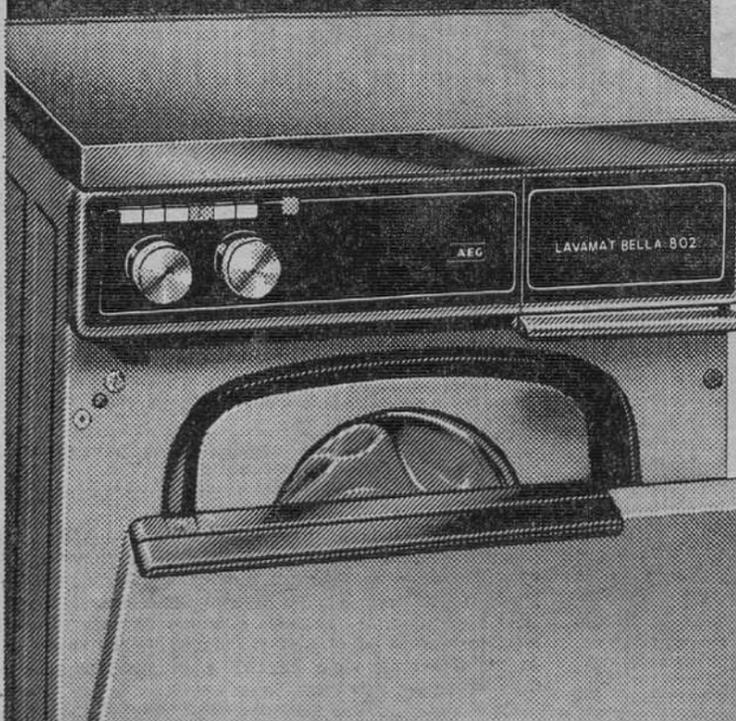
**BURGOS**

es

**cosa**

**nuestra**

# Las Lavadoras AEG son un Milagro Alemán



Un milagro alemán que se puede ver y tocar en los mejores establecimientos de electrodomésticos.

Las Lavadoras AEG disponen de un programa económico para lavar a media carga y otro programa para ropa no muy sucia, con el que se ahorra un 30% de energía eléctrica aún a plena carga.

**AEG**  
Electrodomésticos de AEG-TELEFUNKEN

Venga a ver y a tocar  
**EL MILAGRO ALEMÁN**

sobrinos de valentin marcos, s.a.

Y

auto-bazar **ANAMAR**

# LOS REYES EN LISBOA



Lisboa. — S. M. el Rey don Juan Carlos y la Reina doña Sofía, junto al presidente Ramalho Eanes y su esposa Manuela, quien acudió al aeropuerto a recibir a SS. MM. que se desplazaron a Lisboa para asistir al 70 aniversario de la Condesa de Barcelona, madre del Rey. — (Telefoto AP Europa Press)

## PONENCIA SOBRE POLITICA DE DEFENSA Y MILITAR EN EL CONGRESO DE U. C. D.

### Se prevé continuar la reforma y rejuvenecimiento

### También se propugna la plena integración en las estructuras del mundo occidental y especialmente integrarse en la OTAN

Madrid (Efe). — Unión de Centro Democrático recomendará al Gobierno continuar el proceso en marcha de la reforma militar y las estructuras de defensa si se aprueba la ponencia dedicada a este tema que se presentará al segundo Congreso nacional del partido y a la que tuvo acceso «Efe».

El documento centrista prevé a este fin las siguientes actuaciones:

- Consolidación de las estructuras del Ministerio de Defensa.
- Culminación del plan de defensa nacional.
- Avanzar en la reforma militar emprendida.
- Proseguir la política para lograr mayores niveles de integración nacional en armamentos.
- Profundizar la profesionalidad y acción social.
- Elaborar el futuro Código de Justicia Militar.
- Mediante la consolidación de las estructuras del Ministerio de Defensa, según el texto de la ponencia, se busca disponer de unas fuerzas armadas menos numerosas en efectivos, pero mejor dotadas para cumplir las misiones constitucionales de defensa nacional.
- En cuanto al avance en la reforma militar emprendida, el texto señala que tres proyectos de Ley crearán la reserva activa de los tres Ejércitos, establecerán un nuevo sistema de clasificación de mandos y ascensos en el Ejército de Tierra y reorganizarán las escalas especial y básica del mismo.
- Los tres deberán ser complementados, se añade, por otros referidos a la Armada y el Ejército del Aire para culminar los esfuerzos de eficacia y rejuvenecimiento en línea con otros modernos ejércitos europeos.
- Por lo que se refiere al aumento de la integración nacional de armamentos se pretende lograr a medio y largo plazo, disminuyendo la dependencia estratégica del exterior; obtener mayor participación de los recursos propios a disposición de la defensa nacional; potenciar nuestra

industria de armamento y ayudar así la reconversión de nuestra economía y crear puestos de trabajo.

Para lograr tales objetivos, continúa la ponencia, será necesario producir en España el material que permita nuestra capacidad tecnológica, mientras la mejoramos al desarrollar proyectos conjuntos. Pero se debe completar con las compras en el exterior del Parlamento más sofisticado para las Fuerzas Armadas.

En consonancia con esta política se indica, es imprescindible una política realista de exportaciones que permita alcanzar las cuotas adecuadas de penetración y suministros en los mercados internacionales.

La ponencia para el Congreso centrista señala que la política desarrollada por el partido en los dos últimos años en el terreno de la defensa nacional y las Fuerzas Armadas, ha respondido a los mandatos constitucionales, las propuestas emanadas del primer Congreso de UCD y el programa electoral de Marzo de 1979.

Destaca la ponencia la aprobación de la ley orgánica que define los criterios básicos de la defensa nacional y la organización militar, que ha venido a definir la doctrina esencial de la defensa y las FF AA., y que la concibe como un gran objetivo colectivo que debe integrar los esfuerzos de la nación y todos sus recursos humanos y materiales en una común voluntad de defensa.

La ley orgánica, añade el documento es la piedra angular de un gran esfuerzo de reforma y modernización del armamento jurídico de la defensa y las FF AA., del que la reforma parcial del Código de Justicia Militar, previa al envío a las Cortes de un nuevo proyecto de Código, es también aspecto importante.

La ponencia propone al Congreso centrista que constate los avances experimentados en este período en el

campo de la defensa y la política militar, e instar al Gobierno en la próxima etapa en la comunicación permanente e institucional entre la Sociedad y las Fuerzas Armadas.

“Es necesario —señala— asegurar la confianza y el respaldo de todos los sectores sociales como base imprescindible para que las Fuerzas Armadas puedan cumplir satisfactoriamente las misiones que le confiere la Constitución”.

Como línea básica de su política defensiva exterior, la ponencia propugna “la plena integración de España en todas las estructuras del mundo occidental, teniendo en cuenta sus propias peculiaridades e intereses” y en este sentido, y particularmente en relación con la posible integración a la OTAN (Organización del Trabajo del Atlántico que cualquiera que fuese la modalidad que adoptará aquella integración “deberá precisar con claridad la forma en que la defensa del espacio geográfico nacional, tanto continental como insular, quedará relacionada”.

Sobre el patrocinio centrista de la entrada en la OTAN se indica que “lo hace en función de planteamientos políticos generales y en coherencia con una visión global de integración en el mundo occidental”.

Así pues propone ratificar que UCD es partidaria de la incorporación española a la Alianza Atlántica pero señala que ello no impedirá que el presupuesto defensivo de la nación deba ser incrementado y en especial, si se adopta la política de neutralidad armada.

**FOTOS CARNET**  
EN EL ACTO  
**OPTICA NACIONAL**  
ESPOLON N.º 1

## EN 1987, UNA TERCERA PARTE DE LA ELECTRICIDAD SERA NUCLEAR

### El consumo energético crecerá en un 85 por 100 en el último cuarto de siglo

Madrid (Logos). — En 1987 el 35,4 por ciento del consumo eléctrico español tendrá procedencia nuclear, según Juan Alegre Marcet, presidente de Unesa, quien mencionó estos datos a lo largo de la Conferencia que dedicó al tema de «La industria eléctrica frente al reto energético», con motivo de la apertura de la VI reunión anual de la Sociedad Nuclear Española. Este porcentaje será el más alto puesto que otras fuentes de energía tendrán una incidencia cuantitativa inferior, como es el caso del carbón (29,8 por ciento), hidráulica (23,1 por ciento) y petróleo (11,7 por ciento), que ocupará el último lugar, informa Enerpress.

Esta relación quebraría la actualmente existente, que se puede definir como la de los tercios: un tercio de la energía, es de procedencia hidráulica, otro tercio procede del petróleo y el tercio restante a otras fuentes energéticas, entre las que se encuentra la nuclear. Nueva energía nuclear, según los datos de Juan Alegre, supone de un 5 a un 7 por ciento del consumo total de energía.

El señor Alegre Marcet señaló que España contará en 1987 con 11.000 megavatios eléctricos de potencia nuclear instalada. Destacó que la conclusión a la que han llegado los Jefes de Estado y representantes, a través de las Conferencias de Tokio, Venecia y Munich, es que la energía nuclear es, hoy día, el elemento más importante para que el Mundo occidental supere el actual estado de recesión económica.

Por último, Juan Alegre Marcet, quien se mostró optimista hacia el futuro de la energía nuclear en España, señaló que el ahorro energético por el año no podría reducirse fuertemente en la economía ya que de llevarse a cabo planes de restricción de cambios en la estructura de producción y en la propia autonomía de muchas ciudades, lo que no sería posible a largo plazo y a través de un coste muy amplio.

## Joven herida cuando la Policía forcejeaba con dos individuos

Las Palmas (Logos). — En la Casa de Socorro de Triana fue asistido a la una y media de esta madrugada una mujer que presentaba herida de entrada y salida por arma de fuego en antebrazo izquierdo, habiéndose reservado el pronóstico el médico. La herida fue identificada como María del Carmen Alonso Paz, de 17 años, natural de Madrid, soltera y con domicilio en Las Palmas.

En torno a cómo resultado herida esta joven, parece ser que sobre la una de la madrugada dos individuos que habían descendido de un coche se dirigieron a un travesí, al cual le propinaron una paliza. Mientras este era opacado, se presentó un vehículo policial de la Brigada de Seguridad Ciudadana, cuyos inspectores socorrieron al hombre que estaba siendo agredido e intentaron detener a quienes estaban actuando. Los dos individuos se resistieron a los inspectores de Policía, por lo que uno de ellos tuvo que intimidarle con su arma de reglamento y en el momento del forcejeo se disparó ésta fortuitamente alcanzando a la joven María del Carmen.

## PREVISIBLE CRECIMIENTO DEL CONSUMO ENERGETICO ESPAÑOL

Madrid (Logos). — A lo largo del último cuarto de siglo, el consumo energético español se incrementará en un 85 por 100, con avances que van del 88 por 100 en el sector del transporte al 88 en los campos industrial, residencial y comercial, según ha manifestado el presidente de UNESA, Juan Alegre Marcet al boletín informativo de la Fundación March. Esta evolución guarda una gran similitud con la registrada en los restantes países europeos.

En sus declaraciones a la citada publicación, Alegre Marcet señala que “en los próximos años se requerirán esfuerzos inversores muy importantes y la adopción decidida de programas de construcción de nuevas instalaciones energéticas y de medidas de ahorro y uso racional de la energía. Como sea, tenemos que reducir nuestra dependencia del petróleo”.

**LAS RESERVAS DE CRUDOS Y PRODUCTOS PETROLIFEROS**  
Madrid (Logos). — Las reservas de crudos y productos petrolíferos existentes en las refinerías españolas se sitúan, a 22 de Diciembre, en 69 días, lo que supone un incremento de 1 día respecto a la semana anterior, según fuentes de toda solvencia.

## CRONICA DE TELEVISION

Madrid (Colpisa). — Dice Pilar Miró en la revista «Teleradio»: «Televisión es un laboratorio que te permite adquirir experiencia, agilidad, estudio; te permite la posibilidad de equivocarte y te facilita el no enmarinarte excesivamente con una secuencia que, al final, es mejor no montar, ¿por qué? porque, al plantearte muchos y distintos trabajos, puedes ser algo más objetivo. Televisión debería ser una escuela obligada para los nuevos directores».

Que más quisieran los nuevos directores, pero lo cierto es que lo tienen muy mal. Tan mal como la mayoría de los realizadores de la casa que están en plantilla disfrutando eso que se ha dado en llamar «vacaciones pagadas» y que sólo de tarde en tarde tienen acceso a un control. Alguien nos comentaba el otro día que resulta prácticamente imposible conseguir una obra en el departamento de dramáticos, con lo que cada uno hace lo que buenamente puede. Y lo único que se puede en la mayoría de las ocasiones es «hacer pasillos».

«Cosas», que esta semana cumple su emisión número cincuenta ofrecerá, además de los concursos y secciones habituales, los siguientes temas:

Reportaje sobre las fuentes luminosas de Barcelona y sobre estaciones de invierno, información sobre peluquería, maquillaje, diseño y pieles, con la participación del peluquero Eulogio, los diseñadores Juan Rufete y Jesús del Pozo y el peletero Enrique Buenaventura; el tráfico y la incidencia que sobre él tiene el alcohol será otro de los temas del programa sobre el que hablará el doctor Piga. Habrá, asimismo, entrevistas con Lina Morgan, María Isbert, Pascual Iranzo; canciones de Juan Bautista Humet, Lole y Manuel, Maruja Garrido, Donna Summer, Gloria Los Mustang, Mecedas, Loewen «Movie Queen» y una evocación de la tonadilla española. Por último, se ofrecerá un reportaje sobre el museo de relojes.

**PELICULAS**  
Continúa el maratón de películas, plato fuerte de la programación durante todas las fiestas navideñas. Para esta noche está anunciada «El canto del cisne», dirigida en 1979 por Jerry London y que protagonizaron David Soul (el Hutch del telefilme «Starki y Hutch»), Lo Brundin, Murray Hamilton y Leonard Mann, entre otros.

El tema que se aborda es una vez más, el de la decadencia física, personificado en esta ocasión en el esquiador profesional Jesse Swan, en otro tiempo campeón de la modalidad de descenso, pero que ahora sólo tiene una oportunidad para conseguir un triunfo de categoría mundial: Ganar la competición que se va a celebrar en el Valle del Sol, de Idaho.

Tanto la realización como la interpretación son sólo aceptables.

En UHF, tenemos otra película en la que se hace una sublimación de la Navidad en tono de comedia musical. Su título es «Muchas gracias Mr. Scrooge» dirigida en 1970 por Ronald Neame, está basada en la novela de Charles Dickens, «Cántico de Navidad». Lo más destacable en ella es la cuidada ambientación, en la Inglaterra del siglo pasado, y la interpretación de los actores secundarios.

## Se prorroga el plazo de concursos de traslado en FP y BUP

Madrid (Logos). — El plazo de presentación de instancias para los concursos de traslado de los Cuerpos de formación profesional y bachillerato ha quedado prorrogado hasta los días 12 y 13 de Enero de 1981, respectivamente, según informa a «Logos» el Ministerio de Educación. La convocatoria para los Cuerpos de formación profesional se publicó en el Boletín Oficial del pasado día 12 y para los catedráticos y agregados de Institutos en el del día 13. Con ello se adelantaba un mes para los Cuerpos de formación profesional y dos para el de catedráticos de Institutos, con respecto a la convocatoria del año pasado.

También se han publicado los concursos de traslado para profesores de EGB con un mes de antelación respecto al curso pasado.

Lea siempre

**Diario de Burgos**

**BURGOS**

es

**cosa**

nuestra

**CRONICA DE TELEVISION**

# LA HISTORIA EN LA EDUCACION PARA LA LIBERTAD

Por Vicente PALACIO ATARD

La enseñanza de la Historia, como la de otros componentes educativos, constituye un campo de conflicto porque en él se manifiestan oposiciones que afectan, por una parte al concepto que se tenga de la sociedad y, por otra, a su conservación o rechazo. Algunos creen que la enseñanza de la historia contribuye a reproducir el modelo de sociedad establecida. Esta función conservadora es imputable lo mismo en nuestra sociedad occidental que en el modelo socialista, donde tal sociedad se ha realizado. Así, por ejemplo, en la Unión Soviética. No es pura casualidad que muchas denuncias en este sentido provengan de los historiadores rusos disidentes: uno de ellos era Amalrik, muerto hace pocas semanas en trágico accidente cerca de Madrid.

¿Tiene la enseñanza de la historia esa función conservadora que algunos le atribuyen? Por de pronto también debe decirse que a veces se utiliza exactamente para el fin opuesto. Desde las expectativas políticas de quienes se proponen romper con las situaciones establecidas y promover o acelerar un cambio, el que sea, se apela igualmente a la cooperación educativa de la historia. En las actas del XII Congreso Internacional de Ciencias Históricas se puede leer una intervención del profesor Godechot alusiva a la tendencia de los historiadores que, desde el supuesto marxista de que «la Historia tiene un desarrollo que debe desembocar en la dictadura del proletariado y después en el advenimiento de una sociedad sin clases», se proponen orientar los trabajos de los historiadores para contribuir a esta evolución. Ese es el cambio a recorrer por lo que ellos entienden que constituye la verdadera ciencia histórica y la razón educativa de su enseñanza. Ese es el credo, al menos, de la dialéctica revolución-reacción.

Ahora bien, con la óptica de la educación en libertad y para la libertad se contempla otro horizonte. Un horizonte sin dirigismos dogmáticos, sin servidumbres a filosofías políticas o sociales que imponen sus dogmas por desconfianza hacia el hombre verdaderamente libre. Un horizonte en el que aparece la pluralidad de respuestas sobre el hombre y la sociedad, sobre su pasado y su futuro. Tal es la óptica que pretende abarcar la convivencia armónica de los contrarios, salvaguardando al mismo tiempo la libertad individual y la solidaridad social.

En realidad, la historia como instancia educativa, a través de lo que nos presentan muchos manuales y libros al uso, oscila entre los dos extremos del conservadurismo y de la utopía. En situaciones concretas encontramos ejemplos de una historia reaccionaria o de una historia revolucionaria. En todo caso, el problema existe y en él estriba la responsabilidad moral imputable a la enseñanza de la historia en la sociedad actual. Aquí, en la nuestra, que es la que nos afecta de modo inmediato. ¿Debe aceptar la sociedad que se utilice la Historia, a través de las instancias educativas, como instrumento al servicio de preconceptos políticos? ¿No es más correcto que sea un medio para la representación de las diferencias? En este caso, ¿puede evitarse que se torne en instrumento de discordia?

De la opción que se elija obtenemos, en efecto, una historia como factor de concordia, como medio de comprensión de los hombres en sociedad, incluidos sus errores) o como arma de guerra arrojadiza. El resultado será el diálogo iluminador o la disputa en la noche con los ojos y los oídos cerrados.

El componente educativo de la historia, desde la óptica de la libertad, resulta en último término escuela de humanismo, probablemente en mayor medida que las otras ciencias sociales. Fue uno de los jefes de fila de la sociología moderna, Karl Mannheim, quien se anticipó a prevenirnos sobre los riesgos que podían derivarse del uso de las técnicas sociales inducidas por esa nueva ciencia. Porque la ciencia social ofrece la posibilidad de aumentar el poder del hombre sobre el hombre. Por citar sólo un ejemplo que preocupa actualmente a muchos investigadores en sociología política, ahí están las posibilidades de manipulación del voto en las sociedades democráticas e industriales, que nada tiene que ver con el primitivismo de los sistemas cuantitativos propios de las arcaicas sociedades rurales, sino que alanza ahora idénticos objetivos con técnicas mucho más sofisticadas. Para convencerse de ello, basta echar un vistazo al libro de Hervé Moulin sobre la estrategia del voto, recientemente publicado por el Centre National de la Recherche. Aunque sea considerado como obra que también las ciencias sociales, como las ciencias de la naturaleza general mecanicamos de defensa contra los propios riesgos que provocan.

Lo cierto es que el riesgo existe de que los tecnócratas de turno impongan su dominio sobre los otros hombres a la manera de una aristocracia sin sangre azul, como la nueva clase dirigente descrita por Mihail Dilias instalada en el poder en la Yugoslavia de Tito. Ese riesgo puede desembocar en las situaciones límite de las dictaduras totalitarias, blancas o rojas; situaciones en que resulta en verdad demasiado grosera la manipulación histórica.

Pero también se filtra el riesgo parcialmente en grados intermedios, a través de cualquier sistema educativo que no tenga por objetivo supremo la libertad del hombre y en el que, por tanto, las técnicas sociales no reconduzcan siempre a ese objetivo supremo.

Con esto nos aproximamos al contenido primordial del componente educativo de la historia y que, en mi opinión, consiste en no perder nunca de vista lo esencialmente humano en los conjuntos sociales. ¿Acaso no está aquí la clave del humanismo?



JUAN CARLOS ONETTI

Premio de Cervantes 1980

# JUAN CARLOS ONETTI, UN ESCRITOR COMPROMETIDO

## Exiliado en España, es autor de numerosas novelas y cuentos

El escritor uruguayo Juan Carlos Onetti ganó el Premio de Cervantes 1980, el más prestigioso galardón que está dotado con diez millones de pesetas. El premio es importante porque es el más alto que se concede en el mundo de la literatura. Onetti nació en Montevideo el primero de mayo de 1909. Tempranamente abandonó sus estudios y llegó a trabajar en los más diversos oficios. Surge su vocación literaria a los 22 años cuando publicó su primer cuento en el diario bonaerense «El Sur». Sería su primer contacto con el mundo de la literatura. Llegó a ser redactor del semanario uruguayo «Mesa».

Onetti nació en Montevideo el primero de mayo de 1909. Tempranamente abandonó sus estudios y llegó a trabajar en los más diversos oficios. Surge su vocación literaria a los 22 años cuando publicó su primer cuento en el diario bonaerense «El Sur». Sería su primer contacto con el mundo de la literatura. Llegó a ser redactor del semanario uruguayo «Mesa».

puso numerosas muestras de solidaridad por parte de la mayoría de los escritores de habla hispánica, siendo numerosas las condenas y las críticas que arrojaron contra la tremenda represión que sufrió el gran escritor uruguayo.

Onetti fue tema durante mucho tiempo, por las sucesivas muestras de solidaridad, llegando a proyectar internacionalmente. En 1976 decide el camino del exilio y se instala en España. Ha vivido con anterioridad largas temporadas en Buenos Aires, Méjico, Bolivia, Estados Unidos, Chile. Su vida en Madrid, en estos últimos años, ha sido intensa en su trabajo de creación literaria.

En 1939 publica en Montevideo su primera novela titulada «El pozo». Otras novelas suyas son editadas en Buenos Aires: «Tierra de nadie» (1941), «Para esta noche» (1943), «La vida breve» (1950), «Los adioses» (1954), «El astillero» (1961) y «La muerte y la niña» (1973). También fueron editados en Montevideo varios de sus títulos novelescos tales como «Una rumba sin nombre» (1959), «Le

carra de la desgracia» (1960), «Tan triste como ellas» (1963) y «Junta cadáveres» (1964).

Insertado en la vida española se dedica con entusiasmo a la redacción de su última novela titulada «Dejemos hablar a viento», que fue editada en Barcelona el año pasado. Es autor también de numerosos cuentos que son publicados en Uruguay, Argentina, Venezuela y Méjico. Los editoriales españoles Selx Barral y Bruguera han publicado en los últimos años varios reediciones de sus obras.

Con su obra «Dejemos hablar a viento» llegaría a obtener el premio de la Crítica española. Su novela «El astillero» —editada en Buenos Aires en 1961— obtendrá también el premio del Instituto Italiano Norteamericano.

Juan Carlos Onetti forma parte del prestigioso equipo de firmas de autores hispanoamericanos que colaboran en la agencia Efe. Los tres últimos títulos que la agencia Efe ha distribuido a sus abonados son «Reflexión de un cindifio» (en Septiembre), «Reflexión de un in-

sistente» (en Octubre) y «Reflexión de un consejero» (en Noviembre).

Alonso Zamora Vicenta, secretario de la Real Academia Española, ha manifestado que Onetti es un escritor fundamental en las guerras españolas, sus raíces están en la lengua española, ha logrado un español vivo, lleno de trascendencia y ha sabido captar los valores literarios de lo amargo, lo confuso, la desolación... valores de esta época. Por su parte, el gran poeta Gerardo Diego ha destacado en la obra de Onetti la consecución de un estilo y una manera de sentir la vida, el mundo y la armonía de su creación, siendo muy fiel a la novela y al cuento, los géneros que cultivó.

Ha sido ahora cuando el preciado galardón los escritores Jorge Guillén, Alejo Carpentier, Dámaso Alonso, Jorge Luis Borges y Gerardo Diego. El jurado que ha concedido el gran galardón a Onetti estuvo constituido por el ministro de

Lea siempre

Diario de Burgos

BURGOS es cosa nuestra

# UNA CALCULADORA QUE HABLE ESPAÑOL ¿Quién dijo que el cine musical estaba en crisis?

## Se trabaja en un lector de textos en Español Optacón parlante

La técnica va haciendo caer todas las barreras que tenía al invadido maniatado en su propio mundo. Gracias a la célula fotoeléctrica, el ciego podrá leer libros, periódicos y cualquier escrito, con toda normalidad y rapidez, simplemente haciendo pasar un aparato sobre el texto. E igualmente útil resulta la calculadora acústica, que traduce en «onomas las cifras».

La ciencia-ficción se vuelve realidad, y esta vez por obra de un equipo de investigadores españoles, dirigidos por el profesor Elias Muñoz Merino, a quien entrevistamos con motivo de estos importantes hallazgos para la humanidad, y sobre todo, para el ciego.

LECTURA EN VOZ ALTA —Gracias a la voz generada electrónicamente los ciegos pueden ya manejar máquinas complejas y podrán «leer» libros y publicaciones. Merced a las microcomputadoras, las máquinas pueden hablar, entender las órdenes verbales e incluso reconocer al usuario por su voz. Cuando pasa sobre las líneas escritas, el Optacón —una diminuta cámara de televisión— lee en voz alta el texto.

—¿No parece esto más ciencia ficción que realidad? —Hoy vemos en las películas robots que hablan y entienden lo que se les dice. La voz tiene un sonido metálico porque se genera electrónicamente. Pero, como tantas veces, esta visión se hace realidad.

—¿Razones de este desarrollo? —El desarrollo de esta «ingeniería del habla» se debe por una parte a los progresos de la electrónica digital: microcomputadoras, memorias de gran capacidad, técnicas para el tratamiento digital de la información, etc. Por otro lado, se ha hecho imprescindible la fonética de cada idioma: modelo de cómo se produce el habla, sonidos básicos del idioma, etc. La suma es una tecnología que ofrece amplias posibilidades de ayudar a los invidentes.

El Departamento de Electrónica de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Telecomunicaciones de Madrid, diri-

gidos por el profesor Muñoz Merino, trabaja desde 1976 en estas investigaciones. Coopera con su equipo el profesor Antonio Oullis, del Laboratorio de Fonética del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Una de sus realizaciones más importantes ha sido la microvoz, primera calculadora mundial que habla en español. Desarrollada en 1978, en 1979 se entregaron 25 unidades al entonces SEREM, que se distribuyeron a personas e instituciones para invidentes. El proyecto fue financiado por la Comisión Asesora de Investigación Científica y el propio SEREM, del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social.

MINICAMARA DE TELEVISION. El Optacón es una minicámara de televisión, que cabe en la mano, y que al desplazarse sobre un texto reconoce los espacios blancos y los oscuros. La transmisión al ciego es fácil, mediante unas lengüetas en las que el ciego pone el dedo. Los puntos negros corresponden a lengüetas en vibración y el invidente reconoce así las letras.

—¿En qué sentido podemos considerar que el Optacón es un invento? —Respecto al medio para que los ciegos puedan leer, el desarrollo del Optacón en la Universidad de Stanford (California) constituyó una auténtica revolución y un verdadero invento. Es una ayuda inestimable para el invidente al permitirle el acceso a la información impresa normal no disponible en Braille. Sin embargo, la velocidad de lectura es menor comparada con la que puede lograrse en Braille.

—Pero, lógicamente, la ciencia no habrá puesto el punto final. —No. En la búsqueda incesante de mejorar la firma Tele-sensory Systems Inc., fabricante del Optacón, ha presentado un prototipo en inglés que lee en voz alta lo escrito. Y la máquina debe hablar con naturalidad y claridad, con los cambios de tono humanos. La voz sintetizada ha de ser de buena calidad para no cansar

al oyente. Aquí está la dificultad. Hacen falta varios microordenadores para realizar la labor de reconocer una frase y casi al instante repetirla con naturalidad.

—¿Y es aquí donde están trabajando? —Sí. En este complejo proyecto se interesa el Servicio de Minusválidos para acelerar la fecha en que se disponga de un Optacón que hable en español. Nosotros colaboramos con Telesensory System para que esta máquina sea realidad, posiblemente dentro de unos cinco años.

—¿Qué supondrá esto para el mundo del invidente? —Estos sistemas electrónicos permiten al ciego romper barreras e incorporarse plenamente al mundo del trabajo y la educación superior.

—¿Crees que los inventos han facilitado cosas? —Por fortuna los estudiantes ciegos del camino mucho más fácil. Existen muchos libros en cinta magnética que se leen al Servicio del Invidente. Y mediante el Optacón cualquier lector ciego puede leer cualquier libro que se le presente en un lector de textos en español.

OTROS INSTRUMENTOS. El profesor Muñoz Merino nos muestra un lector de textos en español que habla.

—¿Crees que los inventos han facilitado cosas? —Por fortuna los estudiantes ciegos del camino mucho más fácil. Existen muchos libros en cinta magnética que se leen al Servicio del Invidente. Y mediante el Optacón cualquier lector ciego puede leer cualquier libro que se le presente en un lector de textos en español.

—¿Crees que los inventos han facilitado cosas? —Por fortuna los estudiantes ciegos del camino mucho más fácil. Existen muchos libros en cinta magnética que se leen al Servicio del Invidente. Y mediante el Optacón cualquier lector ciego puede leer cualquier libro que se le presente en un lector de textos en español.

—¿Crees que los inventos han facilitado cosas? —Por fortuna los estudiantes ciegos del camino mucho más fácil. Existen muchos libros en cinta magnética que se leen al Servicio del Invidente. Y mediante el Optacón cualquier lector ciego puede leer cualquier libro que se le presente en un lector de textos en español.

—¿Crees que los inventos han facilitado cosas? —Por fortuna los estudiantes ciegos del camino mucho más fácil. Existen muchos libros en cinta magnética que se leen al Servicio del Invidente. Y mediante el Optacón cualquier lector ciego puede leer cualquier libro que se le presente en un lector de textos en español.

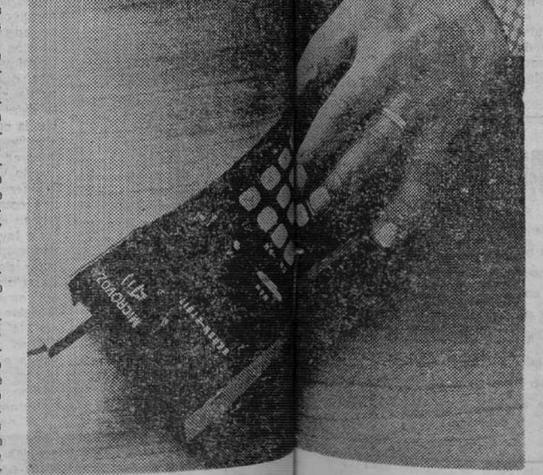
—¿Crees que los inventos han facilitado cosas? —Por fortuna los estudiantes ciegos del camino mucho más fácil. Existen muchos libros en cinta magnética que se leen al Servicio del Invidente. Y mediante el Optacón cualquier lector ciego puede leer cualquier libro que se le presente en un lector de textos en español.

losa y Leizaola algo de su villajo a la meta y lo exito.

—La calculadora Microvoz, permite cálculos aritméticos a profesores y estudiantes, dice los dígitos y operaciones, hasta un total de 16 palabras. Respecto a otros instrumentos, hemos desarrollado ya varios aparatos con salida parlante tales como multímetros para medir parámetros electrónicos en un laboratorio y calculadora científica especial. Son relativamente sencillos y constituyen una ayuda para los ciegos.

El Optacón con representación táctil representa ya un gran progreso en la educación y comunicación. El Optacón parlante puede mejorar sustancialmente las prestaciones y aumentar la velocidad de lectura, todo ello en favor de la mejor integración del ciego en la sociedad. Es una labor en que los inventores y científicos españoles están empeñados.

JOSE LUIS RIVAS GUIASADO (ESPECIAL - EFE)



## «El nacimiento de los Beatles», la película que más dinero ha recaudado en los últimos veinte años

¿Quién dijo que el cine musical estaba en crisis? Aquí, en Estados Unidos, como en varios países, ciertos críticos y de esos que presumen «saberlo todo» en cuanto a cine, han asegurado, rotundamente, que el cine musical ha dejado de interesar lo suficiente como para que una película de esta índole llegue a resultar un «bomazo» en cuanto a éxito.

También aseguraron que «con la desaparición de las grandes estrellas [algunas muertas y otras envejecidas y retiradas] se había cerrado aquel brillante capítulo musical del cual Hollywood se sentía (y se siente) tan orgulloso».

«EL NACIMIENTO DE LOS BEATLES»: LA PELICULA MUSICAL QUE MAS DINERO HA RECAUDADO EN LOS ULTIMOS VEINTE AÑOS DE CINE MUNDIAL.

Hace algunos años, cuando parecía que el mundo iba a derrumbarse por una serie de problemas sociales bastante preocupantes, allí, en un pueblo de Inglaterra, surgió un grupo de muchachos músicos y cantantes que se llamaron «Los Beatles». ¿Quién, en el más apartado rincón de la tierra puede decir asegurar que no se ha emocionado con una canción interpretada por «Los Beatles»? El mundo entero tarareó sus canciones. Se vieron

películas protagonizadas por estos alegres y tan artistas muchachos. Otros compositores hicieron arreglos musicales de las fabulosas canciones escritas por aquellos y, según los más entendidos, «no ha existido en la historia musical del mundo, otro conjunto que haya logrado los éxitos [a nivel mundial] que «Los Beatles».

Y pasó el tiempo. Y aquellos músicos que muchos han calificado de «geniales», se retiraron... deshicieron conjunto. Pero jamás han dejado de aparecer en la prensa mundial. Unas veces por determinados escándalos, incluso, hasta complicados con asuntos de drogas, otras por sus aventuras amorosas y reconocidas a nivel mundial. Pero «Los Beatles», aún por separado, siguen siendo personajes importantes que interesan a todos los que escriben. Su música se adelantó a una época, según afirman los que más saben y como todo aquello que esté relacionado con ellos, produce una enorme cantidad de dinero, al director Richard Marquand se le ocurrió reunir a un grupo de genios interesados en el cine y usarlo «colgando» titulada «El nacimiento de los Beatles». Pero la cosa no párg ahí. Ahora, después de uno de los estudios más profundos en cuanto al éxito, taquillero y de crítica en el cine, resulta que, «El nacimiento de los Beatles», ha batido todos los récords de recaudaciónes. Con ello queda bien sentado que, todos aquellos que de una u otra forma se expresaron negativamente con respecto al cine musical, quedaron sorprendidos y de ahora en adelante, tendrán que... pensar más lo que dicen, pues no podemos olvidar que aquí, en Estados Unidos de América (y pensamos que en otros países también) existen sociedades e publicitarias encargadas de llevar a cabo «suculentos» estudios para averiguarlo todo, el éxito, el fracaso, las cantidades, etc., relacionados con cualquier tipo de empresa. Y, como es de suponer, el cine es una de las manifestaciones más geniales que el hombre pudo haber inventado. Así es que, ¿cómo no se va a estudiar todo lo relacionado con el séptimo arte en todos los sentidos?

HABLAN SUS INTERPRETES. Los cuatro personajes del famoso conjunto fueron encarnados por los jóvenes actores Stephen Mackena, Rod Cutbertson, John Altman y Ray Ashcroft, brillantemente secundados por la joven actriz, Wendy Morgan.

«Todo lo que esté relacionado con estos cuatro «monstruos» de la música moderna, tiene que interesar. Siempre confío

en el trabajo que estamos haciendo. Me sorprende demasiado saber que nuestra película ha batido todos los records y que aquellos que no tenían confianza en el cine musical, han tenido que echarse hacia atrás...» John Altman.

«Puedo asegurar que desde el primer momento que me entregaron el guión de «El nacimiento de los Beatles», me sentí uno de los hombres más dichosos del mundo. Siempre fui, desde muy niño, un ferviente admirador y un seguidor de la música creada por «Los Beatles». ¿Qué puedo decir, ante este triunfo a nivel mundial? Bueno... sí, puedo decir algo... ¡gracias a los compañeros y a todos los que intervinieron en «El nacimiento de los Beatles!»: Rod Cutbertson

«Siempre supuse que nuestra

«Soy el hombre más feliz del mundo porque el cine, al igual que la música, son mis grandes pasiones. Y, el saber que el mayor éxito en los últimos veinte años lo ha logrado nuestra «El nacimiento de los Beatles», me enorgullece hasta lo máximo». Ray Ashcroft

«Nunca supuse que «El nacimiento de los Beatles» fuera a ocupar el puesto que tiene. Sí, estoy convencida de que «Los Beatles» han sido y siguen siendo, mitos, pero... no sé, el cine hay veces que ofrece muchas sorpresas. En este caso ha sido muy positiva» (EFE)

«Siempre supuse que nuestra

«Siempre supuse que nuestra

«Siempre supuse que nuestra

«Siempre supuse que nuestra

Lea siempre

Diario de Burgos

BURGOS es cosa nuestra



# EL DIA 30, FINALIZAN LAS ELECCIONES SINDICALES

## Los datos oficiales serán dados a conocer en Febrero y entre tanto las informaciones de CC.OO. y UGT son divergentes

### Hoy se inicia el séptimo paro técnico en la factoría de Citroen

Madrid (Colpisa). — El próximo día 30 finalizan oficialmente las elecciones sindicales, para los efectos de representatividad de las Centrales sindicales, de cara a la negociación de convenios y a la representación en los órganos oficiales, así como para el reparto del patrimonio sindical acumulado. Por su parte el Gobierno anuncia que dará a conocer los datos oficiales y definitivos a finales de Febrero.

El análisis de las elecciones según las diferentes perspectivas son completamente divergentes. Así para Marcelino Camacho, secretario general de CC. OO., los resultados de las elecciones sindicales han significado un importante éxito para su central, a pesar de haber bajado algunos puntos, ya que dice que tanto el Gobierno como la CEOE habían fijado fuerte para reducir a CC. OO., a la mínima expresión.

La participación en estas elecciones no ha sido tan caótica como se quiere hacer presentar, ya que los trabajadores con derecho real al voto eran algo más de cuatro millones y han votado al final cerca de tres millones trescientos mil, y lo que es muy aceptable si se tiene en cuenta las circunstancias que se han dado, como son un desgaste sindical muy fuerte de las centrales en los últimos dos años, la ausencia de campaña institucional que motivase el voto, y la falta de infraestructura y medios que aún sufren los sindicatos. UGT ha mejorado posiciones en tres o cuatro puntos. Sin embargo no se puede calificar de éxito arrollador ya que las expectativas creadas por ellos eran la de convertirse en la primera central sindical del país y «barrer» a consecuencia de la política desarrollada con la firma del acuerdo marco. USO también ha mejorado sus resultados sobre el papel. Sin embargo se trata de datos imprecisos ya que en las empresas mayores de 250 trabajadores que es donde se desarrolla una auténtica actividad sindical prácticamente han desaparecido, los no afiliados han disminuido en más de un 50 por ciento de sus delegados y los sindicatos de empresa —exceptuando algunos sectores muy concretos— tampoco han conseguido implantarse.

Para Nicolás Redondo, secretario general de UGT, las elecciones sindicales han «servido para clarificar el espectro sindical español como punto de partida para el fortalecimiento del poder de los trabajadores. Clarificación cuya característica más destacada, a mi entender, es una evidente bipolarización entre UGT y CC. OO. Este hecho, a su vez, representa un importante ascenso de UGT y una muestra palpable de que la política de la responsabilidad desarrollada por nuestra central durante el año que finaliza, pese a todas las críticas en su contra sobre una supuesta «moderación» ha encontrado el eco esperado entre la clase trabajadora.

**LA UGT, ASEGURA QUE HA TRIUNFADO EN 32 PROVINCIAS**

Madrid (Logos). — La UGT se considera vencedora en las elecciones sindicales de 32 provincias y en la mayoría de las empresas con más de 500 trabajadores pertenecientes a los

sectores más combativos y con mayor implantación sindical, según se desprende del análisis efectuado por su comité confederal, reunido estos días en Madrid.

En el conjunto de las elecciones, cuando faltan pocos días para la conclusión del periodo electoral oficial cuyos resultados serán computados por el IMAC, la Central socialista se considera asimismo vencedora, con un 32,01 por ciento de los delegados elegidos, seguida por CC. OO., con el 31,52 por ciento. Estos datos significan un ascenso de la UGT, con relación a las elecciones de 1978, del 10,32 por ciento y un descenso de 2,93 puntos en el caso de CC. OO. El comité confederal de la UGT considera, a la vista de los resultados mencionados, que se ha producido una clara bipolarización sindical en torno a las dos centrales mayoritarias puestas que, a su juicio y teniendo en cuenta los resultados conocidos, la USO no alcanzará el diez por ciento de representatividad.

Por lo que se refiere a la acción reivindicativa, la comisión ejecutiva de la UGT, reitera la intención de este sindicato de reivindicar en la negociación colectiva el mantenimiento del hospede en un hotel de la citada zona.

A lo largo de estos días, los técnicos de la Compañía Telefónica Nacional de España han estado trabajando intensamente para realizar la instalación de líneas especiales entre el chalet donde se va a hospedar el canciller y el hotel Maspalomas Beach que alojará a una parte del séquito, al objeto de que esté conectado directamente con la Cancillería en Bonn, asegurándose de esta forma una comunicación permanente entre el canciller federal y los órganos de su Gobierno, sin que la distancia sea un impedimento para disfrutar sus vacaciones.

El hecho de que la Prensa local haya publicado la foto del chalet y el sitio donde se encuentra ha sido acogido de forma desagradable en Bonn, ya que se piensa

que esto podría ser peligroso para la seguridad del festacido político. De todas formas el chalet y la zona donde se encuentra obedece a que está en lo alto de una roca y para llegar a él es preciso circular en coche por un sendero muy estrecho que es dividido trescientos metros antes de aproximarse cualquier vehículo al mismo.

Finalmente, la comisión ha decidido convocar para el próximo día cuatro de Enero un comité confederal extraordinario en el que se establecerán los criterios políticos y de contenido salarial entre otros, para la re-negociación del AMIC y de la negociación colectiva en general.

### SEPTIMO PARO TECNICO EN CITROEN HISPANIA

Vigo (Efe). — Desde mañana viernes y hasta el día 7 de Enero no habrá prácticamente ninguna actividad en las factorías vigueas de Citroen Hispania, empresa que tiene una plantilla de 8.400 trabajadores.

Los días 26 y 27 fueron concedidos a los trabajadores como puente y del 29 al 31, ambos inclusive, se producirá el séptimo paro técnico de este año, que afectará a unos 6.000 trabajadores.

Entre el uno y el siete de Enero se conceden al personal unas vacaciones que se detractarán del pe-

riodo anual y que forman parte del acuerdo que la empresa firmó hace aproximadamente un mes con el comité de empresa.

### PROSIGUE EN LAS PALMAS LA HUELGA DE TAXISTAS

Las Palmas de Gran Canaria (Efe). — Por tercer día consecutivo, continúa hoy en Las Palmas la huelga de taxistas, iniciada al no estar de acuerdo con la subida de tarifas aprobada por la Comisión provincial de precios.

### TRABAJADORES DE «OLARRA, S. A.» INTENTAN OCUPAR LA FACTORIA DE LARRONDO

Bilbao (Efe). — Aproximadamente un centenar de trabajadores de «Olarra, S. A.», empresa que atraviesa una situación conflictiva desde hace más de dos meses, intentaron ocupar anoche la factoría de Larrondo para pasar en ella la «Nochebuena».

La presencia de una patrulla de la Policía Nacional impidió el intento, y los trabajadores se marcharon sin que se registraran incidentes.

# Los Reyes de Bélgica, en Motril

(Viene de primera página)

que esto podría ser peligroso para la seguridad del festacido político. De todas formas el chalet y la zona donde se encuentra obedece a que está en lo alto de una roca y para llegar a él es preciso circular en coche por un sendero muy estrecho que es dividido trescientos metros antes de aproximarse cualquier vehículo al mismo.

### VISITA DEL GENERAL ARAMBURU A VIZCAYA

Bilbao (Efe). — «La moral de nuestras fuerzas va subiendo paulatinamente en el País Vasco. Con estas palabras ha resumido a «Efe» el director general de la Guardia Civil, general de división José Luis Arámburu Topete, la visita que ha realizado a Vizcaya con el fin de celebrar la Navidad con los guardias civiles y sus familias.

**PHILIPS COLOR**  
DISTRIBUIDOR OFICIAL  
**CASA VIDAL**  
36 MESES PARA PAGAR  
RECOGEMOS SU TELEVISOR USADO  
MADRID, 26 — TELEFONO 21 81 04

Lea siempre  
**Diario de Burgos**  
BURGOS es cosa nuestra

# EL ULTIMO CONSEJO DE MINISTROS DE ESTE AÑO SE CELEBRARA EL MARTES

Madrid (Efe). — El último Consejo de ministros del año se celebrará el próximo martes, día 30, aunque aún no ha sido convocado oficialmente.

El lunes, día 29, se reunirá la Comisión general de subsecretarios, que se encarga de preparar los temas que serán estudiados por el Consejo de ministros.

También el lunes, a las cinco de la tarde, se reunirá en sesión extraordinaria el Pleno del Congreso de los Diputados, para debatir las modificaciones introducidas por el Senado en el proyecto de ley de los pre-

supuestos general del Estado para 1981.

Se espera que este Consejo, entre otras cosas, apruebe el nombramiento del nuevo director general de Televisión, cargo que probablemente recaerá en Fernando Castedo, ex-subsecretario de Cultura y abogado del Estado. Fue el propio Suárez quien anunció días pasados que sería ofrecido a Castedo este puesto de director general.

Una vez celebrado el Consejo el presidente Suárez se trasladará a su casa de Avila donde pasará con su familia los días de fin de año.

# Los árboles de Navidad, artículo de lujo

## En Gerona se quedaron este año sin «puros»

Madrid (Logos). — El pino de Navidad se ha convertido en un artículo de lujo, por sus desorbitantes precios, desde 500 pesetas hasta, en el caso del abeto, 3.000 pesetas, según una información recogida en el próximo número de la revista de la OCU.

El precio medio de los pinos, empleados como árboles de Navidad, varía en relación, pero, tomando como tipo los ejemplares de 1,5 metros, el estudio realizado por la OCU fija precios de 500-900 pesetas para los pinos pinastres; de 700 a 1.500 pesetas para los pinos silvestres y entre las 1.000 y las 2.000 pesetas para los abetos de vivero.

La revista de la Organización de Consumidores y Usuarios publicará, igualmente en el próximo número, un estudio sobre la formación y los precios de los «estumosos» españoles, conocidos popularmente como «champañas».

### GERONA, SIN PUROS EN NAVIDAD

Gerona (Logos). — La Junta de Estanqueros de Gerona y sus comarcas se ha dirigido al monopolio para trasladar no sólo la protesta por la evidente falta de puros que se viene dando en Gerona desde unos meses a esta parte sino para expresar igualmente su más dura censura por esta política de desabastecimiento que se observa en los estancos gerundenses ya que no sólo han desaparecido las labores cubanas sino incluso las procedentes de las Islas Canarias y de la propia Península sobre las cuales la dependencia de «Tabacalera, S.A.», es total. Uno de los párrafos más significativos del escrito que aver fue entregado al representante provincial, señor Caderech, para que lo trasladara al monopolio dice así: «Nuestros escaparatés hace

ya tiempo que olvidaron las labores procedentes de Cuba y Honduras, pero no así nuestros antiguos ex-clientes que se dirigen no sólo a expendurías de Barcelona y Madrid en busca de los codiciados habanos sino incluso y con una asiduidad inimaginable para un desconocedor de la situación a las tiendas de ventas de tabacos del Sur de Francia, de Andorra y de Suiza. En los tiempos que corren, cómo debe calificarse la política de ventas de una compañía incapaz de suministrar unos productos que no sólo no necesitan de publicidad machacona y costosa para darles salida sino que sus potenciales compradores buscan casi con avidez mediante indagaciones que rozan lo detectivesco y dispuestos a pagar el precio que se les pida a quien quiera que los tenga?»

### NAVIDADES CON SOL Y TURISMO EN CANARIAS

Las Palmas de Gran Canaria (Efe). — Prácticamente todas las plazas hoteleras y extrahoteleras de la zona turística del Sur de la isla de Gran Canaria se encuentran ocupadas durante estas fiestas navideñas. Los empresarios turísticos tienen grandes dificultades para hacer este año frente a la demanda de plazas en dicha zona turística y muchos turistas están siendo alojados en la ciudad de Las Palmas.

La situación aún se agravará más a partir del día 27, fecha en que se prevé la llegada de numerosas personas a Canarias para pasar el fin de año.

Hoy, día de Navidad, en Canarias hace un tiempo espléndido y todas las playas se encuentran muy concurridas de personas, en busca del sol y de baño en las templadas aguas del archipiélago.

**MEDICA BURGALESA, S. A.**  
Teniendo conocimiento que una Entidad de Madrid anuncia en su propaganda nuestra Compañía para la prestación de servicios a sus desplazados, sin perjuicio de las acciones legales correspondientes, queremos hacer constar para que no sea sorprendida la buena fe de los asegurados, que MEDICA BURGALESA, S. A., no tiene la menor relación con dicha compañía, ni tiene ni proyecta tener suscrito ningún compromiso para la prestación de servicios a sus asegurados.

## VIOLENTA NOCHEBUENA EN BERLÍN Y ZURICH

Jóvenes manifestantes se enfrentaron a la Policía

Berlín Occidental (Efe). — Grupos de jóvenes armados lanzaron anoche diversos cócteles Molotov contra escaparates de Bancos y tiendas en protesta contra la reciente detención por la Policía de varios ocupantes de viviendas deshabitadas.

Los violentos manifestantes cumplían así su amenaza, expresada poco antes mediante octavillas ampliamente distribuidas, según la cual, en Berlín no arderían sólo los árboles de Navidad.

Manos desconocidas prendieron fuego al mayor de los abetos que adornan Berlín durante estas fiestas, situado en la céntrica plaza de Ernst Reuter.

Los atentados de la Nochebuena se inscriben dentro de una serie de hechos violentos que comenzaron hace aproximadamente dos semanas cuando a raíz del desalojo policial de los ocupantes de una vivienda vacía, se produjeron en las calles berlinesas auténticas batallas campales entre las fuerzas del orden y jóvenes simpatizantes de aquéllos.

### MANIFESTACIONES EN ZURICH

Zurich (Efe). — Enfrenta

mientos con la Policía, manifestaciones callejeras y un intento de apoderarse de su centro autónomo cerrado, caracterizaron la Nochebuena de los jóvenes de Zurich.

Los habitantes de la principal ciudad de Suiza, recordarán por mucho tiempo la turbulenta Nochebuena protagonizada por un millar de jóvenes que tras manifestarse a través de las principales calles de la ciudad, intentaron apoderarse del local que hasta el 5 de Septiembre de 1980 les sirvió para reunirse.

Cercado con barricadas y alambradas, el Centro Autónomo para jóvenes era defendido por un centenar de policías armados de metralletas y caros lanzaaguas, que contuvieron por la fuerza a los jóvenes que, entonando canciones navideñas, reventando petardos y lanzando piedras, intentaron tomar su local por asalto.

Durante toda la noche, los desórdenes y los enfrentamientos prosiguieron, esporádicamente, en diversos lugares de la ciudad, incidentes que dejaron un saldo de un centenar de jóvenes detenidos, numerosos heridos y algunos daños materiales.

## MENSAJE Y BENDICION «URBI ET ORBI» DE JUAN PABLO II EN LA FIESTA DE NAVIDAD

El Papa, que dirigió al final, breves saludos en 42 idiomas, calificó de cósmica la alegría pascual

Ciudad del Vaticano (Efe). El Papa Juan Pablo II, durante la «misa del gallo» de esta Navidad que celebró a última hora de la noche del miércoles en la basílica vaticana de San Pedro, expresó el deseo de que la luz de Cristo «llegue a todas partes, que tenga acceso a todos los corazones, que vuelva allí donde parece que se ha apagado».

La misa papal fue celebrada en presencia de varios Cardenales y Prelados, del Cuerpo diplomático acreditado ante la Santa Sede, y de millares de fieles que llenaban totalmente el mayor templo de la Cristiandad. El Pontífice ofició la misa en latín, pero se emplearon también varios otros idiomas en algunas partes de la liturgia.

En la homilía, que pronunció en italiano, el Pontífice subrayó que los pastores de Belén fueron los primeros en saber que había nacido el Mesías.

«Hoy —añadió el Papa—

lo saben ya millo.es de hombres en todo el Mundo. La luz de la noche de Belén ha llegado a muchos corazones, y sin embargo al mismo tiempo sigue habiendo oscuridad. A veces, incluso, parece que se hace más intensa».

La alegría de la Navidad de Cristo —siguió diciendo el Papa, «está destinada a todos los corazones humanos. Es la alegría del género humano, alegría sobrehumana». «¿Puede haber acaso —preguntó— una alegría más grande que ésta? ¿Puede haber noticia mejor que esta: que el hombre haya sido aceptado por Dios para ser hijo suyo en este Hijo de Dios, que se ha hecho hombre?».

«Es esta —agregó el Pontífice— una alegría cósmica. La alegría que llena todo el Mundo creado: creado por Dios y alejado de Dios a causa del pecado, pero hoy ahí ahora restituido de nuevo a Dios, mediante el nacimiento de Dios en un cuerpo humano».

El Papa dijo luego que quería «estar particularmente cercano» a los que sufren, a los perjudicados por el terremoto que sufrió el Sur de Italia hace un mes, a los que viven «atemorizados por la guerra y la violencia», a los que están «privados del gozo de esta Santa misa de medianoche de la Navidad del Señor», a los que están «inmovilizados en el lecho del dolor», a los que han «caído en la desesperación, en la duda sobre el sentido de la vida y sobre el sentido de todo».

«A vosotros —añadió el Papa—, de manera especial está destinada esta alegría que llena los corazones de los pastores de Belén, porque es la alegría de los hombres de buena voluntad, de quienes tienen hambre y sed de justicia, de quienes lloran, de quienes sufren persecución por la Justicia». Juan Pablo II concluyó su homilía diciendo que «en esta noche la Humanidad entera ha recibido el don más grande», y deseando que todos sepan «aceptar el don de Dios, que se ha hecho hombre», y sepan «responder con dones al don».

### MENSAJE NAVIDEÑO DEL PAPA

Ciudad del Vaticano (Efe). Antes de impartir la solemne bendición apostólica «Urbi et Orbi» (a Roma y al Mundo) el Papa Juan Pablo II afirmó hoy jueves aquí, en su mensaje navideño, que Cristo es «el más cercano al hombre» y es «el futuro del hombre». Previamente había celebrado, en presencia de unos 10.000 fieles la tercera misa del día de Navidad.

El mensaje y la bendición fueron retransmitidos en directo, desde el balcón central de la basílica vaticana de San Pedro, al mediodía (hora española por las televisiones de doce países europeos (entre ellos España y Portugal), y una hora más tarde en diferido por las televisiones de otros 17 países.

El Pontífice invitó en primer lugar a todos los fieles presentes en la plaza de San Pedro, unos 100.000, así como a todos cuantos le estaban escuchando por medio de la televisión y la radio, a emprender espiritualmente «el mismo camino que tomaron en la noche y en el día del nacimiento de Dios

los pastores de Belén».

Comentando el nombre de «Emmanuel» («Dios con nosotros» en hebreo), dado por los profetas a Jesús (y origen del nombre español «Manuel»), el Papa continuó su mensaje en forma de plegaria.

«Dios poderoso —dijo el Pontífice— estás con nosotros como hombre, como un humano recién nacido, tan débil, envuelto en pañales y puesto en un pesebre».

«¿No será quizá —siguió diciendo el Papa— por el hecho de que tú te has hecho hombre de este modo, que de esta manera has venido al Mundo, sin un techo, que te has hecho el más cercano al hombre?».

«Tú mismo, Jesús recién nacido, sin techo —agregó—, eres el que está más cercano a nuestros hermanos y hermanas de la Italia meridional, los cuales, a causa del terrible terremoto reciente, han perdido sus casas».

«Al haber sido amenazado de muerte por Herodes —siguió diciendo el Papa—, desde los primeros días de tu vida, tú estás particularmente cercano, el más cercano, a los que están amenazados de algún modo, a los que mueren por manos asesinas, a los que se les niegan los derechos humanos fundamentales».

Seguidamente, el Papa comentó las palabras del profeta Isaías sobre la «soberanía» del Mesías, diciendo que se ejerció «desde el pesebre hasta la cruz, desde Belén hasta el Calvario, desde el nacimiento hasta la resurrección».

«No es —concluyó el Pontífice— la soberanía «sobre el hombre», es la soberanía «por el hombre». Es la fuerza de la redención. Es la verdad y el amor».

**SALUDOS EN 42 IDIOMAS**  
Al final de su mensaje, que pronunció en italiano, el Papa dirigió breves saludos navideños «a los distintos pueblos del Mundo, que participan en nuestra peregrinación espiritual a Belén», en 42 idiomas.

En Lengua española, el Papa dijo «Feliz Navidad y paz a todos los hombres».

Entre las Lenguas europeas que empleó dominaron las del Centro y Este del continente, desde el albanés al búlgaro, el ruso, el ucraniano, el lituano, el georgiano y el armenio, guardando el polaco para el final.

También utilizó Idiomas de África como el amharico de Etiopía y el swahili de África oriental, sin contar el árabe, e Idiomas del Extremo Oriente como el chino, el japonés, el coreano, el vietnamita, el indonesio y el tagalog de Filipinas.

En polaco, el Papa pronunció un saludo navideño un poco más largo, en el que aludió a su

mensaje transmitido anoche por la televisión polaca e invitó a buscar en Cristo «el apoyo para nuestros corazones, nuestras familias y toda nuestra Patria».

El Pontífice terminó con el latín, «Lengua común de la Iglesia», en la que impartió a continuación la solemne bendición «Urbi et Orbi», con la indulgencia plenaria anunciada por el Cardenal Mozzoni (italiano nacido en Argentina) protodiácono del Sacro Colegio.

En su mensaje televisado al Mundo, desde el balcón principal de la basílica vaticana, el Pontífice no leyó una frase prevista, y distribuida momentos antes a los periodistas, en la que decía que Cristo está cercano también «a aquellos cuya vida está amenazada ya en el seno materno», en la línea de anteriores llamamientos de Juan Pablo II sobre el aborto.

La dimensión «cósmica» de ese mensaje fue subrayada por los breves saludos navideños con los cuales el Papa lo concluyó, en 42 idiomas, para «los distintos pueblos del Mundo, que participan en nuestra peregrinación espiritual a Belén».

Entre los ocho nuevos idiomas empleados hoy, en relación a la Navidad del año pasado, figuraba un saludo en «romani» a uno de los pueblos más oprimidos y marginados del Mundo: el pueblo gitano.

### LA NAVIDAD «COSMICA»

**DEL PAPA**  
Ciudad del Vaticano (Efe). A través de las tradicionales ceremonias navideñas, el Papa Juan Pablo II quiso llevar hoy jueves la alegría y la esperanza de Belén a todos cuantos sufren, víctimas de la violencia, de la injusticia o del dolor, en el mundo entero.

Esta fue la nota dominante de esta Navidad del Papa Wojtyla, en sus diversos momentos, desde el más íntimo, que fue la «Misa del Alba» la segunda de la liturgia navideña, que el Pontífice celebró a las siete de esta mañana (06,00 G.m.t.) en su capilla privada, hasta la solemne bendición «Urbi et Orbi» (a Roma y al Mundo), retransmitida por Mundovisión este mediodía a todos los continentes.

Ya en su mensaje a sus compatriotas, especialmente pedido y transmitido anoche por la televisión estatal polaca, por primera vez, Juan Pablo II quiso dirigir una palabra «de amor, de paz, de reconciliación» especialmente «para los que sufren por el motivo que sea o se sienten solos».

## CINCO GUERRILLEROS PALESTINOS, MUERTOS POR TROPAS ISRAELIES

Los alcaldes de Hebrón y Jaljul abandonan su encierro en la ONU

Jerusalén (Efe). — Soldados israelíes han dado muerte esta mañana a cinco guerrilleros palestinos cuando desde territorio libanés trataban de infiltrarse en Israel.

Una vez interceptada la guerrilla, una unidad israelí

acosó a los palestinos haciendo uso del «derecho de persecución» dando muerte a todos los miembros del comando en territorio del Líbano, se informa en medios militares israelíes.

Por otro lado, una explo-

sión registrada esta mañana en el barrio árabe de Wadi Joz, al Este de Jerusalén, causó un herido y serios daños materiales, informó en su último boletín la Radio israelí.

### REGRESA EL ALCALDE DE RAMALLAH

El alcalde de Ramallah, Karim Jalef, ha dicho hoy al regresar a esta ciudad jordana que combatirá «hasta su muerte» por un «Estado palestino gobernado por la OLP». Jalef regresó por el puente Allenby del río Jordán, con el pie derecho amputado, a causa de un atentado contra tres alcaldes palestinos, el pasado 2 de Junio. Fue recibido por una multitud que gritaba consignas nacionalistas palestinas, mientras esta ciudad de 35.000 habitantes se hallaba fuertemente custodiada por fuerzas israelíes de seguridad.

El próximo domingo regresará también, desde Jordania, Shak'a, alcalde palestino de Nablus, otra de las víctimas de los atentados de Junio último.

### TERMINA EL ENCIERRO EN LA ONU DE LOS ALCALDES PALESTINOS

Nueva York (Sede de NN. UU.) (Efe). — Los dos alcaldes palestinos que llevaban a cabo un encierro y huelga de hambre en el edificio de las Naciones Unidas en Nueva York, en protesta por la negativa israelí a permitirles regresar a sus hogares, de donde fueron deportados, decidieron anoche acabar su protesta y abandonar su encierro.

Depusieron su actitud después de que los visitara el secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, y les exhortara a acabar el encierro.

## NUEVA YORK: LA NAVIDAD MAS FRIA DESDE HACE 108 AÑOS

La ola de frío afecta a varios estados del Norte

Nueva York (Efe). — Los Estados del Norte y del Este norteamericanos celebran hoy el día de Navidad con temperaturas de varios grados bajo cero, en una ola de frío que no tiene precedentes desde hace varios decenios.

En la ciudad de Nueva York el termómetro bajó esta mañana hasta 19 grados bajo cero, el día de Navidad más frío desde hace 108 años.

La ola de frío polar procedente de Canadá bajó el termómetro esta madrugada a 36 grados bajo cero en el Norte del Estado de Nueva York, en Watertown, en la orilla del lago Ontario, la temperatura extrema de todo el país.

El termómetro batía record de frío también hoy en la ciudad de Chicago, donde se registraron 22 grados bajo cero a las siete de la mañana, y en Toledo en el Estado de Ohio las temperaturas bajaron a 24 grados bajo cero, superando el record existente para un día navideño en esa ciudad en 1924. En Boston a las siete de la mañana tenían 14 grados bajo cero, y en el aeropuerto de la ciudad de Kan-

sas, en el centro del país, se registraba también esta mañana el record de 20 grados bajo cero.

Las navidades blancas y frías en Estados Unidos están creando especiales problemas en las carreteras, a pesar del poco tráfico que se registra.

Desde ayer tarde, por lo menos 40 personas han muerto en diversos accidentes de tráfico. Pero esa cifra de accidentes está siendo superada por las muertes registradas en varios incendios de viviendas, que se han cobrado también cerca de una treintena de víctimas. Los más dramáticos fueron uno en Sioux City, en el Estado de Iowa, donde murieron seis niños de edades comprendidas entre los 10 meses y los 14 años, todos ellos miembros de una misma familia. En una casa de Columbus, en el Estado de Ohio, otras seis personas murieron —incluidos cuatro niños— en otro incendio registrado en una vivienda de dos pisos. En el barrio neoyorquino de Brooklyn otro vóraz incendio en una casa se cobró la vida de una familia, matrimonio y tres hijos.

## SEGUNDA NAVIDAD DE LOS REHENES EN CAUTIVERIO

Beirut (Efe). — Los 52 rehenes que están en poder de las autoridades iraníes pasaron su segunda Navidad en cautiverio. Monseñor Aníbal Bugnini, Nuncio del Vaticano en Teherán, y tres pastores iraníes oficiaron los servicios religiosos. El Nuncio afirmó que había visto a una treintena de rehenes, en buena forma y animados, aunque «un poco fatigados».

La agencia iraní asegura que se han entregado a los rehenes regalos y postales de sus familiares. La televisión iraní transmitió algunas imágenes de la visita y los

oficios y la agencia difundió tres fotografías. El presidente Carter dijo anoche que las perspectivas de liberación de los 52 rehenes son «sombrías» y que los Estados Unidos nunca pagarán el rescate pedido por Irán.

Todo parece indicar que el problema pasará a la Administración de Reagan, el cual rompió su silencio sobre el tema para afirmar que «los iraníes sólo son «criminales y secuestradores» y que han «roto totalmente» las leyes internacionales.

## NACIONAL

## RECUPERADAS ALHAJAS, POR VALOR DE 200 MILLONES

## Ha sido localizada la niña inglesa que fue secuestrada en Cadaqués, y detenido el autor del hecho

Madrid (Logos). — Inspectores de los Grupos V, XII y de Compraventa de la Brigada de Policía Judicial han detenido a seis personas presuntamente relacionadas con la compraventa de joyas procedentes, según parece, de sustracciones en joyerías y domicilios particulares. Los efectos recuperados, entre los que hay que incluir quince libros de los siglos XVI y XII, están valorados en unos doscientos millones de pesetas, informa la Jefatura Superior de Policía.

Todos los objetos intervenidos estaban en poder de Toribio Gómez Coronel, de 37 años, propietario de dos casas de compraventa de alhajas. Los guardaba en cajas de seguridad de una sucursal bancaria, en los propios establecimientos y en su domicilio. Una importante serie de monedas y brillantes fueron localizados, al igual que los pergaminos antes citados, en la buhardilla de la finca en la que residía la supuesta «perlista».

Como presuntos vendedores de las piezas, se ha arrestado a los siguientes sujetos: Francisco Blázquez Antón, de 22 años; José María López Domínguez, de la misma edad que el anterior; Ramón Fernández Chicharro; Luis Mayo Zamorano y Adolfo Jiménez Jiménez, los tres de 19. Todos ellos tienen antecedentes por diversos delitos contra la propiedad y figuraban como asiduos clientes, en calidad de vendedores, de las tiendas de Toribio.

De las investigaciones practicadas se había deducido que esta mujer sólo asentaba en los libros de registro algunas operaciones; pero que ocultaba otras, precisamente las de mayor cuantía, que realizaba con individuos procedentes, en una gran parte, de la costa levantina. También se comprobó que, durante el presente año, había enviado a fundir unos doce kilogramos de oro, cantidad muy superior a la reflejada en los libros oficiales.

Una vez detenidos los anteriormente citados y recuperadas las alhajas, se ha podido identificar la procedencia de parte de ellas. Género por valor de cinco millones ha reconocido el propietario de una joyería, en cuyo establecimiento se cometió hace unos meses un robo.

Otra partida importante, unos diez millones de pesetas, pertenecen a un industrial joyero de Benet (Alicante) a quien la habían sido estafadas por el procedimiento de el «nazareno» y por parte de un delincuente aún no localizado en la cuantía de ciento siete millones.

Entre las piezas incautadas figuran numerosos relojes de oro. Estos, una vez adquiridos por Toribio, eran desguazados y vueltos a montar en nuevas cajas y armas con los emblemas de marcas conocidas y de prestigio si bien carentes del peso y de

la ley correspondiente a los relojes genuinos.

En cuanto a las monedas, proceden de Méjico sin cumplir, al parecer, los trámites aduaneros correspondientes. No se ha logrado averiguar el origen de los libros antiguos, ya que, según manifestaciones de peritos de la Universidad de Alcalá de Henares, su pista se pierde con la desamortización de Mendizábal. La temática de los mismos es de tipo religioso.

Toribio Gómez, que ya poseía antecedentes por hechos análogos al actual, ha pasado a disposición del Juzgado de guardia en unión de los otros cinco detenidos.

## LOCALIZADA LA NIÑA INGLESA DESAPARECIDA EL DOMINGO EN BARCELONA

Cadaqués (Gerona) (Efe). — La Guardia Civil ha localizado a la niña inglesa de ocho años, Joanne Stacey Nelson, desaparecida en Barcelona el domingo pasado, y detenido a su secuestrador, el súbdito alemán, Michael Stehn.

Joanne había llegado a la Ciudad Condal con sus padres y tres hermanos más. El padre, Charles Arthur Nelson, quien conduce una camioneta-roulotte, había entablado amistad con un individuo del que sólo sabía que era de nacionalidad alemana y que viajaba en una furgoneta con matrícula holandesa.

El domingo, el señor Nelson

autorizó a su amigo a que llevara a pasear a su hija Joanne y a su hijo Charles, dos años mayor. Avanzada la noche, el niño fue localizado en las inmediaciones del parque de atracciones de Montjuic, donde dijo que le había abandonado el alemán tras darse a la fuga con su hermana.

Desde entonces se cursaron órdenes de busca y captura contra el mencionado individuo, facilitando la matrícula de la furgoneta Volkswagen de color gris, BF-5273.

Hoy, la Guardia Civil ha localizado el vehículo en la Costa Brava y detenido a Michael Stehn Kuhl, de quien, por el momento, se desconocen más datos. Según han manifestado a «Efe» fuentes dignas de crédito, la niña se encuentra bien. Sus padres se han trasladado a última hora de la tarde a Cadaqués, acompañados de inspectores encargados de la investigación.

## FABRICA DESTRUIDA POR UN INCENDIO

Moncada (Valencia) (Efe). — Una fábrica de artículos para fiestas quedó totalmente destruida esta mañana, como consecuencia de un incendio cuyas causas se desconocen.

El fuego se inició, poco antes de las siete de la mañana, en la fábrica propiedad de Manuel Sánchez Palomar, sita en la calle de Murcia, número 2.

El edificio constaba de planta baja y tres pisos, en una superficie de unos dos mil metros cuadrados. Solamente se salvó parte de la planta baja, pero los tres pisos superiores repletos de géneros para estas fiestas, quedaron totalmente destruidos.

Al mediodía, estaba empezando a ser dominado el fuego, que continuaba. En la extinción, muy arriesgada, intervinieron los bomberos de la localidad, más los de Valencia, Guardia Civil y Policía Municipal.

Aunque todavía no se ha hecho una evaluación de los daños, se calculan que son elevados.

## ROBAN LA RECAUDACION DE UN SUPERMERCADO

La Coruña (Efe). — Más de un millón de pesetas y talones bancarios por importe de cien mil pesetas, fueron robados anoche al contable de un economato coruñés.

Hacia las nueve de la noche de ayer el contable del supermercado se dirigía a una sucursal bancaria para depositar la recaudación de la tarde del día veinticuatro, cuando le abordó por la espalda un individuo, que le conminó a que no se moviera. Mientras, otra persona, se apoderó de la cartera que portaba el contable.

## PROSIGUE LA BUSQUEDA DEL PESQUERO DESAPARECIDO

Las Palmas de Gran Canaria (Efe). — Buques de la Armada Española, con la ayuda de unidades marroquíes y mauritanas, continúan la búsqueda del pesquero artesanal «Mencey de Abona», desaparecido cuando faenaba en aguas del banco pesquero sahariano.

Este pesquero abandonó el puerto de Las Palmas hoy hace 57 días y desde entonces nada se ha sabido sobre su paradero.

A mediados del pasado mes de Noviembre, fue encontrado el cadáver de uno de sus tripulantes flotando a unas 18 millas de la costa de Mauritania.

Las autoridades de Marina han señalado que no hay nada nuevo en torno al caso, y que cualquier hipótesis es barajable.

Para el Sindicato de Trabajadores del Mar, éste es uno de los extraños sucesos protagonizados por pesqueros en la costa del Sahara y que finalmente será archivado si que se llegue a conocer exactamente lo que sucedió, ni el paradero de sus seis tripulantes.

## LOCAL Y PROVINCIAL

## DOS HERIDOS GRAVES EN LA MAÑANA DE PASCUA

Numerosos accidentes se produjeron en las últimas cuarenta y ocho horas en las fiestas de la Nochebuena y la Navidad, pero ninguno con consecuencias graves; según nos informa la Guardia Civil.

A las siete de la mañana de ayer, en el kilómetro 177 de la carretera Madrid-Irún, en el término de Oquillas, el turismo matrícula extranjera conducida por el súbdito marroquí Mohamed Haj Chaid, de 24 años, se salió de la calzada, resultando herido grave, así como el ocupante Anmed Ouna Habi, de 38. Practicó diligencias la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil.

El vehículo presenta daños materiales de importancia.

## Banquero español detenido en la Costa Azul

París (Efe). — El ex-director de un establecimiento bancario de Barcelona, José Fratsella Condom, de 34 años, fue detenido el martes en Cannes (Costa Azul francesa) indica una información de fuente policial conocida hoy en esta capital.

Fratsella era objeto de un mandato de búsqueda y captura, por parte de las autoridades judiciales españolas, de fecha 18 de Diciembre, por haber cometido un desfalco de 20 millones de pesetas en divisas y en cheques de viaje.

Los policías franceses procedieron a la detención del banquero español, así como de una joven, de igual nacionalidad, que le acompañaba, en una habitación de la croisette de Cannes, donde ambos residían.

Los dos españoles se hallan encarcelados actualmente en Grasse, en espera de que se tramite el procedimiento de extradición.

Este asunto se halla relacionado según las mismas fuentes, con la detención, el jueves pasado, en Megeve (estación de montaña al Sureste de Francia) del ex-directivo del F. C. Barcelona, Pedro Baret Sabater.

## INTERNACIONAL

## MUEREN DE FRIO 38 PERSONAS EN LA INDIA

## Sangriento drama familiar en la Nochebuena

Nueva Delhi (Efe). — Al menos 38 personas, en su mayoría de edad avanzada, murieron de frío desde principios de semana en los Estados de Bihar y Uttar Pradesh, de acuerdo con informaciones publicadas por la Prensa de esta capital.

Sólo hoy jueves, han muerto doce personas, entre ellas cuatro niños.

## DRAMA FAMILIAR EN NOCHEBUENA

Bonn (Efe). — Cinco personas han perdido la vida a causa de un drama familiar, que estalló en Bonn durante la Nochebuena.

A raíz de una violenta disputa conyugal, un padre de familia de 48 años, disparó sobre su esposa, sus dos hijos de 16 y 14 años, y un matrimonio de 71 y 75 años, para quitarse la vida a continuación.

El único superviviente de la tragedia según informa esta mañana la Policía es el hijo menor, quien sin embargo resultó herido de gravedad.

El sangriento hecho lo descubrieron pasada la media noche los bomberos a quienes habían llamado unos vecinos alarmados por el olor a quemado que salía de la vivienda.

## DIECISEIS MUERTOS EN UN ACCIDENTE

Oaxaca (Méjico) (Efe). — Un autobús cayó a un barranco esta madrugada y murieron 16 pasajeros, mientras que otros 33 resultaron gravemente heridos, informa la Policía.

La fuente precisó que el autobús era conducido con exceso de velocidad y su conductor, al perder dominio del vehículo, permitió que

el mismo se despeñara a un barranco de 150 metros de profundidad.

En el Hospital de Huajuapán, cercano a esta ciudad, se encuentran internados 21 heridos, recogidos por socorristas de esa institución, en el lugar del accidente.

Otras 12 personas fueron trasladadas al hospital de esta ciudad y su estado de salud fue calificado de delicado.

Después del impacto, el automotor quedó totalmente destrozado y en el lugar quedaron los cuerpos sin vida de 11 adultos y cuatro niños, aún sin identificación por la Policía.

Oaxaca se encuentra 508 kilómetros al Sureste de la capital de Méjico.

## LIBERAN UN BARCO ESPAÑOL ENCALLADO

Vlissingen (Holanda) (Efe). Veinte remolcadores han conseguido hoy poner a flote al barco mineralero español «Paloma del mar» que encalló el miércoles en la desembocadura del Escalda.

Los servicios de remolque de los puertos cercanos de Amberes, en Bélgica, y Rotterdam y Vlissingen en Holanda, consiguieron desenganchar al navío con la marea alta después de varios intentos sin resultado con aguas más bajas.

El «Paloma del Mar» transportaba 113.000 toneladas de carbón con destino a la ciudad belga de Gante.

## DOS TEMBLORES DE TIERRA EN SUIZA

Zurich (Efe). — El servicio sismológico de Zurich informa que dos temblores de tierra, de pequeña intensidad, se han registrado esta tarde en Suiza.

El primero alcanzó la intensidad de 2,3 grados en la escala Richter y el segundo 3 grados.

Ambos seísmos han afectado a los cantones de Vaud, Friburgo y Neuchatel.

## 250.000 DOLARES DE RECOMPENSA

Sydney (Efe-Reuter). — Una recompensa de 250.000 dólares —se cree que es la mayor ofrecida hasta ahora en Australia— ha ofrecido la cadena de establecimientos comerciales Woolworths, para quien de información que permita la detención de la persona o personas causantes de la explosión que causó graves daños ayer, en uno de sus principales almacenes, en el corazón de Sydney.

Centenares de compradores que se encontraban en el establecimiento haciendo sus adquisiciones de Navidad, fueron evacuados apresuradamente gracias a una llamada telefónica de advertencia, sólo muy pocos minutos antes de ocurrir la explosión.

## PORTUGAL: APARATOSO ACCIDENTE DE FERROCARRIL

Lisboa (Efe). — Solamente tres resultaron heridas en un aparatoso accidente de ferrocarril ocurrido anoche en Palmela, a 30 kilómetros de Lisboa.

El accidente, del que se desconocen las causas, se produjo cuando un tren de mercancías embistió por detrás a uno de pasajeros, parado en la estación de Palmela.

Aunque uno de los vagones del tren de pasajeros descarriló y quedó volcado, solamente tres personas sufrieron heridas.

## BREVE

## FUEGO EN UNOS GRANDES ALMACENES; 40 HERIDOS

Taipei, Formosa (Efe-Upi). — Cuarenta personas sufrieron ayer lesiones en el incendio ocurrido en unos grandes almacenes.

El incendio interrumpió el funcionamiento del fluido eléctrico, pero unos 300 compradores que había en el establecimiento lograron encontrar la salida a través de los oscuros pasillos.

## LIBANO: AGRESION EN UNA CARRERA HIPICA

Beirut (Efe). — Los espectadores. Por ser el tercero de estos ataques que tiene lugar recientemente, se ha decidido suspender todos los concursos hípicas en el país. Los concursos hípicas en el metralletas contra los caballos hiriendo a tres de

## TIROTEO EN EL «BARRIO CHINO» DE BILBAO TRAS PRODUCIRSE UN ATRACO

Bilbao (Efe). — Un tiroteo, que no originó daños personales, se registró a primeras horas de esta madrugada en el «Barrio Chino» de Bilbao —calle de Las Cortes y otras—, tras producirse un atraco en dicho lugar.

Según parece, un miembro de las Fuerzas de Seguridad del Estado, que vestía de paisano, trató de dar alcance a los autores del robo, lo que no pudo conseguir.

Poco después observó a unos individuos en el interior de un coche, que le infundieron sospechas, y cuando iba a identificarles se produjo el tiroteo. Al esclarecerse la situación se comprobó que los ocupantes del coche eran funcionarios del Cuerpo General de Policía, en misión de vigilancia.

## HUNDIMIENTO DE LA TECHUMBRE DE UNA IGLESIA, EN CORDOBA

Córdoba (Efe). — Daños materiales de gran consideración, aunque no de gravedad humana, se han registrado al hundirse la techumbre de la iglesia parroquial de Santiago, en Córdoba.

El templo se encontraba cerrado al culto y en obras, tras un incendio registrado al hundirse la acacia en él hace un año.

## ASALTAN UNA IGLESIA

Méjico (Efe). — La Policía mejicana ha informado que una iglesia de un barrio periférico de la capital mejicana ha sido asaltada hoy por tres individuos, armados con pistolas y con la cara cubierta.

Los asaltantes se han apoderado de reliquias y cepillos de limosnas. El valor de lo robado puede elevarse a más de cinco millones de pesetas.

Según las primeras conclusiones de la Policía, los autores del robo pueden ser feligreses de la parroquia y de ahí que actuaran con el rostro cubierto.

MIRANDA

# Animadas fiestas de la Navidad - 80 en la Residencia (San Miguel del Monte)

## Exito rotundo del Concurso de platos navideños confeccionados, organizado por las Amas de Casa

### Noticias de interés dentro del campo deportivo en general

El pasado día 22 se inició el desarrollo del sujestivo programa que, bajo los auspicios de la Diputación provincial, está desarrollándose en la Residencia de San Juan del Monte. Hasta la fecha, se han registrado las actuaciones de la cantautora mirandesa, Paloma González, el grupo juvenil mirandés el Coro de ancianos de San Miguel, el grupo de danzas "San Vitorés", de Fresno de Río Tirón, primer premio del Certamen de bailes provinciales Excmo Diputación provincial 1980; el grupo de acordeonistas "Luis Liébana" de Miranda.

En la Nochebuena, el vicepresidente de la Diputación, autoridades y personalidades, asistieron a la clásica cena y a partir de hoy, los actos programados son los siguientes:

5,30 tarde: Actuación de la Peña Guitarrista Burgense; a las 6,00: Actuación del grupo de danzas burgalesas "Justo del Río"; a las 6,30: Visita al mesón doña Manolita

Día 27, a las 5,30 de la tarde: Actuación del grupo de danzas "Tierras del Cid" del Círculo Católico de Obreros de Burgos; a las 6,30: Actuación del Orfeón de Pradoluengo.

Día 28, a la 1,30 de la tarde: Comida, con asistencia del vicepresidente primero de la Excelentísima Diputación autoridades y personal de la Residencia a las 5,30: Actuación del grupo de danzas "Atenea" de Burgos.

Día 30, a las 5,00 de la tarde: Actuación de "Galas Mirandesas"

Día 31, a las 5,00: Actuación de la Escolanía Juvenil Clásica "Aleluya" de Burgos

Día primero de Enero, a las 5,30 de la tarde: Actuación del grupo de Teatro del Colegio de "Los Sagrados Corazones", de Miranda

Día 2, a las 5,30 de la tarde: Actuación del Orfeón Mirandés "José de Valdivielso"

Día 3, a las 5,30 de la tarde: Actuación del grupo de Teatro Independiente FORJA, de Miranda, finalista del I Certamen provincial de Teatro, Diputación provincial

Día 4, a las 5,30 de la tarde: Actuación del grupo "Diego Porcelos", de Burgos.

Día 5, a las 5,00 de la tarde: Actuación de la Asociación Artística Brivescana; a las 7,00: Gran Cabalgata de Reyes.

Día 6, a las 8,30 de la mañana: Llegada de los Reyes Magos, con entrega de obsequios, con asistencia del vicepresidente primero y otras autoridades; a las 9,00 de la tarde: Actuación del grupo "Los Veteranos", de Miranda de Ebro.

#### SERVICIO DE MICROBUS A SAN MIGUEL DEL MONTE

Durante los días que componen las fiestas de Navidad, se pondrá a disposición de todas las personas que quieran hacer uso del microbús de la Excmo Diputación, el cual saldrá a las 4 de la tarde desde la entrada principal del Parque de Antonio Machado, con regreso de la Residencia sobre las 6,30 horas.

#### ASOCIACION DE AMAS DE CASA DE MIRANDA

De éxito rotundo se puede denominar el primer concurso de platos conecionados navideños, que patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal, y organizado por esta Asociación de Amas de Casa se celebró el viernes a las cinco de la tarde en el salón Danubio, con máxima afluencia de público y dentro de una gran expectación.

El jurado compuesto por destacados miembros del gremio de hostelería de esta ciudad, Caja de Ahorros y Amas de Casa, se vio en una laboriosa y difícil votación, ya que los platos presentados eran dignos de premiarse, pero como sólo se podían votar a tres de ellos, se les concedió un premio especial al cuarto y quinto plato.

A continuación se detallan las señoras que resultaron premiadas:

Primer premio de 5.000 pesetas y placa a doña Marije Ybarra de Urzay

Segundo premio de 4.000 pesetas y placa a doña Gloria Ameyugo de Pangusión.

Tercer premio de 3.000 pesetas y placa a doña Margarita Flores de Barquín.

Cuarto premio de 1.000 pesetas y placa a doña Gloria Saenz de Tobla.

Quinto premio de 1.000 pesetas y placa a doña María Teresa Bustamante.

Al resto de las concursantes se les concedió una placa, en recuerdo de este primer concurso navideño

La Junta directiva de esta Asociación agradece profundamente a todas las señoras amas de casa su gran colaboración y les desea unas felices fiestas navideñas

#### ECOS DEPORTIVOS

Los miembros de la Delegación local del Consejo Superior de Deportes han mantenido una reunión en la Delegación provincial del CSD con su titular don Vicente Orden Vígara y los señores Camarero y Núñez de la Delegación provincial. Esta reunión fue de gran interés para el deporte mirandés, y en ella se trataron temas como el de la Casa del Deporte, que según acuerdo de la Excmo Comisión Permanente del Ayuntamiento de Miranda de Ebro, tendrá un presupuesto de acondicionamiento y mantenimiento a cargo del Excmo Ayuntamiento de nuestra ciudad. El torneo "Super Star" y el cross San Silvestre para

los que la Delegación provincial ha concedido diplomas y el seguro de la Mutualidad General Deportiva, y que serán organizados respectivamente por los amigos del deporte mirandés y la Peña "La Parranda". Los juegos escolares base del deporte mirandés en los que esta Delegación local tiene gran interés en que se desarrollen perfectamente y a los que el señor delegado provincial desea potenciar al máximo. Los árbitros de los partidos de los distintos deportes de los Juegos Escolares tendrán una compensación para los gastos de arbitraje. Al Colegio Nacional Príncipe de España se le ha concedido una subvención para material deportivo. En breve se notificará a través de la Prensa provincial de la convocatoria de solicitud de ayudas para material deportivo por parte de los Centros Escolares. La ayuda vendrá condicionada al número de alumnos del centro y al número de practicantes del deporte en el mismo. Asimismo se han aprobado las solicitudes presentadas por las localidades de Orón, Ayuelas Villanueva Soportilla Suzana, Añastro, Miraveche para instalaciones deportivas que en breve recibirán requisitoria de los documentos a presentar y poder hacer efectiva la ayuda que en su día solicitaron. En cuanto a los nuevos convenios con Sociedades deportivas y Ayuntamientos y Entidades menores, en breve saldrá la convocatoria, (sobre este punto recordamos que esta Delegación local en su día solicitó memoria de actividades y calendario deportivo de las Sociedades deportivas mirandesas, y que si alguna entidad todavía no lo ha hecho, les rogamos que nos lo remitan a la mayor brevedad).

Una vez más los representantes de la Delegación local, el delegado, don Carlos Tricio y sus colaboradores señores Ruiz y Egorroia, pudieron constatar el deseo de la Delegación provincial de Deportes de ayudar a nuestra ciudad en todo lo relacionado con el deporte, esperando que todos los deportistas, clubs y Asociaciones deportivas la mayor colaboración con el deporte mirandés.

Esta Delegación local del CSD aprovecha estas fechas para desear en su nombre y en el nombre de la Delegación provincial unas felices Navidades y un deportivo año 1981.

La Delegación local del Consejo Superior de Deportes, vista la necesidad de árbitros y la conveniencia de puesta al día de preparadores de Baloncesto, y ante el inminente comienzo del Campeonato de baloncesto de los Juegos Escolares en el que participarán un total de 42 equipos de baloncesto y minibasket solicitó del Consejo Superior de Deportes provincial y de la Federación burgalesa de baloncesto la convocatoria para estas fechas navideñas de un curso de árbitros y preparadores-entrenadores que les faculte para poder intervenir en los referidos Juegos Escolares.

El curso correrá a cargo de los señores Apraiz, árbi-

tro nacional de baloncesto, la parte teórica sobre reglamento y Pérez González, profesor de Educación Física, la preparación física, teórica y práctica.

Las clases teóricas tendrán lugar los días 26, 27, 29, 30, 31, 2, 3 y 5 en los locales de la S. R. Danubio, en calle La Estación número 23, 1º a las 6 de la tarde. El día 3 el horario sería de 11 a 1 de la mañana.

Posteriormente se realizarán clases prácticas asistiendo a los partidos de los equipos federados de baloncesto con comentarios del señor Apraiz, y en los propios partidos de los Juegos Escolares.

Al final del Curso de árbitros y entrenadores se hará entrega a los participantes de un diploma acreditativo correspondiente.

#### "TORNEO SUPER STAR" NAVIDAD-80

El torneo "Super Star" Navidad-80, organizado por los Amigos del deporte y patrocinado por el Excmo Ayuntamiento de la ciudad y la colaboración de la Delegación local del CSD se celebrará dentro del programa de las fiestas de Navidad los días 27-28 de Diciembre y 3-4 de Enero en las instalaciones del Polideportivo municipal de Anduva.

Día 27 de Diciembre. A las 4 de la tarde en las instalaciones del Polideportivo: 1.600 metros en bici (J).

Prueba de habilidad en bici (K).

Salto de longitud a pies juntos (F).

Día 28 de Diciembre. En la pista del Polideportivo. De 9 a 14 horas.

Diez lanzamientos a canasta (A).

Diez lanzamientos de Penalty (B).

Salto de altura (E). Mil quinientos metros lisos (1.500 m.) (L).

Día 3 de Enero. En el Polideportivo municipal: a las 4 de la tarde:

Tiro neumático (C).

100 metros lisos (I).

Levantamiento de peso (D).

Saque de pelota (H).

Día 4 de Enero. En la piscina del Polideportivo: a las 12 horas.

100 metros libres (G).

En el Pabellón Polideportivo: a la 1 del mediodía:

Proclamación del "Super Star" y entrega de trofeos.

Notificamos que al cierre de la inscripción han enviado el Bolefín de participación 24 deportistas cuya lista de participantes ha sido remitida a la Delegación provincial para el Seguro de la Mutualidad Deportiva.

# VENTANA AL CAMPO

Por SAMBA

Días son éstos, amigos míos, que por su contenido, no resultan los más adecuados para ocuparnos de actividades, aunque como en este caso, se trate de aquellas relacionadas con el campo y es que la Navidad, le imprime a todo y muy en particular a las relaciones humanas un sello especial e inconfundible. Al menos, a mí, así me lo parece. Un mucho influenciado por ello, yo quisiera, en estas singulares fechas, hacer acto de presencia en todos los hogares de amigos y lectores para manifestarles mi más sincera felicitación. Pero como la realidad nos impone de hecho sus limitaciones, ello me obliga a servirme de este medio de comunicación para convertirle en portador de tanta felicidad como para todos Vds. deseo.

En cuanto a noticias habría que decir que pocas y nada buenas ya que éstas se refieren a los daños producidos por las inundaciones en el Norte de la provincia a consecuencia de las precipitaciones aumentadas por la acelerada fusión de la nieve. A este respecto, se está procediendo por equipos de técnicos dependientes de la Delegación de Agricultura, a la estimación del montante económico de aquéllos.

Pasando a los precios, se mantiene la misma tónica que la semana precedente, si bien cabe señalar cierto equilibrio en el cerdo de abasto, lo cual bien pudiera ser un primer síntoma de debilidad de cara al futuro.

A título meramente orientativo indicaremos los siguientes:

Productos	Precio anterior Ptas.	Precio actual Ptas.	Diferencia Ptas.
Avena ... ..	12,40	12,40	—
Cebada cervecera ... ..	13,10	13,10	—
Cebada caballar ... ..	12,90	12,90	—
Heno de alfalfa ... ..	11,—	12,—	+ 1,—
Patata zona Medina ... ..	13,—	13,—	—
Patata zona Roa ... ..	10,50	10,50	—
Vino clarete grado/Hl. ...	125,—	125,—	—
Vacuno mayor Kg./vivo	82,—	82,—	—
Añojos Kg./vivo ... ..	150,—	150,—	—
Terberos 5-6 m. Kg./vivo	212,—	214,—	+ 2,—
Lechazos Kg./vivo ... ..	375,—	385,—	+ 10,—
Corderos 3-6 m. Kg./vivo	188,—	190,—	+ 2,—
Oveja desecho Kg./vivo ...	60,—	60,—	—
Cerdo abasto Kg./canal	119,—	119,—	—
Lechones ... ..	2.150,—	2.150,—	—

## La Legión

# EBRO



MOTOR PERKINS  
POTENTE Y ECONOMICO

## TRACTORES NACIONALES



TODOS LOS TAMAÑOS DE 35 A 130 CV.  
EL MEJOR SERVICIO POST-VENTA DE ESPAÑA.

- TALLERES PROPIOS
- REPARACIONES GARANTIZADAS
- REPUESTOS LEGITIMOS

**PALACIOS**  
**AUTOAGRICOLA S.A.**

BURGOS + MIRANDA + ARANDA + MEDINA

## AUTOCAR 26 PLAZAS

En perfecto estado, marca AVIA, año 1975.

RUERA Automoción.

Carretera Madrid - Irún, Km. 243.

Teléfonos: 22 02 16 - 21 57 66

*Lea siempre*

**Diario de Burgos**

**BURGOS**

es

**cosa**

**nuestra**

## GRAN CENA FIN DE AÑO

### CON COTILLON

en

## RESTAURANTE AUTO ESTACIONES

- SELECTO Y ESMERADO MENU •
- RESERVE SU MESA CON ANTICIPACION •

NUESTROS TELEFONOS SON: 20 28 35 - 20 59 82

BALONCESTO

# EL REAL MADRID SE ADJUDICÓ EL TROFEO DE NAVIDAD

## Venció al Sirio (96-93) en el último partido

### Previamente, el Cotonificio derrotó al Partizán por 95 - 90

Madrid (Efe). — El Real Madrid se adjudicó el Torneo de Navidad, de baloncesto, décimo sexto trofeo Phillips, al vencer al Sirio, de Sao Paulo, por 96 puntos a 93, en el último partido de la competición, disputado en el pabellón madrídista.

Con la consecución de este título, son ya doce los conseguidos por el club blanco.

Al descanso se llegó con ventaja del Real Madrid por 48-39.

La clasificación definitiva quedó así:

- Primera. — Real Madrid, 6 puntos.
- Segunda. — Cotonificio, 5.
- Tercera. — Sirio, 4.
- Cuarta. — Partizán, 3.

Al finalizar el partido de hoy, el presidente comercial de la Casa Phillips en España hizo entrega de los trofeos a los capitanes de los equipos.

Arbitraron el partido Ballesteros y Herrera, que, si bien tuvieron una buena actuación, fueron protestados por el público.

Los atacadores fueron estos:

- Real Madrid. — Bräbenber, 34; Romay, 4; Prada, 12; Abrolmatis, 4; Corbalán, 14; Rullán, 4; Meinster, 11; López Iturrriaga, 13 y Díaz.

Sirio. — Rossi, 2; Santos, 24; Marcel Ponikwar, 24; Foggin, 13; Becerra, 30; Joseph y Mari Ponikwar.

Tuvieron que salir de la cancha, por cinco faltas personales, Joseph y Marcel Ponikwar.

Asistió numerosísimo público, que llenó totalmente el pabellón del Real Madrid, a pesar de que el encuentro fue retransmitido en directo por televisión.

El partido era decisivo para la consecución del trofeo, pero desde el primer momento el Real Madrid, que realizó un buen partido, se puso por delante en el marcador, con diferencias de 10 puntos.

El Sirio se limitó a contrarrestar, con jugadores como Bezerra y Marcel, que demostraron su gran valía en este y todos los encuentros del trofeo.

Al descanso, el Real Madrid llegaba con una cómoda ventaja de nueve puntos. En la continuación el desarrollo fue similar y el equipo madrídista no dio nunca opción al conjunto brasileño.

El Sirio presionó en los últimos minutos y llegó a colocarse a tan sólo tres puntos (94-91), pero esto no supuso nunca ningún peligro

para las aspiraciones del equipo blanco.

**COTONIFICIO, 95; PARTIZAN, 90**

Madrid (Efe). — El Cotonificio derrotó al Partizán, de Yugoslavia, por 95 puntos a 90, en partido de baloncesto disputado hoy, jueves, día de Navidad, primero de la última jornada del Torneo Navidad, XVI Trofeo Phillips, en la cancha del pabellón madrídista.

Al descanso se llegó con el resultado de 50-39, favorable a los catalanes del Cotonificio.

Dirigieron el encuentro los colegiados Fallardo y Escobar, que tuvieron una buena actuación, como viene siendo habitual en el torneo.

Los anotadores fueron los siguientes:

- Cotonificio. — Jiménez, 18; Costa, 15; Estrada, 2; Olleart, 4; Freixenet, 18; Pera, 14; Galcerán, 4; Schraeder, 20 y Tramullas.

Salleron por cinco personas Jiménez y Costa.

- Partizán. — Todoric, 7; Kerkez, 26; Petrovic, 10; Medic, 8; Sayovic, 4; Maric, 8; Cvjetcanin, 5; Mllutinovic, 11; Despotovic, 11.

Asistió numeroso público que llenó prácticamente el recinto.

El Partizán se vio privado de su mejor jugador, Kicanovic, que estuvo en el banquillo, al parecer, lesionado.

El encuentro comenzó con ritmo rápido y el Cotonificio se adelantó en el marcador gracias a los contraataques de Costa, que realizó un buen encuentro.

En el minuto 10, con el marcador 26-16, el equipo yugoslavo cambió su defensa de zona para intentar controlar el ataque del equipo español. A pesar de sus esfuerzos, al final del primer tiempo, el Cotonificio aventajaba al Partizán por 11 puntos.

En la continuación la emoción subió de tono, ya que cuando faltaban sólo cinco minutos el Partizán logró empatar el partido a 82, e incluso superar al Cotonificio. Sin embargo, en estos últimos minutos del partido, el equipo español supo conservar la serenidad y, con ello, alzarse con el triunfo, ante un equipo yugoslavo devaluado por la ausencia de su mejor jugador.

**COSTA, MEJOR JUGADOR DEL TORNEO DE NAVIDAD**

Madrid (Efe). — El jugador del Cotonificio, Costa ha sido elegido mejor jugador

de la presente edición del Torneo de Navidad, de baloncesto, que ha finalizado esta tarde en el pabellón del Real Madrid, con la victoria del conjunto blanco.

Los mejores jugadores de los equipos participantes han sido estos: Marcel de Souza (Sirio); Kicanovic (Partizán), Costa (Cotonificio) y Romay (Real Madrid).

## Rummenigge, mejor futbolista del año

Bolonia.— El delantero del Bayern de Munich y de la selección alemana occidental de fútbol Karl Heinz Rummenigge ha sido elegido mejor jugador del presente año por la revista deportiva italiana "Guerin Sportivo"

Rummenigge recibió 22 de los 24 votos posibles, y detrás de él quedó clasificado su compatriota Kaltz, con 20.

La clasificación de los jugadores más votados es la siguiente:

- 1, Rummenigge, 22 votos;
- 2, Kaltz, 20; 3, Maradona, 17;
- 4, Krol, 15; 5, Zico, 12; 6, Antognoni, Pezzey y Schuster, 11; 7, Arconada, Gentile y Hrubesch, 8; 8, Passarella y Kempes, 7; 9, Shilton, Anderson y Stielike, 6.

## CICLISMO

# CAMPEONATO EUROPEO A LA AMERICANA

## Venció la pareja formada por Pijnen y Vaarten

Gante (Bélgica) (Efe). — El Campeonato de Europa a la americana, de ciclismo en pista, disputado hoy en el velódromo del palacio de deportes de Gante, ha sido ganado por la pareja compuesta por el holandés Rene Pijnen y el belga Michel Vaarten.

La clasificación registrada es:

- 1 Rene Pijnen y Michel Vaarten (Holanda-Bélgica), los 75 kilómetros en 1 hora, 33 minutos y 49 segundos (24 puntos).
- A una vuelta: 2 Patrick Sercu y Albert Fritz (Bélgica-Alemania Federal) 36.
- 3 Gunther Schumacher y Werner Betz (Al. Federal) 29.
- 4 Terry Hammond y Gary Wiggins (Australia) 13.
- 5 Maurice Burt y Willy de Geest (Gran Bretaña-Bélgica) 10.

A dos vueltas:

- 6 Danny Clark y Don Allan (Australia) 17.

A tres vueltas:

- Patrick Clerk y Jacques Michaud (Francia) 7.

A cuatro vueltas:

- 8 Roy Schuiten y Martin Venix (Holanda) 8.

## CENTRO DEL CAMPO

# JUSTICIA DEPORTIVA

La Justicia competente en Italia ha absuelto a los futbolistas implicados en el fraude de las apuestas futbolísticas, entre ellas al más famoso as, Paolo Rossi, que la autoridad deportiva de aquel país sancionó con largas suspensiones —a los veteranos prácticamente de por vida— y descenso de categoría de los clubs implicados como el Milán, uno de los grandes «históricos» de Italia.

La noticia de Prensa no aclara los conceptos jurídicos en que se basa la sentencia, pero parece colegirse el de la aplicación del principio clásico «Nulla pena sine lege» que se manifiesta en que en el Código Penal italiano no existe el delito de ilegalidad deportiva. Por eso, las penas de privación de libertad pedidas por el fiscal para los jugadores que hicieron tongo con los resultados de partidos no pueden ser aplicadas en el ámbito judicial.

Según las mismas noticias, es posible que la presión popular alentada por esta sentencia, determine que sean levantadas las penas deportivas de suspensión. Pero la absolución penal común no tiene porque influir en penas deportivas. Se trata de otra cosa. Y por eso no sería justo que por el hecho de que el fraude deportivo no esté decidido en la legislación penal, se contemple como si no existiese. Los resultados del fútbol están basados en la habilidad y la técnica de los futbolistas empleada en toda la extensión de sus posibilidades, más la presencia ciega del azar, pero jamás deben ni pueden ser amañados viciosa y maliciosamente con fines de lucro. Si una sentencia como la del juez romano tuviese aplicación universal en todos los ámbitos, el fútbol dejaría inmediatamente de existir. Felizmente para él, aún hay jueces y justicia deportiva.

ESPAÑOLETO

## AJEDREZ

# HUEBNER VENCIO A KORCHNOY EN LA CUARTA PARTIDA

Merano (Italia) (Efe). — El alemán federal Robert Huebner se ha adjudicado hoy la cuarta partida de su encuentro con el apátrida Viktor Korchnoy, semifinal del Campeonato Mundial de ajedrez que se viene disputando en la ciudad italiana de Merano.

Korchnoy, con blancas, abandonó en el movimiento 52, después de que ayer hubiera pedido una suspensión al encontrarse con serias dificultades.

Después de esta partida, Huebner se coloca por delante en la semifinal con dos puntos y medio frente al

punto y medio que tiene Korchnoy.

Para ganar el encuentro un jugador debe de anotarse ocho puntos y medio.

La victoria de hoy es muy importante para el alemán, ya que la ha conseguido jugando con negras, y en caso de empate al término de las dieciséis partidas programadas el triunfo corresponderá al jugador que más partidas haya ganado con negras.

Ambos contrincantes acordaron tomarse un descanso de veinticuatro horas mañana viernes y reanudar el match el sábado por la tarde

SI DUDA DONDE FESTEJAR  
LA NOCHEVIEJA,  
PREGUNTE A QUIEN HAYA PASADO  
LAS ANTERIORES EN

## DISCOTECA COUPS

NUESTRA MEJOR PROPAGANDA  
SON NUESTROS CLIENTES.

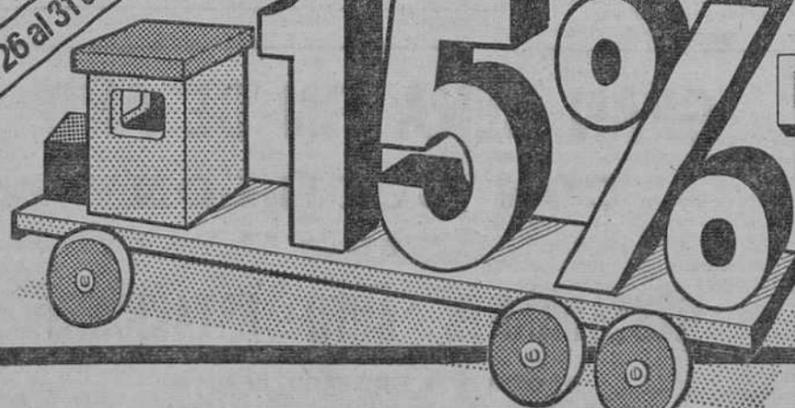
RESERVAS EN DISCOTECA A PARTIR DE  
LAS 7 DE LA TARDE.

## LA ASOCIACION PROVINCIAL DE EMPRESARIOS DE TRANSPORTE DISCRECIONAL

Recuerda la convocatoria de Asamblea General que se celebrará mañana, sábado, día 27 de Diciembre, a las 11:00 horas de la mañana en el Salón de Actos del IMAC (antiguo Sindicato), en la calle San Pablo, 8.

EL PRESIDENTE

Del 26 al 31 de Diciembre



# Semana del Juguete

## DE DESCUENTO

... y pague en 3 meses

## Galerías Preciados

### Detallado informe del Atco. de Madrid

Madrid (Colpisa). — El Atlético de Madrid manda con claridad en el presente Campeonato de Liga. Ahora mismo es el más firme candidato al título. Algo que nadie creía antes de comenzar a temporada (ni los propios seguidores rojiblancos). Después de una transformación casi total en el club de la ribera del Manzanares, tanto a nivel directivo como de cuadro técnico. En el «Atlético» se está trabajando con orden y humildad. Y la suerte acompaña. El equipo rojiblanco ha dejado de ser «El Pupas», apodo con el que le bautizaron su anterior presidente, Vicente Calderón. Pero, sobre todo, el Atlético de Madrid es el líder por merecimientos propios.

El cambio en la directiva rojiblanca ha sido substancial. Cuando Vicente Calderón anunció su dimisión, fueron muchos los que le pidieron que rectificara. Pero se fue tras diecisiete años en el Club. El doctor Cabeza, médico forense y director de la Residencia La Paz fue proclamado presidente tras la renuncia de los numerosos candidatos. Desde entonces (el pasado verano se produjo el relevo) el Atlético de Madrid ha cambiado de estilo en todos los aspectos. Ya no queda nada de la época calderoniana. Hasta algunos de sus directivos que formaron también en la Junta del doctor Cabeza, han dejado ya el Club. Ahora es el personal, polémico, torero, y algo dictador, doctor Cabeza el que dirige todo, aunque en su Junta tiene ex-ministros como Reguera Guajardo y Sánchez de León.

Una de las primeras medidas de Alfonso Cabeza al frente del Atlético —aparte de licenciar a Luiz Pereira por sus «alegrías»— fue la de duplicar la cuota de socios. Algo tenía que hacer para paliar el fuerte déficit —676 millones— que tenía el Club. Para la presente temporada fijó su presupuesto en 537 millones de pesetas, cantidad muy lejana a la de los dos colosales Real Madrid y Barcelona en lo económico, porque en lo deportivo les está superando. Pero como la marcha económica va de la mano de la deportiva, el Atlético de Madrid ha recaudado ya en taquilla la misma cantidad que hizo en toda la pasada temporada.

Alfonso Cabeza quiere tener contentos a todos sus jugadores a base de concederles casi todo lo que piden. Es algo así como el Heleno Herrera de los directivos. Por eso les ha subido considerablemente los sueldos y las primas. Cada jugador casado tiene un sueldo mensual de 120.000 pesetas, más 18.000 por hijo. Los solteros ganan 110.000 pesetas. En cuanto a las primas tienen establecido 100.000 pesetas por la victoria en campo ajeno; 80.000 por la victoria en el estadio Vicente Calderón y 70.000 por el empate en campo contrario. La prima es doble ante el Real Madrid, Barcelona, Valencia, Real Sociedad y Español, este último equipo elegido por los jugadores. Además, hay otra prima especial de 40.000 pe-

setas por cada partido jugado si ganan la Liga. Esto es lo establecido, porque a veces el doctor Cabeza ofrece por su cuenta primas extras.

El cuadro técnico del Atlético de Madrid también cambió con la llegada del doctor Cabeza. Marcel Domingo, que relevó la pasada temporada a Luis, quería seguir como entrenador del equipo rojiblanco. Pero se prefirió a un hombre trabajador y honrado como José Luis García Traid, excelente técnico como demostró por su paso en el Salamanca y Betis o pesar de que fuera cesado en el Burgos. Extrañó por otro lado, algo esta elección por cuanto García Traid había tenido palabras fuertes contra el Atlético cuando dirigía al Salamanca. A su lado y como secretario técnico se colocó a Héctor Núñez que, con anterioridad, había estado en el equipo rojiblanco como entrenador y que fue cesado.

El acierto de García Traid ha consistido en lograr todos los éxitos prácticamente, con la misma plantilla con la que la temporada pasada el Atl. de Madrid se arrastraba en la Liga sin conseguir siquiera un puesto para la Copa de la UEFA. De la alineación titular rojiblanca la única novedad es Balbino, procedente del Salamanca y que está saliendo muy raro al equipo «colchonero». En realidad, el Atlético de Madrid se ha gastado muy poco en fichajes. No ha ido a por figuras consagradas sino a por promesas con buen futuro.

En la portería rojiblanca es Aguinaga ahora mismo el titular indiscutible. Es curioso el caso de este portero vasco, que pasó por varios equipos y que recaló en el Atlético para cubrir la emergencia al lesionarse Navarro y Reina. Vino de paso y se ha ganado la titularidad. En la defensa, Marcellino ha vuelto por sus fueros estando como en sus mejores momentos. Julio Alberto y Serra se alternan con acierto en el lateral izquierdo. Es sorprendente la adecuación de Artache al puesto de «libero» Balbino, somero y eficaz, cumple a la perfección de marcador. En el centro del campo, Dirceu es el arquitecto, el que temple, manda y ordena con una técnica insuperable y una preparación física que sorprende. A su lado cuenta con el complemento ideal, Quique, jugador de la cantera con una fuerza física envidiable, y muy buena técnica. Ruiz juega ahora en el centro del campo. Es un buen marcador. La delantera del Atlético es algo especial. El optimismo y la brega de Rubén Cano ya son conocidos. Pero es por los extremos por donde crea constantes peligros. Tanto Rubio como Marcos son rápidos, técnicos, bien preparados y con mucha habilidad hasta para provocar penaltys. Con este equipo el Atlético de Madrid practica de maravilla el contraataque, lo que le hace muy peligroso en los partidos de fuera de casa.

Enrique PARADINAS

### ATLETISMO

## Nuevo presidente del Colegio de Jueces

### Todo ultimado para el primer cross del Esgueva

La Federación Burgalesa de Atletismo, por mediación de su secretario de Prensa, ha comunicado el nuevo nombramiento del presidente del Colegio provincial de Jueces. Se trata de don José Arrabal González. El nuevo nombramiento ha sido elogiosamente comentado en círculos del atletismo local y provincial. El señor Arrabal fue atleta en activo durante varios años y en la especialidad de campo a través. En esta modalidad participó en campeonatos de España y durante cinco años se proclamó campeón de Castilla. Suerte en el nuevo puesto.

### EL DOMINGO SE DISPUTA EL PRIMER CROSS DEL ESGUEVA

El próximo domingo, día 28, se disputa en Torresandino a partir de las once y media de la mañana el primer cross del Esgueva, prueba en la que, sobre 7.500 metros, participarán equipos representantes de los diversos pueblos que componen la cuenca del río Esgueva en las provincias de Burgos, Palencia y Valladolid. Aparte de los corredores en competición, cuya inscripción ha de formalizarse hasta media hora antes de la carrera, se cuenta con la presencia como invitados, del arandino Santiago Manguán, dos veces campeón de España de maratón y plusmarquista nacional de la prueba entre 1976 y 1980; del segoviano Agustín Fernández, olímpico en Munich y Montreal y campeón de España de maratón en el 75 y del equipo absoluto de Castrillo de la Vega, que en el recién acabado campeonato de la Diputación provincial de Burgos para no federados ganó en tres de las cuatro categorías que se disputaban. Está, asimismo, confirmada la presencia de Mariano Haro si bien, por causa de una reciente operación de rodilla, no se sabrá hasta última hora si podrá correr. Caso de no hacerlo, el atleta palentino dará la salida a los corredores y participará en la entrega de premios.

El equipo ganador organizará la prueba del próximo año con lo que se pretende garantizar su continuidad. Esta primera edición está organizada por la Asociación Cultural la Esgueva de Torresandino, y el Ayuntamiento de dicha localidad.

## GUARDA JURADO

PARA COTO DE CAZA SE NECESITA

Informes: SOCIEDAD DE CAZADORES Y PESCADORES DE BURGOS (INEM 17.710)

### BOXEO

## El sábado, atractiva velada

### Burgos, contra Castellón

La Federación Burgalesa de Boxeo ha preparado para este sábado una gran velada de boxeo, para brindar al aficionado un sugestivo programa de boxeo aficionado y profesional, nada menos que el equipo de Castellón, subcampeón de España del presente año y alguno de ellos pertenecientes al equipo olímpico. Buena despedida del año, un año que ha deparado grandes victorias a los pugiles burgaleses.

El buen aficionado podrá disfrutar de los siguientes combates:

PESOS GALLO. — Hermosilla (Burgos) contra Juárez (Castellón).

PESO LIGERO. — Muñoz (Burgos) contra Galtés (Castellón) y Hernando II (Burgos) contra Benalvel (Castellón).

PESOS WELTER. — Paredes (Burgos) contra Quésada (Castellón).

Y como combate de fondo, el madrileño Benito Murillo se enfrentará al malagueño José Pérez, a las distancias de seis asaltos.

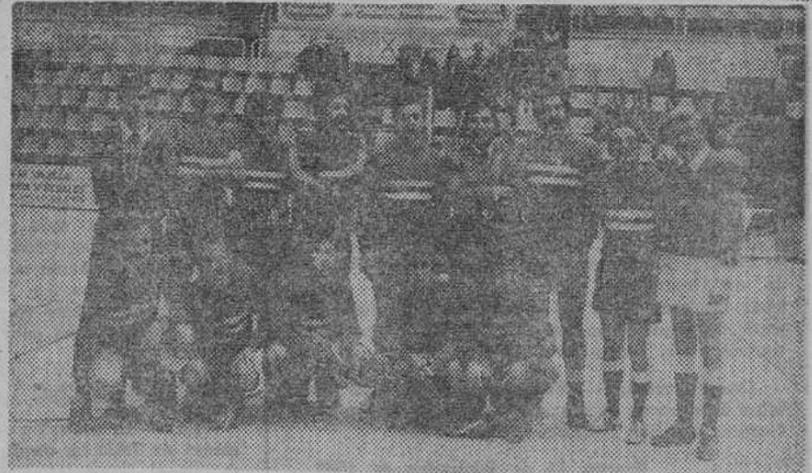
Todo un programa, para Burgos y los burgaleses en estas fiestas navideñas.



### Torneo Medios de Comunicación

## El equipo de DIARIO DE BURGOS venció al de Hoja del Lunes

### En la misma jornada, Radio Juventud se impuso a Radio Popular



Los equipos de DIARIO DE BURGOS y «Hoja del Lunes», posaron para los redactores gráficos. — (Foto FEDE).

El equipo representante de DIARIO DE BURGOS ha vencido al de «Hoja del Lunes» por el resultado de 7 goles a 1, en partido de fútbol sala, correspondiente al torneo «Medios de Comunicación». La primera parte concluyó también con ventaja de los primeros (2-1). Fue un partido muy entretenido que terminó con justo resultado. Sin embargo, el verdadero fin de este campeonato se desarrolló al término del encuentro. Vencedores y vencidos, familiares, representantes del resto de equipos y afición brindaron con champán, cánticos, alegría, convivencia, unión y armonía fueron los protagonistas de una tarde que resultó memorable en todos los órdenes. En vestuarios no había ni vencedores ni vencidos.

Todos ganaron, porque la amistad y convivencia estuvieron presentes. Fue algo realmente digno de aplauso, elogio y admiración que tuvo como prólogo el saque de honor de nuestro compañero Fernando Riloiva, lesionado en este torneo, y acompañado del presidente del Burgos Club de Fútbol, pusieron en marcha una jornada auténtica de Navidad. Así de gusto. Cuantos presenciaron el «debate» la gozaron de lo lindo. Hubo goles, bonitas jugadas, emoción y todos los ingredientes para una tarde de fútbol.

—Anteriormente a este encuentro el equipo de «Radio Juventud», venció al de «Radio Popular» por cuatro goles a tres y los de la «Popu» perdieron la imbatibilidad e igualan a puntos con el Ga-

binete de Prensa del C.G.C.L., y también con «Radio Juventud». Sin embargo el «gol» realmente digno de aplauso, elogio y admiración que tuvo como prólogo el saque de honor de nuestro compañero Fernando Riloiva, lesionado en este torneo, y acompañado del presidente del Burgos Club de Fútbol, pusieron en marcha una jornada auténtica de Navidad. Así de gusto. Cuantos presenciaron el «debate» la gozaron de lo lindo. Hubo goles, bonitas jugadas, emoción y todos los ingredientes para una tarde de fútbol.

La última jornada, que es decisiva se jugará así: día 29, a las cuatro; «Radio Juventud»-«Hoja del Lunes»; día 30 a las cuatro, DIARIO DE BURGOS Gabinete del C. G. C. L., y el día 31, a las cinco, «Radio Castilla»-«Radio Popular». Todos estos partidos se jugarán en el Polideportivo a cuyos dirigentes y empleados enviamos nuestros más sinceros y expresivos agradecimientos por la colaboración que nos vienen prestando.

# ¡¡URGENTE!!

¿TIENE USTED NECESIDAD Y AMBICION DE ENCONTRAR UN TRABAJO CON INGRESOS A PARTIR DE 65.000 PTAS. MENSUALES Y POSIBILIDAD DE TENER UN FUTURO GARANTIZADO?

Escriba al Apartado de Correos N.º 6.108 de Bilbao.

### PEDIMOS:

- Cultura media
- Edad de 22 a 35 años.
- Buena presencia.
- Ser un trabajador nato.

Nombre y apellidos .....  
 Edad ..... Domicilio .....  
 Localidad ..... Provincia ..... Tfno. ....

Pasando el rato

1	2	3	4	5	6	7	8
2	8						8
3	8						
4					8		
5				8			
6			8				
7		8					
8							8
9	8						8
10							8

HECHOS Y FIGURAS

**MUSEO DE CRIMINOLOGIA**  
San José. — El primer museo de criminología fue abierto en esta capital para la preservación de evidencias de casos famosos y con propósitos educativos. La apertura del museo forma parte de la celebración del séptimo aniversario de la fundación del organismo de investigación judicial. El museo comprende casos de medicina legal, grafoscopia, balística, dactiloscopia, planimetría y fotografía. El encargado de la galería, Andrés Carvajal, dijo que le llevó dos años finalizar este trabajo donde se observan las más diversas causas de muerte por accidente o por suicidio. También se exhibe una colección de armas empleadas en crímenes, asaltos, así como «artesanía criminal» que son armas hechas de pedazos de hierro y madera.

blación de Tokio ha comenzado a emigrar hacia otros lugares, posiblemente como consecuencia de las inconveniencias de las grandes ciudades. Como se sabe, la población total del Japón es de 116,5 millones. La ciudad con mayor número de habitantes es su capital, Tokio, a la que le sigue en importancia Osaka con una población de 8,4 millones de habitantes.

«JAULAS FEMINISTAS»

Río de Janeiro. — El director del zoológico de Río de Janeiro, se declaró contrario a la idea sugerida recientemente por científicos norteamericanos, sobre la creación de jaulas especiales, llamadas «jaulas feministas», para la reproducción de monos en cautiverio. Según el veterinario lo ideal es que la reproducción ocurra en ambientes naturales, siempre más recomendados que aquellos montados artificialmente. La jaula inventada por los científicos norteamericanos, que ya está siendo ensayada en algunos jardines zoológicos de los Estados Unidos, está dividida por la mitad por una reja que separa a la pareja. En la parte inferior de esa reja, existe un espacio a una distancia del suelo suficiente para que pueda pasar la hembra, cuando ésta esté dispuesta a tener relaciones con su compañero.

CURACION DE CANCER

Washington. — El 41 por cien de las personas que enferman de cáncer este año sobrevivirán como mínimo cinco años después de someterse a tratamientos adecuados, según informó la Asociación Norteamericana de Cáncer. El documento revela también que más de 3 millones de norteamericanos han sobrevivido al cáncer dos tercios de los cuales fueron diagnosticados hace cinco años o más. Con los conocimientos actuales sobre el cáncer, podrían curarse el 50 por ciento de los enfermos afectados, señala la Asociación al pedir con insistencia un diagnóstico temprano y un tratamiento rápidamente efectuado. Catorce tipos de cáncer sobre todo varias clases de leucemia, enfermedad de Hodgkin, cáncer de ovarios, mama y testículos que tenían malas pronosis hace unas décadas se curan ahora en la mayoría de los casos.

POBLACION DE TOKIO

Tokio. — La población de la ciudad de Tokio ha disminuido durante el último lustro, fenómeno que ocurre por vez primera desde la segunda Guerra mundial. La población de Tokio actualmente es de 11.615.069 habitantes. Esa cifra muestra una disminución de 0,5 por ciento en relación a la de 1975. Los datos del censo sobre la capital del Japón muestran, según explican los analistas, que la po-

La chispa de Olmo



Charla con un soviético medio

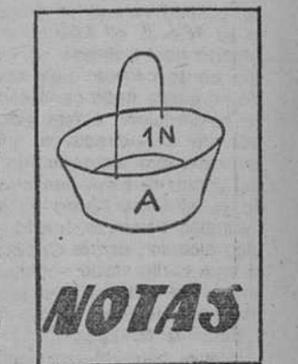
Moscú (Crónica AFP - EFE, por Patrick Menev). — «Somos 265 millones de soviéticos, pero a ustedes sólo les interesan los disidentes», me decía un funcionario en Moscú. Mea culpa. Y dado que la mayoría de los contestatarios están en la cárcel o en el exilio, hablaremos con un soviético «normal».

Anatoli tiene 45 años. Es el hombre medio: no pertenece al partido comunista (que cuenta 17 millones de miembros) y no se rebela contra el sistema, del que conoce los puntos fuertes y explota los débiles. De entrada, dice: «Cuando era niño, veía a la gente arrancar las remolachas recién salidas de la tierra para comerse- las. Hoy comemos hasta saciarnos». Esta es la actitud de la mayoría soviética: el pan de cada día, el trabajo, la asistencia médica gratuita y la vivienda están seguros. Lo demás es superfluo o puro lujo. Se desea, claro está, pero no hasta el punto de hacer locuras.

llama renegados o sinvergüenzas. El es menos categórico y admite que, indudablemente, Sajarov es valiente. Pero no ido demasiado lejos. «No debería criticar a nuestro país». Porque Anatoli es patriota: «Puedo aceptar cualquier sacrificio por el prestigio de la URSS», afirma.

Su hija, Lya, una guapa rubia de 24 años, asiente sin entusiasmo: «Pero al menos podría haber más cosas en las tiendas», dice. Anatoli se indigna: «Los jóvenes estáis demasiado mimados. Mi padre no podía comprarme ni siquiera un helado a la semana». La discusión no sigue porque no se debe presentar negro el panorama delante de un extranjero.

Anatoli continúa: «En tiempos de Stalin, una carta anónima bastaba para que una persona fuera a la cárcel. Hasta eso va mejor». Y añade sonriendo: «Mientras uno no se ocupe de política, la vida puede ser bella en la URSS».



¿Qué has comprado en la feria de ganado?

Solución al anterior: Una carta de Plácido

Poco a poco, con atibajos, su existencia mejora. La Prensa

EL INFIERNO OCCIDENTAL

¿Frigorífico? Anatoli lo tiene desde hace tiempo, como el 84 por 100 de sus compatriotas. Lo mismo que la lavadora, no de las más modernas pero presente en el 71 por 100 de las hogares.

Casado y con una hija, Anatoli tiene derecho a 45 metros cuadrados. «Ya sé que esto hará sonreír a los occidentales —dice— Pero ustedes han de pasar por el Infierno para alcanzar el paraíso». Entiéndase: en el Oeste hay que trabajar ocho horas diarias, con la amenaza del paro y la competencia. Anatoli confiesa que en su ministerio no se cansa demasiado.

Cuenta asombrado que, en los Estados Unidos, las clínicas particulares rechazan a los clientes sin dinero. «Aquí, la atención médica dista de ser perfecta, pero al menos te atienden».

Esta es la filosofía de Anatoli soviético medio: «Desde luego, no es el ideal, pero podría ser peor...»

Además, como todos sus conciudadanos, tiene sus trucos para mejorar un poco su suerte: el pluriempleo clandestino, el mercado negro, las recompensas que se reciben a cambio de ciertos favores, las recomendaciones...

LAS PROMESAS DE LA TELEVISION

Lo mismo que sus 265 millones de compatriotas, Anatoli sólo conoce la URSS y su sistema. ¿Colas en las tiendas? «Así es la vida». ¿Los disidentes? Algo sabe de ellos por intermedio de la Prensa, que les

Dos veteranos de Hollywood



Rancho Mirage (California). — Gregory Peck (izquierda) y Gary Grant parecen disfrutar de la fiesta celebrada con motivo del cumpleaños de Frank Sinatra, 65 años, en el marco del Rancho Mirage propiedad del homenajeado. Unas doscientas celebridades asistieron a la fiesta donde se impuso el ambiente del Oeste americano. — (Telefoto EFE-AP).

DIBUJOS CON SIETE ERRORES

Solución al anterior:

- 1: Roca. — 2: Roca. — 3: Roca. — 4: Roca. — 5: Hoja del árbol. — 6: Hoja del árbol. — 7: Hoja del árbol.

AYUNTAMIENTO DE BURGOS ANUNCIO

Objeto del contrato. — Las obras de consolidación de la cubierta del edificio del Morco, que forma parte de la antigua fábrica de naipes.

Tipo de licitación. 1.133.440 pesetas, a la baja.

Presentación de proposiciones. — En el Negociado de Contratación del Ayuntamiento de Burgos, hasta las trece horas del octavo día hábil contado a partir del siguiente en que aparezca el correspondiente anuncio en la Prensa local.

Otros detalles. Cuanta información se desee sobre la presente contratación, puede obtenerse en el Negociado arriba indicado.

Burgos, 12 de Diciembre de 1980 EL ALCALDE

Restaurante

LOS TOMILLARES

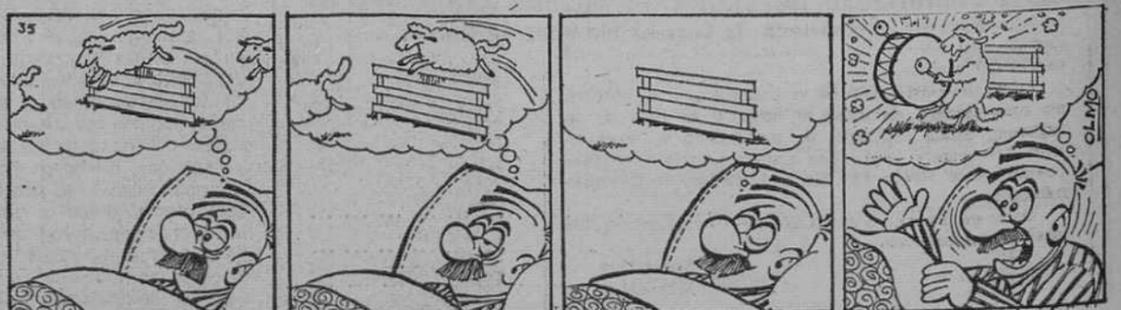
Cena de NOCHEVIEJA

CON COTILLON Y DISCOTECA

RESERVA DE MESAS PERSONALMENTE PLAZAS LIMITADAS

Don Celes

Por Olmo



**ASESORIA LABORAL**

FRANCISCO MONTERO DE LA IGLESIA  
- GRADUADO SOCIAL -  
HABILITADO DE LA SEGURIDAD SOCIAL  
Desea a todos sus amigos, clientes y colaboradores felices fiestas de Navidad y próspero Año Nuevo. PUEBLA, 3 - 2.ª DERECHA. TELEFONO: 22 70 73

**EDICTO**

DON JOSE LUIS OLIAS GRINDA, MAGISTRADO-JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DEL JUZGADO NUMERO UNO DE BURGOS Y SU PARTIDO.

**HAGO SABER:** Que en este Juzgado se tramita procedimiento judicial sumario del Artículo 131 de la Ley Hipotecaria, al número 59/1980, a instancia de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad del Circulo Católico de Obreros de Burgos, representada por el Procurador Sr. Cobo de Guzmán contra don Millán Berzosa Modamio y su esposa doña María Asunción Peñaranda Camarero, en reclamación del principal, intereses y costas, con motivo de un préstamo con garantía hipotecaria, en cuyos autos, por providencia de esta fecha, he acordado sacar a la venta en pública subasta, por tercera vez, sin sujeción a tipo, término de veinte días y demás condiciones que se indicarán, la siguiente finca hipotecada a los demandados:

«Parcela de terreno, en término de LAS ROZAS, que formó parte de la dehesa denominada LAS MATAS Y BARRANCO, número cuarenta y siete del polígono quinto del Catastro, parcela trece de dicho polígono, con superficie de cuatrocientos veintiocho metros veinticinco decímetros cuadrados, y que linda: al Sur, con calle D. Vives, por donde tiene su entrada, en línea de quince metros; por la derecha entrando: al Este, en línea de veintinueve metros veinte centímetros con la parcela número catorce del polígono, vendida a don Nicolás Carro Extremo; por la izquierda entrando; al Oeste, en línea de veintisiete metros noventa centímetros, con parcela número doce de dicho polígono; y por el fondo, al Norte, en línea de quince metros diez centímetros, con finca de los hermanos Spiegelberg».

**INSCRIPCION.** - Tomo 706, libro 45 de las Rozas, folio 218, finca número 3.213, inscripción tercera del Registro de la Propiedad de San Lorenzo de El Escorial.

**TITULO:** El de compra a doña Justa Esteban Sacristán, mediante escritura otorgada el veintiséis de Mayo de mil novecientos setenta y siete, ante el Notario de Madrid don Francisco Sainz Priego, con el número 234 de su protocolo.

Sobre esta parcela don Millán Berzosa Modamio ha construido de nueva planta, bajo la dirección del Arquitecto Colegiado, del Colegio de Madrid, don José F. Herrero, el siguiente edificio:

**CHALET,** destinado a vivienda unifamiliar, de una planta, distribuido en salón-comedor, dormitorio principal con cuarto de baño, dos dormitorios secundarios con su cuarto de baño y cocina. Ocupa lo edificado una superficie de noventa y seis metros, setenta y dos decímetros cuadrados, destinándose el resto de la superficie del terreno, a jardín y desahogo de la finca.

**INSCRIPCION.** - Tomo 706, libro 45 de Las Rozas, folio 218, finca número 3.213, inscripción 4.ª del Registro de la Propiedad de San Lorenzo de El Escorial.

**TITULO.** - El de declaración de obra nueva, mediante escritura de fecha veintinueve de Junio de mil novecientos setenta y siete, ante el Notario de Madrid don Francisco Sainz Priego, con el número 217 de orden.

**VALORADA** a efectos de subasta en la escritura de hipoteca en CINCO MILLONES NOVECIENTAS CINCUENTA MIL PESETAS (5.950.000 pesetas). Sale a esta 3.ª subasta sin sujeción a tipo.

**CONDICIONES**

Para el acto de la subasta se ha señalado el día VEINTISEIS DE FEBRERO próximo, a las DOCE HORAS, en la Sala Audiencia de este Juzgado, y se previene a los licitadores.

La referida finca sale a esta tercera subasta sin sujeción a tipo.

Para poder tomar parte en la subasta deberán los licitadores consignar previamente una cantidad equivalente, al menos al diez por ciento de la cantidad de 4.462.500 pesetas, que sirvió de tipo para la segunda subasta, sin cuyo requisito no oserán admitidos.

Podrán hacerse las pujas en calidad de ceder a tercero, haciéndolo así constar en el acto.

Los autos y certificación del Registro de la Propiedad a que se refiere la regla 4.ª del Art. 131 de la Ley Hipotecaria, estarán de manifiesto en la Secretaría de este Juzgado, donde podrán ser examinados en días y horas hábiles.

Se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación.

Las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes, si los hubiere, al crédito del actor, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Se hace constar que si la postura que se ofrezca en esta tercera subasta, es inferior al tipo de la segunda, antes indicado, se suspenderá la aprobación del remate hasta dar cumplimiento a lo dispuesto en la Regla 12.ª del Art. 131 de la Ley Hipotecaria.

Dado en Burgos a veintidós de Diciembre de mil novecientos ochenta.

E/  
Ilegible

El Secretario,  
Ilegible

**Música & 75**

¡Dé una oportunidad a sus oídos!

ESTA NAVIDAD

pvp. 69.000 ó  
1.954 ptas. al mes



- Cápsula magnética SHURE M-72 E.J. Aguja elíptica.
- Giradiscos BIC-85, semi-automático, transmisión por correa, lectura digital de la velocidad mini-computer.
- Amplificador MARANTZ, PM-2000, 26 26 WTS. RMS. por canal, mezcla micro/fuente, VU-meters indicadores de potencia de salida.
- Pantallas acústicas MARANTZ, 46/3, 3 vías, 3 altavoces

San Agustín, 13-Tlf. 31 15 08  
MIRANDA DE EBRO

Avenida del Cid, 40-Tlf. 22 84 62  
BURGOS

(Masla 81)



**EL MUNDO DEL EXTERIOR**

Es una forma de ahorrar que se adapta a sus necesidades.

Un nuevo concepto: Ahorro a su medida para sus inversiones y depósitos bancarios.

La Libreta Triple Uso del Banco Exterior de España le da:

**La comodidad de 3 servicios en 1:**

Lo que permite tener a la vista y controlar de un golpe todos sus ahorros... pudiendo determinar más fácilmente qué parte le interesa destinar a cuentas a la vista y qué parte a plazo fijo o certificados de depósito.

**Movilidad para sus ahorros sin dificultad alguna.**

Porque con la Libreta Triple Uso, Vd. puede retirar su dinero en el momento en que lo necesite. Mediante las fórmulas habituales en cada rúbrica.

**Rentabilidad.**

Es la oferta de un gran banco y Vd. siempre obtendrá la rentabilidad más adecuada para sus ahorros. Sin topes previamente establecidos para sus imposiciones a partir de un año y certificados de depósito, y al tipo de interés que Vd. acuerde con el banco.

Un ahorro siempre a su medida para que sus esfuerzos sean a partir de hoy una rentable inversión.

Así es la nueva Libreta Triple Uso del Banco Exterior de España.

Hable con nosotros.



**BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA**  
**El banco sin fronteras**

Cuentas de Ahorro

Imposiciones a Plazo

Certificados de Depósito



M.CANN

ABE.13.202/1

Se reciben de 8,30 a 22,30 en DIARIO DE BURGOS (c. S. Pedro Cardena, 34), de 9,30 a 14 y de 16 a 19,30 en TAGRA (c. Vitoria, 13) Teléf. 21511 y 202852, y en Agencias de Publicidad. - Precio: 80 Ptas. hasta 10 palabras, cada palabra más 8 Ptas.

Nota. - Deberán tener entrada antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación.

Alquileres

SANTOS. - Alquiler nave en Villalonquejar y La Ventilla Julio Sáez Hoya 8-6.

DE LA FUENTE. - Arriendo piso amueblado en Avenida del Cid, tres habitaciones y salón. Calle San Pablo, 12-C. 6.º C

HAY plazas libres de garaje en San Pedro y San Felices Informes: Teléfono 200530

ARRIENDO local, 600 metros cuadrados, totalmente terminado, cualquier industria o almacén, cómodo aparcamiento Bernabé Espolón. 22

SE NECESITA nave de 100 a 200 m². Razón: teléfono 202299, de 4 a 6.

ALQUILO piso, Avenida Cid, Llamar de 10 a 12 y de 8 a 10 noche. Teléfono 220156

ALQUILO piso amueblado, 4 habitaciones, calefacción central. Calle Clunia, N.º 15-6.º A. Razón portero.

MATRIMONIO joven, necesita piso en alquiler, con o sin muebles. Llamar de 10 a 12 de la mañana y de 4 a 7 de la tarde al 203609.

Automóviles y accesorios

VENDO R-5, en perfectas condiciones, económico Informes: Pisos, 14-6.º B

EUROCASION - Coches revisados y garantizados todas marcas y modelos Trabado S L Ca. rretera Madrid Irún Km 234 Teléfono 200543 y 200542 General Sanz Pastor número 6

AUTOMOVILES Vicente López vende toda clase de vehículos y furgonetas industriales, garantizados a precios de ocasión Visitenos: Pisos 40 Teléfono: 209667

POR UN poco más puede comprarse nuevo Ford Fiesta desde 13.144 pesetas mensuales Autocid S A Telf 20 84 42 Carretera Madrid Irún Km 234,4

VENDO coche Dodge Teléfono 205110

DUCAR - Ocasión automóviles revisados con plena garantía profesional en nuestros propios talleres. Últimos modelos Arzobispo de Castro N.º 7 Teléfono 222322

DUCAR - Automóviles vende las mejores marcas a mejores precios Facilidades Teléfono 229107

CITER alquiler -in conductor furgonetas Citroen y turismo GSA Trabado S L Teléfono 200543

JUAN vende 132 Diesel motor estrenar Ford Fiesta R5 y 127 semi nuevos Juan lo mejor precio más facilidades más garantías mínima entrada en Pedro Alfaro 2 Teléfono 223814

ANTES de comprar su vehículo de ocasión véalo y compruébelos sin compromiso en Automóviles Ducar Casa la Vega, 15. Todas marcas.

TALLER Faundez y González, mecánica, chapa pintura y electricidad Servicio de grúas permanente, asistencia técnica en carretera todos los días del año incluidos domingo y festivos 227140, 220064, permanentes 290048, 216546

FAUNDEZ y González, compra venta de automóviles totalmente revisados y garantizados en nuestros talleres Facilidades de pago hasta 24 meses Calle Real, N.º 7-A, Capiscot Ablerto sábados tarde

ALQUILER -in conductor, coches nuevos, todas las marcas «Serv. Auto» Sanjurjo 9 Teléfono 222715

BMW 525-2.000 TI, Seat 127, 128, 124 familiar, 124 Sport 1.800, Citroen CX, GS Vehículos totalmente revisados, como nuevos a precio de ocasión Riera, Vitoria, 19 (tardes) Telfs 203837, 215766

AUTOMOVILES PEDROSA - Compra venta de toda clase de automóviles Stock mínimo ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir Garantizados Facilidades hasta 24 meses Teléfonos 220047 y 227767

FUNDAS para su coche confección y montaje en el día Arhuetes San Isidro 13 Teléfono, 207327

AUTOMOVILES 200 todas las marcas todos los modelos varios Diesel, precios a comparar entradas a estudiar garantías no tenemos clientes descontentos Vitoria 200 Teléfono 220733

PARTICULAR vende Seat 124, Burgos letra C 60.000 Kms. Como nuevo. Varios extras Teléfono 207817

AUTOMOVILES VARRONA - Compra-venta de automóviles y vehículos comerciales hasta 3.500 kilos Garantizados Mínima entrada Facilidades 6 12, 18 y 24 meses Madrid 17 Teléfono 207087

VENDO Chrysler 180 manual Telf 226818

VENDO 127, BU-D, 30.000 kilómetros. Inmaculada, C-3, 5.º izquierda.

GRANDMONTA GNE, automóviles, precios rebajados por finales de año Telf 215050

SE VENDE Mercedes 220 SE, matrícula M-398.967 perfectamente conservado. Teléfono 202608.

SE VENDE 850. Llamar teléfono 213116

VENDO DKW, BU-A, llamar Telf. 211232.

VENDO Renault-6, en buen estado. Razón: Amancio Fernández Rloseras.

VENDO 131-1.430, estado inmejorable. Teléfono 290047.

VENDO Dyane-6, Juan XXIII, N.º 1-2.º, 3.º.

MERCEDES se vende, año 76, 200-D, matrícula verde, económico. Plaza Antonio José, N.º 2, 9.º A.

VENDO furgoneta, motor Perkins, 50.000 pesetas. Telf. 209164.

OCASION, vehículos usados procedentes de cambio. Precios interesantes. Facilidades hasta 18 meses. Taller Mecánico Suizo. Concesionario Audi-VW San Agustín, 7. Teléfono 202364. Ablerto sábados mañana

AUTOMOVILES CARRO - Compra-venta de toda clase de automóviles. Seat-132, de gas-oil y gasolina; 131-1.600, gas-oil y gasolina; Sport 1.800 y 1.600, FU-1.800 y 1.600; 1.200 y 128; 1.500 gas-oil y gasolina, 1.430-124 LS, 124 ranchera 127, dos y tres puertas, 133 lujó, 850 especial 600-D; Ford 1.100-S L, Renault R-12-TS, R-12-S, R-12-N, R-6 R-5 R-8, 4-L, Chrysler 180 gas-oil y gasolina 150 GT, 150 LS, Simca 1.200 TI, 1.200 especial 1.200 GLS, 1.200 LS Simca 1.000-GT, Citroen CX, GS Palas y normal, Dyane-6, Peugeot 505, 504, Auti; Austin Victoria MG-1.300, Morris 1.300 Mini 1.275 1.000 y 850, Alfa Romeo F-108, Land Rover corto Avia Car-net de 2.º Comando y 70 automóviles más. Precios favorables, grandes facilidades hasta 36 meses y 6 meses de garantía. San Pedro Cardena, N.º 86 Teléfono 210811.

Colocaciones

ASUNTO nuevo (España) Ganara en casa más de 3.000 pesetas diarias Escribir apartado 1.209 San Sebastián

SE OFRECE pastor, Agustín Diez Arenas, Gumiel de Hizán.

SE OFRECE señorita, trabajos mecanografía, en mi domicilio, tesis, etc. Teléfono 218751.

SE NECESITA empleada de hogar fija, con informes. Miranda, 3-3.º izquierda.

SE NECESITA asistente responsable, de 8,30 a 6,30 Presentarse General Mola, 24-26, 3.º-E, de 4 a 7 tarde.

SE NECESITA chica para Madrid con experiencia, verano y Navidades en Burgos, buen sueldo. Telf 404048

SE NECESITA interna, Presentarse de 7 a 8, Dr. Cuesta Miranda, 3-3.º derecha

NECESITO chica, presentarse 8 en adelante. Delicias, 7-3.º derecha. Teléfono 223478.

SE OFRECE pastor Finca «El Plantío», Villahoz. Tratar con Felipe Campesino

SE NECESITA asistente para cocina, de 9 a 5 Buen sueldo Miranda, 3-3.º izquierda

SE NECESITA interna, 3 horas mañana, Barriada Plera, Teléfono 220755 (tardes)

FAMILIA de Burgos, necesita chica interna para Madrid a partir de Enero. Mecánico Sueldo Telf 202522

SE NECESITA matrimonio para granja ovina moderna. Trato familiar Razón: Cristóbal Ruiz de Godevala, Miñata de Losa (INEM 17702)

NECESITO chica para Madrid Enero con informes Telf 201216.

SE NECESITA pastor a zurrín, en Quintanilla Somuño. Razón: Angel Cuesta (INEM 17.717).

SEÑORA, señorita. ¿Necesita dinero extra en su hogar? Hágase distribuidora de los famosos productos de belleza. Avón. Escriba al apartado 14.875 de Madrid, o llame al teléfono 226304, 212337 de Burgos

SE NECESITA chica fija con informes y asistente 2 horas al día. Teléfono 200315.

NECESITO asistente. Llamar teléfono 206151 (de 3 a 5).

ESTANTERIAS metálicas Dexión montaje inmediata o Ruera Teléfono 220216

MAQUINAS de coser y automáticas económicas variedad garantía Adaptamos muebles, armarios, portátiles «La Ocasión» Junto Parque Bomberos

VIVEROS Gallo, Frutales, rosales, coníferas, en Covarrubias Teléfono 403047

VENDO somier nuevo de 140 cm 225161

COMPRAMOS oro, plata Papeletas de empeño. Julio Sáez de la Hoya, 2-1.º Dpto 4 Burgos

VIVEROS Poli, frutales, chopos, árboles sombra y jardinería. Teléfono 403056 Covarrubias

VENDO expositor frío, seminuevo, propio aves y registradora «Casto». Teléfono 226818

APROVECHE ventajas que ofrece Filatelia «El Cid» estas Navidades. Abonos, sellos, material filatélico y numismático. Calzadas, 6. Teléfono 213810

VENDO tejas, C/ Diego Lainez, 20.

SE VENDE maquinaria propia de carnicería. Teléfono 219717.

LIQUIDACION máquina herramienta Por cierre taller Teléfono: 943 701817 y 947 502935

ARBOLES frutales, nogales, chopos, híbridos, árboles de sombra, coníferas, arbustos, rosales y plantas para setos Viveros Aldonza S.A.T. Teléfono 941-360899 Nájera (Rioja)

Enseñanzas

NATIVOS titulados con experiencia le enseñarán en INGLÉS, IDIOMAS Alonso Martínez, 1 206851

SE DAN clases de EGB, profesoras con experiencia Telfs. 215383, 205625

RECUPERACION CIENCIAS, Matemáticas Física y Química. COU Selectividad BUP clases particulares, profesor ingeniero Avelanos, 9-1.º teléfono 201509

Fincas

DE LA FUENTE. - Vende bodega en explotación en nueva urbanización muy poblada. Facilidades. San Pablo, 12-C. 6.º C

PISOS entrega inmediata carreteras Pozo, frente colegio Villimar 4 habitaciones cocina aseo completo terrazas, calefacción central Información: oficina Pisos Telf 222009

DE LA FUENTE. - Vende piso excelente, calle San Pedro Cardena, a estrenar dos plazas de garaje (tres coches) servicios centrales, totalmente exterior, exento escrituras, once por ciento interés. Calle San Pablo 12-C, 6.º C

DE LA FUENTE. - Vende en Reyes Católicos entreplanta instalada de 53 m² con local de 23 m² comunicados. Ideal profesionales y delegaciones

DE LA FUENTE. - Vende piso económico, 4 habitaciones Gamonal, Calle San Pablo 12-C, 6.º C

DE LA FUENTE. - Vende piso céntrico, 3 habitaciones, calefacción central inmejorable, cocina y electrodomésticos recién estrenados. Ocasión por traslado! Calle San Pablo, 12-C. 6.º C

SE VENDE piso, 4 dormitorios, 2 baños, salón-comedor de 29 m² calefacción y agua caliente central Verlo, calle Miranda 17, 2.º izquierda, a partir de las 12.

SE VENDE piso, Vitoria, 46, 187 m² útiles Teléfono 206867

GARAJE ORLY, liquidación últimas plazas y trasteros, muy baratos. 209037 (Plaza Vega)

DE LA FUENTE. - Vende plaza de garaje, muy grande, en Santa Clara.

PARTICULAR vende piso, Avenida Cid, 77, 4.º, N 2. Telf 219557.

SE VENDE vivienda arreglada con lujo. También propio para estudio u oficina. Calle Salas, N.º 14 interior, bajo izquierda C. Teléfono 217704 Precio 900.000 pesetas.

PISO, cinco habitaciones, servicios centrales, junto Sanz Pastor Bernabé Espolón 22

APARTAMENTOS, dos dormitorios, salón, cocina exterior, servicios centrales, garaje opcional, en construcción, céntricos, facilidades. Bernabé Espolón, 22.

SANTOS. Piso económico en calle San Juan. Cuatro habitaciones, altura 3.º. Calle Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

SANTOS. Vende piso en calle Clunia, con trastero, individual. Buena altura. Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

SANTOS. Piso amplio en calle Condestable, 6 habitaciones, servicios centrales. Informe se: Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

SANTOS. Pisos calle Vitoria (Gamonal) 4 y 5 habitaciones calefacción central o individual. Buenas alturas. Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

SANTOS. Piso Travesía de las Escuelas, 4 habitaciones, individual. Carbón Entrada 700.000 pesetas. Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

SANTOS. Piso nuevo a estrenar, 5 habitaciones, garaje y trastero Céntrico, altura 5.º Julio Sáez Hoya, 8-6.º

VENDO piso, 140 metros cuadrados, seis habitaciones, dos baños, muy soleado. Santa Clara, 40 Telf 214517.

VENDO plaza garaje, antiguo Asilo Anclanos, Santa Clara. Telf. 218066

VENDO piso, dos habitaciones y salón. 2.000.000. Muy céntrico. Calle Puebla, 26-4.º derecha.

PISO cuatro habitaciones soleadas, próximo Reyes Católicos Bernabé Espolón, 22

APARTAMENTOS, dos dormitorios, salón servicios centrales, muy céntricos, nuevos. Bernabé Espolón, 22

PARTICULAR vende piso. Vigón, 11 Teléfono 226818

SANTOS Piso lujó 185 m² útiles garaje y trastero. En Santa Clara Julio Sáez Hoya 8-6.º

SANTOS. Piso General Vigón 5 habitaciones, dos baños completos. Exterior Calefacción central. Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

SANTOS. - Piso calle Madrid, 6 habitaciones, dos baños, calefacción individual. Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

SANTOS. - Pisos Carretera Logroño, 4 habitaciones, calefacción individual. Precio muy barato. Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

SANTOS. - Plazas garaje en Gamonal, Santa Clara, Reyes Católicos. Distintos precios. Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

SANTOS. - Naves en Villalonquejar, de 600 metros cuadrados. Buen precio Julio Sáez Hoya 8-6.º

SANTOS. - Vendo piso exterior, calefacción central, en José Zorrilla, 5 habitaciones, buen precio Calle Juny baratos. 209037 (Plaza Vega)

SE VENDE piso, calle San Francisco, 50-7.º B

SE VENDE piso soleado, Calle Romancero, 26, 2.º B.

SE VENDE piso, calle San Francisco, 50-7.º B

SE VENDE piso soleado, Calle Romancero, 26, 2.º B.

SE VENDE piso, calle San Francisco, 50-7.º B

SE VENDE piso, calle San Francisco, 50-7.º B

SE VENDE piso, calle San Francisco, 50-7.º B

SE VENDE piso, calle San Francisco, 50-7.º B

SE VENDE piso, calle San Francisco, 50-7.º B

SE VENDE piso, calle San Francisco, 50-7.º B

SE VENDE piso, calle San Francisco, 50-7.º B

SE VENDE piso, calle San Francisco, 50-7.º B

SE VENDE piso, calle San Francisco, 50-7.º B

SE VENDE piso, calle San Francisco, 50-7.º B

SE VENDE piso, calle San Francisco, 50-7.º B

SE VENDE piso, calle San Francisco, 50-7.º B

OCASION local esquina en Villa Pilar, urge vender Teléfono 223634.

GARCIA DE FUENTES. - Agencia Propiedad Inmobiliaria, Plaza Alonso Martínez, 7.º-A, 2.º 202314 Vendo piso 4.º, calle Madrid-Plaza Vega, 6, salón, dos cuartos baño, ga ale

GARCIA DE FUENTES. - Vendo apartamentos céntricos, una, o dos y salón

GARCIA DE FUENTES. - Piso en Gamonal, 3-34, 4.º salón soleado, estrenar

GARCIA DE FUENTES. - Piso 7.º, Avenida Eladio Perlado 3, salón 2.200.000

GARCIA DE FUENTES. - Piso Carretera Logroño, 3.º salón, garaje, estrenar

GARCIA DE FUENTES. - Piso céntrico, bomberos, 4.º salón, calefacción central

GARCIA DE FUENTES. - Piso Reyes Católicos, 3.º salón, centralizado

GARCIA DE FUENTES. - Piso en construcción, cuarteles, 4.º salón, garaje, soleado

GARCIA DE FUENTES. - Piso 3.º, Santa Clara, 4.º salón, soleado, estrenar

GARCIA DE FUENTES. - Vendo bar Gamonal, buen negocio, zona comercial

GARCIA DE FUENTES. - Vendo locales, 50, 100 y 300 m² Avenida Eladio Perlado, Santiago Pedro Alfaro, 3-34

GARCIA DE FUENTES. - Vendo locales, 100 a 300 m² Avenida de Cid y Reyes Católicos, doblar

GARCIA DE FUENTES. - Le puede vender sus propiedades, consulte sin compromiso. Plaza Alonso Martínez 7-A 2.º 202314

SE VENDE piso, 5 habitaciones, 2 cuartos de baño, 2 terrazas y apartamento de 3 habitaciones, de constructora, facilidades 15 años entrada a convenir Informes: calle Lavaderos, N.º 5 y 7.

VENDO apartamento grande, servicios centrales, Avda. Cid, 60. Teléfono 228546.

SE VENDE piso, calle Vitoria, 185, Económico. Teléfonos 223198 y 222706

SE VENDE piso céntrico, nuevo. Llamar teléfono 200756.

VENDO local, calle Santa Cruz, 52 metros, 5,50 de altura, cualquier negocio. Informes: calle Salas, 16. Mercería Fermin.

OPORTUNIDAD vendo piso totalmente exterior, en Plaza San Bruno, 4. Servicios centrales. Teléfono 923-243577. Le enseña el portero.

SE VENDE piso, 160 m² útiles, calefacción central Avda. Gral. Vigón 55-10.º izquierda Razón: portería.

PARTICULAR vende piso, zona del Carmen. Servicios centrales. Teléfono 209074.

EN LAREDO (Santander). Particular, por traslado, vendo chalet, todo confort (Plaza Carlos V). Precio y facilidades a convenir Teléfono 942/606127.

SE VENDE piso, tres habitaciones, con calefacción individual, soleado Llamar 200520.

PROPIETARIO piso en Madrid, nuevo, zona residencial, 130 m² trastero, garaje y jardín cambiaría por piso en Burgos. Telf. 595087

SE VENDE piso, tres habitaciones, con calefacción individual, soleado Llamar 200520.

OCASION vende piso. Gamonal. Soleado, exterior, facilidades de pago. 207168.

## Fincas

VENDO piso. Informes 205284.

VENDO piso, calle Victoria, 182 duplicado, 10.º B.

BARRIADA Urbecasa, exterior, ¡buen precio!, tres, salón, terraza. Prigo. 1.712.

CARRETERA Logroño, tercero, cocina amueblada, suelo moqueta, exterior Prigo. 1.920

PLAZA San Pablo, 90 metros cuadrados, salón 20 m² terraza cubierta. Prigo. 1.186.

PRECIO de ocasión! 80 m², exterior, servicios centrales. ¡Aprovéchese! Prigo. 1.537

VITORIA, 88 m², calefacción, buena altura, muy soleado. Prigo. 1.700.

CASA Vega, tres, salón, baño completo, calefacción individual. Prigo. 1.054

PISO centro Gamonal, calefacción central, soleado, buena altura. Prigo. 1.867.

LAIN Calvo, apartamento, exterior, soleado, dos, salón ascensor Prigo. 1.892.

SUBIDA Saldaña, propia para taller con vivienda Prigo. 1.820

SAN LORENZO, casa, dos pisos, local exterior, soleado. Prigo.

APARTAMENTO centricísimo, totalmente reformado, exterior, dos, salón, económico Prigo. 1.835.

SAN AGUSTIN, 130 m², exterior, soleado, cinco, salón Prigo. 1898.

CORAZAS, apartamento, centricísimo, exterior, soleado, tres, salón, económico. Prigo. 1.513.

SAN PEDRO Cardeña, nuevo, tres, salón, servicios centrales, garaje Prigo. 1.829.

POZO Seco, 80 m², armario empotrado, patio. Prigo. 2.043.

LOCAL, Batalla Villalar, 57 m², con posibilidad de alquilar Prigo. 1.329.

LOCAL, paseo Isla, 90 metros cuadrados para reformar, econ.ómico. Prigo. 521.

## Fincas Rústicas

CHALET (Carcedo), planta, dos pisos, terreno 600 m², buen precio Prigo. 1.318.

CARDENA JIMENO, finca de 3.000 m², agua, luz, cercado, económica. Prigo. 421.

MAGNIFICA finca, Salas de los Infantes, propio para construir. Prigo. 1.145.

VENDO finca de 3.000 metros, con agua potable, taplada en el centro del pueblo, a 25 kilómetros de Burgos. Llamar Telf. 220459

EN BRIVIESCA se vende bar- restaurante, con vivienda, muy acreditado Telf 590719.

PAMPLIEGA, véndese granja porcina, legalmente autorizada y registrada Seis pabellones, vivienda, almacén, pienso colector, 8 H.P fuerza agua corriente teléfono totalmente cercada 2.200.000 pesetas 91/7290400, horas oficina.

## Ganados y aperos

ENRIQUE Lopez Fernández, de Canales de la Sierra (Logroño) vende 90 lechazos

VENDO tralla para arrastrar tierra Razón: Jesús Moradillo Villatoro

SE VENDE basura de oveja Tfno 228306

BASCULAS «Montaña» para pesar camiones. Informes y presupuestos: Suministros Sainz Avda del Cid. 85.

MAQUINAS usadas, tractores Pasquall, sembradoras, molinos, etc. Suministros Sainz. Avda del Cid. 85

VENDO 10.000 kilos de remolacha encarnada. Razón: 451047 Tardajos.

VENDO tractores usados y revisados de 40 a 115 en simple y doble tracción Pedro Gómez Carretera Madrid kilómetro 234

OCASION: Arado trisurco Aranzabal 7T1, volteo hidráulico. Teléfono 110281.

VENTA de tractores usados, varios modelos. Talleres Allende. Santo Domingo (Rioja), teléfono 340154.

IMPORTANTE. Su regalo de Navidad una motosierra «Alpina». Grandes descuentos hasta fin de año. Suministros Sainz Avenida del Cid. 85.

VENDO dos vacas jóvenes, una parida y la otra próxima a parir. Tratar con Cristóbal Crespo Huérmece

¡AGRICULTOR! Toda clase de maquinaria agrícola, usada y aperos. Teléfono 110281.

VENDO cebada «Unión» R-2 y alfalfa Villagonzalo Pedernales. Telf 207638.

VENDO tractor, remolque y aperos. Calle Pozza, N.º 12, 2.º M. Teléfono 228028.

## Muebles

COLECCIONISTAS atención Compro toda clase de muebles antiguos, sillerías bargueños, mesas, arcos armarios cómodos, escritorios cuadros imágenes de madera etc Voy a recoger a pueblos, no importa distancia Pago altos precios máx. seriedad Sr. Eduardo San Lorenzo. 3-2.2. Telfs. 317063. 221785. Pamplona

GRAN selección muebles Castellanos. Precios únicos. Muebles Oliván. Espolón, N.º 2.

MUEBLES Castellanos para montaje de chalets, bodegas, peñas recreativas, etc. Consulten: Muebles Oliván. Plaza de la Catedral.

## Perdidas

PERDIDA, sábado 20, brazaete oro, de Iglesia San Pedro de la Fuente a casas Beyre, o alrededores Chapiteles. Se gratificará su entrega por ser recuerdo. Teléfono 201972.

HALLAZGO perro Setter rojo, término de Tejada. Informes: teléfono 200416, mañanas.

PERDIDA llavero con varias llaves en calle Trinidad, el día 5 de Diciembre. Se gratificará en Mesón Pruden's. Plaza Alonso Martínez.

PERDIDA, Monte Samsón, perro caza -Braque Alemán- marrón, cola corta atiende Vidoc, día 19 actual, 5 tarde. Se gratificará. Llamar teléfonos 200740 y 370005.

## Televisores

RADIO TV CARLOS. Reparación a domicilio de televisores todas marcas instalación y reparación de antenas colectivas e individuales. Teléfono 217579

TELEVISORES semi-nuevos Garantizados. Liquidamos desde 3.000 pesetas Exposición y venta en Bilbao También festivos 4162750

RADIO CARACAS reparación televisores todas marcas a domicilio Instalación y reparación antenas colectivas e individuales Calzadas. 18 Telf 221529

REPARAMOS al día televisores, todas marcas «Tele-Orly» Teléfono 224139

## Traspasos

TRASPASO local céntrico, amplios escaparates Bernabé Espolón, 22

SANTOS - Traspaso boutique de niños, en General Vigón Renta baja Julio Sáez Hoya, 8-6.º

BAR. Reyes Católicos. 174 m² totalmente instalado Infórmese. Prigo. 1.983

## Varios

ALBANIL para capital y provincia, toda clase de trabajos Teléfono 221745

REPARO puertas-ventanas aluminio, hierro, a domicilio Teléfonos 214290 200321

PINTORES. - Pintura general en el día, presupuestos sin compromiso, económico. 208493.

NUESTROS TELEFONOS:

Redacción: 21 72 80

Administración: 21 15-11 y 21 15 90

## PREVIASAS, S. A.

PREVISION ASEGURADORA Y SANITARIA



## FENIX, S. A.

IGUALATORIO MEDICO QUIRURGICO

DESEAN A TODOS LOS BURGALÉSES UNAS FELICES FIESTAS, LLENAS DE FELICIDAD Y PAZ PARA 1981, CON TODA **SALUD**, LA CUAL ESTAMOS DISPUESTOS A PROTEGER CON NUESTROS SERVICIOS **NACIONALES** DE 12.300 MEDICOS, DE LIBRE ELECCION DE NUESTROS ASEGURADOS.

PREVIASAS, S. A.: VITORIA, 17 - 1.º y 3.º (EDIFICIO EDINCO) TELEFONO 200341

FENIX, S. A.: CONCEPCION, 2 - BAJO TELEFONO 208624

DURANTE UNOS DIAS  
CONDICIONES  
ESPECIALES  
en casi todos los modelos  
**SEAT**

HOY ES MEJOR  
DIA QUE MANANA  
PARA COMPRAR  
UN SEAT NUEVO!

JOSE BARRIOS S.L.  
Y  
AUTOMOBVA S.A.

y en  
toda la  
red  
comercial  
de la provincia

# Diario de Burgos

Fundado en 1891

Edita: DIARIO DE BURGOS, S. A.

Dep. Legal: BU-5-1958

Redacción, Administración y Talleres:

San Pedro de Cardena, 34. Apartado 46

Delegación Administración: Vitoria, 13

TELÉFONOS { REDACCIÓN: 21 72 80  
ADMINISTRACIÓN: 21 15 11 - 21 15 90  
DELEGACIÓN ADMINISTRACIÓN: 20 28 52

## Anecdotario político

### EL HORMIGUERO

Madrid. — (Colpisa, por ALARICO)

#### ♦ SUAREZ JUEGA A LAS CARTAS

Durante su reciente viaje a Colombia el presidente Suárez no «despachó» con los periodistas en el avión como le gusta hacer en otras ocasiones. Don Adolfo estaba muy cansado y se levantó apenas cuarenta y cinco minutos antes de aterrizar en el aeropuerto madrileño. El motivo de su cansancio: que había estado jugando a las cartas — más y póker — con los ministros Pérez Llorca y García Díez y con su amigo Chus Viana. La sesión duró hasta las cinco de la mañana en que Suárez se retiró a descansar a la cama que lleva instalada el avión «Reina Sofía».

#### ♦ ROSA CON MEDIAS

En el mismo viaje a Colombia la secretaria de Estado para la Información Rosa Posada, fue mirada con malos ojos por algunos diplomáticos extranjeros cuando se paseó por su hotel de Santa Marta en pantalones vaqueros. Según comentó «la obligaban a ir vestida de señorita, con falda y con medias», todo ello en medio del incómodo ritmo del viaje y la temperatura ambiente de 38 grados a la sombra. Sin embargo el atuendo deportivo de la señora Posada es una innovación en sus vestuarios de los viajes oficiales, porque en los anteriores a Ceuta y Melilla y «Euzkadi» no se ha apeado el traje de chaqueta y los trajecitos «muy femeninos».

#### ♦ AUTOGRAFOS QUE MATAN

Las cosas en Estados Unidos se están poniendo mal para los famosos. Después del asesinato de John Lennon por un fanático admirador, son otros actores y cantantes los que temen que cunda el ejemplo. Ahora es «la voz» Frank Sinatra quien está siendo amenazado por anónimos de quienes le dicen «Dios me ha mandado para matar a Frank», entre otros. Sinatra les ha rogado a sus admiradores que deseen un autógrafo lo soliciten por escrito a su secretaria con dos semanas de antelación y luego los peticionarios solamente serán admitidos ante su ídolo tras un riguroso control previo.

## NOTICIAS AL CIERRE

### • DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Logos). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones: **Hacienda.** — Orden por la que se modifica el modelo de declaración del impuesto sobre el lujo, que grava las adquisiciones en general. Orden por la que se aprueban los nuevos precios medios de vehículos previamente matriculados a aplicar a las transmisiones que se verifiquen a partir de uno de Enero de 1981. = **Defensa.** — Orden por la que se anuncia concurso-oposición para ingreso en el Cuerpo de Intervención militar del Ejército. = **Agricultura.** — Resolución del Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza, por la que se regula la caza de la perdiz con reclamo macho durante la campaña 1981.

### • PERU: LOS TERRORISTAS NO DIERON TREGUA POR NAVIDAD

Lima (Efe). — Dos artefactos explosivos han hecho explosión hoy en las inmediaciones de la casa del presidente de la Cámara de diputados de Perú, Francisco Belaunde Terry, en un sector residencial limeño. Las explosiones estropearon una estación de bombeo de agua potable y provocaron destrozos en un automóvil estacionado a unos cien metros del domicilio del presidente de la Cámara de diputados, hermano del presidente de la República. Los terroristas, que desde el pasado mes de Julio han cometido en Perú cerca de 400 atentados con petardos de dinamita y bombas de fabricación casera, no dieron tregua a la Policía con motivo de la Navidad.

### • CLAVERO AREVALO PRESENTARÁ HOY SU NUEVO PARTIDO

Sevilla (Efe). — El ex-ministro y ex-militante de UCD y actual diputado por la del grupo mixto, Manuel Clavero Arevalo, presenta mañana, viernes, en Sevilla su nuevo partido político. Según ha podido saber «Efe» de fuentes fiables, el partido del profesor Clavero se denominará «Unidad Andaluza» y se definirá como andalucista, no marxista e interclasista. Al parecer, el partido cuenta ya con seguidores en todas las provincias de Andalucía y en Madrid y Barcelona. Es probable que el Congreso constituyente de este nuevo partido andaluz se celebre en el mes de Mayo próximo.

### • 70.000 ESPAÑOLES MORIRÁN ESTE AÑO POR ACCIDENTES VASCULARES

Madrid (Efe). — «Unas 70.000 personas morirán a lo largo de este año por accidentes vasculares, es decir, el 25 por ciento del total de los fallecimientos, lo que representa la primera causa de muerte del país y además la primera de invalidez», ha dicho el vicepresidente del Gabinete de estudios sociológicos Bernard Krief Rabassan Asenjo. «El sistema circulatorio es el más delicado y el que peor soporta la vida moderna», añadió Rabassan Asenjo en la presentación del libro-informe «Vitalidad 40-80, las enfermedades vasculares como causa de la decadencia vital». La obra ha sido patrocinada por las sociedades españolas de Neurología y Gerontología y es un amplio estudio sociológico sobre las posibilidades de prevención, asistencia médica y social de las enfermedades vasculares, así como sobre su incidencia en la vida socioeconómica del individuo y de la Sociedad española. Este informe forma parte de los estudios en torno a las causas de la pérdida de la vitalidad de la Sociedad española y forma parte de los estudios sobre envejecimiento que se vienen realizando en los países industrializados del Mundo.

### • «BELEN» MONUMENTAL

San Javier (Murcia) (Efe). — Tras la «Misa de Gallo» de la pasada Nochebuena fue inaugurado el «Belén de España» como es conocido el monumental Belén que organiza el Ayuntamiento de aquella población. En el mismo, que se extiende sobre 300 metros cuadrados, son 2.500 las figuras que lo componen con una altura que oscila en unos 30 centímetros. Muchas de las figuras tienen un movimiento continuo a través de diversos mecanismos e instalaciones eléctricas.

### • POR PRIMERA VEZ EN ESTA DÉCADA, EL TURISMO ESPAÑOL DISMINUYÓ

Madrid (Logos). — Al terminar el año 1980, tendremos un descenso en el número de turistas que han visitado España, lo que sucede por primera vez en esta década, según datos que publica el Almanaque mundial 1981, recientemente publicado. Aunque los meses de Julio y Agosto fueron buenos para el turismo español, todos los demás meses del año han sido inferiores a la media del año anterior, por lo que se prevé un descenso del dos por ciento en el total de entradas de turismo en 1980.

### • ABANDONAN ARGENTINA QUINCE TRIPULANTES ESPAÑOLES DEL «MIÑO»

Buenos Aires (Efe). — Quince marineros españoles, de los diecisiete pertenecientes al buque «Miño», que aún permanecían en Argentina, han emprendido viaje de regreso a España. La Embajada española en Buenos Aires consiguió el permiso para la salida de los tripulantes españoles, y el Instituto Español de Emigración, a través de la agregaduría laboral, se hizo cargo de su traslado de Puerto Deseado a Buenos Aires y después a Madrid. El «Miño», propiedad de la empresa española Galgofer, asociada a la empresa chilena Interpesca, S. A., fue capturado por la Armada argentina el 26 de Septiembre. Otros dieciséis marineros españoles llegaron el pasado día 19 a Madrid, desde donde se trasladaron a Galicia, de donde son originarios. Los propietarios del buque, que fue sorprendido pescando sin permiso en aguas jurisdiccionales argentinas, deberán pagar las deudas contraídas con las firmas que proporcionaron víveres y materiales de

mantenimiento durante el período en que el pesquero permaneció en Puerto Deseado, en la Patagonia argentina.

### • NAVIDAD EN CHINA

Pekín (Efe). — El obispo católico de Pekín, Miguel Fue Tieshan, celebró la misa de Nochebuena en la iglesia de «San José», construida en 1666, deteriorada durante la «revolución cultural» y reparada el mes pasado. A esa ceremonia, y a la misa de Navidad, celebrada por el obispo Zong Huaide, presidente de la Asociación católica patriótica china, asistieron varios miles de pekinenses y extranjeros. También se registró una masiva afluencia de fieles chinos a las ceremonias navideñas presididas por los obispos Yang Goojian y Tu Shihua en la iglesia de «la Inmaculada Concepción». En Shanghai, 4.000 chinos asistieron hoy, jueves, a la misa de Navidad en la iglesia de «San Ignacio de Zi Kawei», la catedral más grande de China. Esta ceremonia fue presidida por el obispo Zhang Jiashu, de 88 años, jefe de la Conferencia episcopal china.

### • FRANCIA NO APORTARÁ A LA C.E.E. EL AUMENTO PRESUPUESTARIO APROBADO

París (Efe). — Las críticas formuladas por el Gobierno francés respecto a la decisión del Parlamento Europeo de dar por definitivamente adoptados el suplemento de gastos para 1980 y el presupuesto comunitario para 1981, crean una tensión dentro de las estructuras dirigentes de las Comunidades Europeas. Las divergencias adquieren tanto más relieve cuanto que las críticas expuestas el miércoles, en comunicado oficial del Gobierno francés no van especialmente dirigidas contra el comportamiento de la presidencia del Parlamento. Para el Gobierno francés, la decisión de aprobar los proyectos presupuestarios sólo tiene valor si conciden en ella el Parlamento y el Consejo de ministros. Por consiguiente, se estima en París que el Parlamento se ha inmiscuido en cuestiones que atañen al ejecutivo y ha debasado las competencias que le atribuye el tratado de Roma. Basándose en este criterio, el Gobierno francés declara que no aceptará contribuir a los gastos de la CEE más que en la proporción que le corresponda con arreglo a los créditos aprobados por el Consejo de ministros.

### • ENFRENTAMIENTOS POLITICOS EN IRAN

Teherán (Efe). — Un muerto y varios heridos han sido República Centroafricana condenó ayer a muerte, por tridos en Teherán en las últimas semanas cuando un grupo de «atacantes» —al parecer, musulmanes fundamentalistas miembros del «Hesbollah» (partido de Alá)— asaltó la sede de un grupo político de oposición. Los enfrentamientos, que comenzaron en la mañana del miércoles y que duraron 24 horas, sólo terminaron cuando los guardias revolucionarios islámicos se interpusieron para separar a los dos grupos rivales. Los choques comenzaron cuando un grupo de atacantes agredió a los partidarios de un grupo político que abandonaban un edificio.

### • BOKASSA, CONDENADO A MUERTE EN REBELDIA

Bangui (Efe-AFP). — El Tribunal de lo penal de la República Centrafricana condenó ayer a muerte, por rebeldía, al ex-Emperador Bokassa, tras un proceso de cinco días de duración. El Tribunal acordó también la confiscación de todos los bienes, inventariados o no, del ex-Emperador y emitió un mandato de arresto internacional contra Bokassa.

## Crónica del tiempo

### NORTE, TRANSITORIO

Madrid. — (Colpisa, por MARIANO MEDINA)

### SITUACION ATMOSFERICA Y EVOLUCION PROBABLE

Un frente frío habrá barrido ayer buena parte de España, aunque perdiendo actividad al penetrar hacia interior de la Península. Habrá entrado por el Noroeste y hoy se estará alejando por el Mediterráneo camino de Italia. Nos queda una situación de vientos del sector norte, que probablemente será transitoria, dando en seguida paso al anticiclón.

### EL TIEMPO PARA HOY

Nublados con chubascos ocasionales en el Norte de Galicia, vertiente cantábrica, alto Ebro y puntos de los Pirineos, del alto Aragón (con cierzo en Zaragoza), de Cataluña y, también, en Menorca y vertiente norte de Mallorca. En las demás regiones predominará el tiempo seco y poco nuboso, con moderado descenso de temperaturas. Los posibles chubascos citados serán de nieve en altitudes superiores a 600 metros.

### TENDENCIA PARA LOS DOS DIAS SIGUIENTES

Progresiva disminución de los chubascos en las regiones citadas, hasta desaparecer, con entrada del anticiclón, que traerá de nuevo aire progresivamente más estable y una paulatina suavización de las temperaturas.

MAÑANA Diario de Burgos

con



Adelantándonos a lo que efectuaremos durante el próximo año 1981, pasando al sábado la distribución de Antena TV., junto con DIARIO DE BURGOS.

Igualmente el domingo próximo comenzará su andadura «Antena Dominical» con un ESPECIAL de lanzamiento para estas fiestas.

ANTENA TV

OFRECE EN ESTE NUMERO:

- Nuestra portada: FELIZ AÑO, con Mari Cruz Soriano.

- El tema de la semana: Un año en TVE.

La programación nacional y regional al detalle con «Vuestras cartas», «De todo un poco», «Nuestra encuesta», «Hemos leído», y la posibilidad de GANAR un TELEVISOR en COLOR en la lotería de Antena TV. Lea instrucciones.

Reserve anticipadamente su  
DIARIO DE BURGOS